



D. Al. G. Donescu a fost numit primar general al Capitalei. Trecutul domniei-sale și activitatea pe care a depus-o și în trecut, ca primar, sunt o cheazăie că noul părinte al Bucureștilor va da orașului strălucirea care se cuvine unei capitale mari.

## FOOT-BALL



PETEA VALCOV  
realizatorul ultimelor două vic-  
torii ale „Venus-ului”.

\*

Duminică 25 Martie, echipa României înfruntă teamul Cehoslovaciei la Pardubice, pentru Cupa Europei Centrale a amato-  
rilor.

Situația celor două serii ale Diviziei Naționale, în urma ultimelor matchuri:

### SERIA A.

Crișana	8 5 3 0.	20—7.	13.
Universit.	8 5 1 2.	26—12.	11.
Chinezul	8 5 0 3.	17—15.	10.
C. F. R.	8 4 1 3.	16—9.	9.
Venus	9 4 1 4.	18—18.	9.
A.M.E.F.A.	9 4 1 4.	16—16.	9.
Tricolorul	8 1 2 5.	11—21.	4.
Brașovia	8 0 1 7.	6—32.	1.

### SERIA B.

U.-Tricolor	9 6 2 1	28—8.	14.
Ripensia	8 6 1 1	32—10.	13.
C. A. O.	7 5 1 1	27—10.	11.
Gloria CFR.	7 3 2 2	15—19.	8.
Juventus	6 3 1 2	12—11.	7.
România	9 2 2 5	16—21.	6.
Șoimii	7 0 2 5	4—22.	2.
Mureșul	9 0 1 8	10—43.	1.

Înainte de cumpărați un aparat,  
cereți catalogul

### FARB

La RADIO BARU  
București, Str. Domnița Anasta Ia 5



Unicul RIMEL

DIN LUME

care nu ustura  
și nu se șterge

### MADELYS

Repr. Generală pentru România  
I. BRAVERMANN  
București - Spl. Independenței 56

...un par vesnic tânăr

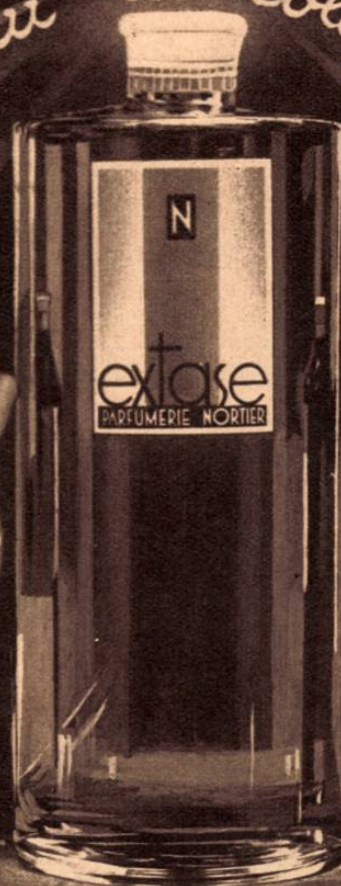


...nu  
mai există  
păr alb...!

### EAU SALLÉS

## extase

Eau de Cologne



Un produs desăvârșit  
pentru femeia dornică de a place





# Revolta pământului

## Dezastrul de la Oltenești-Fălciu



Aspectul unei case năruite

Ce-or fi păcătit pacinicii răzeși din Oltenești de s'a răzbunat atât de crunt pământul împotriva lor?

Incepută lent, ca un semnal de luptă, revolta pământului s'a manifestat apoi în chip groaznic.

Lunea trecută, — primul semnal. În partea de nord a satului, terenul a început să alunece distrugând câteva gospodării.

S'au închinat sătenii și au mulțumit Domnului că au scăpat numai cu atât.

Iată însă că peste trei zile, spre groaza locuitorilor, surpările au început să se producă în partea opusă a satului. Pământul se deplasa mereu. Haosul izbucni. Casele au început să se prăbușească.

Veni noaptea...

O noapte cumplită, groaznică, înfiorătoare. Pământul părăia, locuințe întregi erau înghițite sau mutate de la locul lor. Strigăte înspăimântător de jalnice răsunau în noaptea aceia de pomină.

A doua zi, pământul își potoli furia. Scufundările au încetat pentru moment. Tabloul este totuși dureros; case



În fotografiile noastre vedem câteva aspecte tragice ale dezastrului. Case deplasate și prăbușite, oameni care-și privesc cu groază averea distrusă, vederea generală a regiunii complet schimbată prin deplasările de teren

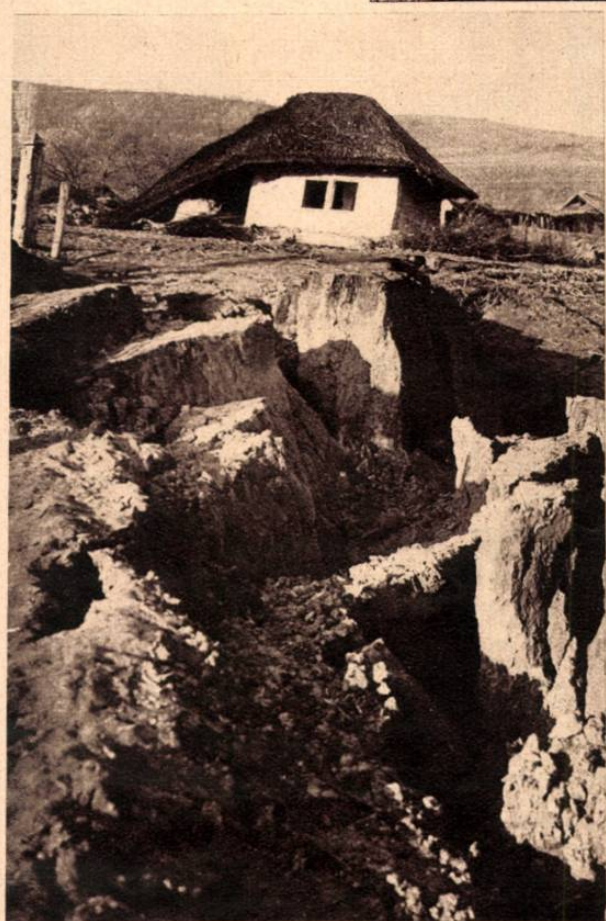


prăbușite, grădini dispărute, uliți scufundate. Și deasupra tuturor figurile — încă îngrozite ale bieților sinistrați.

Aceștia trăesc într-o adevărată teroare. În fiecare nouă groaznică lui balansare. S'ar putea ca ploile de primăvară să risipească straturile din nou, sporind catastrofa.

Și atunci?

Cine mai poate fi sigur de regiunea aceea în care pământul s'a răzbunat atât de groaznic pe oameni?



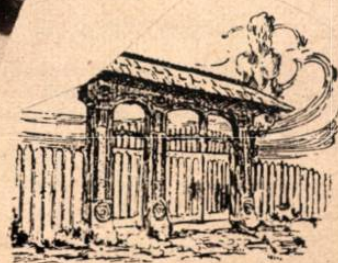
Alte două case din sat complet prăbușite și distruse. Acei care le-au locuit până mai ieri priveau cu lacrimi în ochi la averea distrusă



Un aspect al uliței principale a satului, complet deplasată



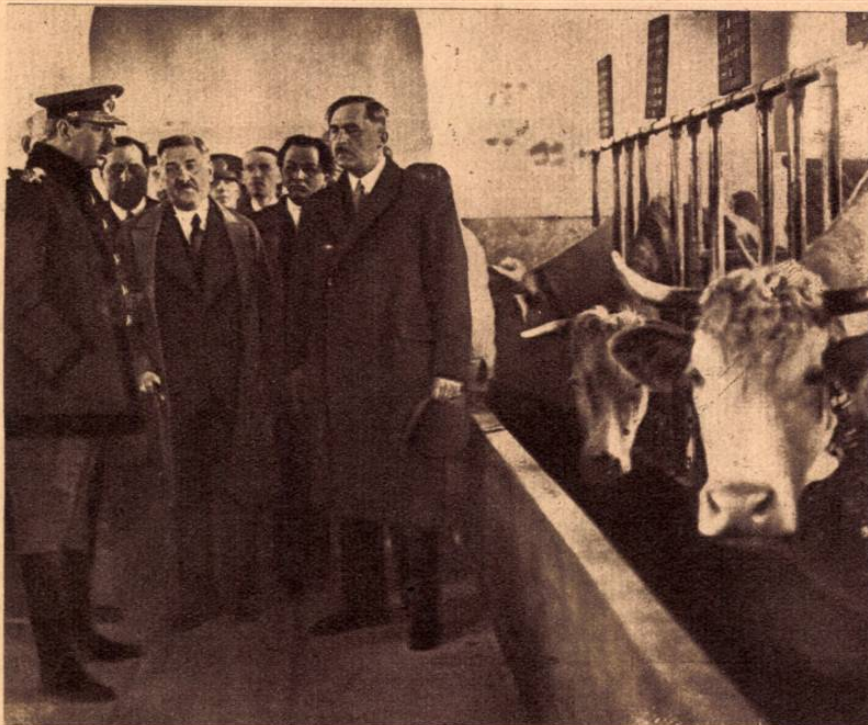
Iată două case care și-au schimbat cu desăvârșire poziția. Aspectul lor este uimitor și impresionant în același timp.





# ACTUALITĂȚI DIN ȚARĂ

Suveranul a vizitat săptămâna aceasta ferma statului dela Băneasa interesându-se amănunțit de starea ei actuală.



Regina Maria a făcut o vizită dispensarului anglo-român din București o instituție model. In fotografia noastră, două eleve oferind un coș cu flori Reginei.



Uniunea fotografiilor din România a organizat un ciclu de conferințe profesionale, ținute de către d-l Dr. Ion I. Rădulescu în saloanele Sfatului Negustoresc: domnii Gr. Trancu-Iași, Dem. Dobrescu, D. R. Ioanișescu și Al. Samoilă, luând parte la conferința a doua.

**DOAMNELOR! Vopsitul părului,** în cele mai frumoase culori naturale, precum și **ondulațiuni permanente,** execută ireproșabil Coaforul François, Str. Edgar Quinet, 7.

Efinăitatea constă în calitatea Eleganță, durabilitate, estetică, sunt principii e Mag. de încălză minte

**Gh. Ene Filipescu**

Calea Victoriei 26  
DE COMANDĂ ȘI GATA



**PURGATIVUL  
PLĂCUT**  
SIGUR  
RAPID  
**PURGEN**  
(D. Bayer)  
IN TOATE  
FARMACII  
ȘI  
DROGERII

Farmecul începe să dispară la femei odată cu ivirea părului alb

**ELIXIRUL DE PĂR  
HEINZELMÄNNCHEN PHYSICHRON**

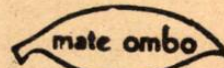
Preparat eficient contra albirii părului

Această apă de păr, întrebuințată cu succes, nu este un preparat de vopsele. Părul natural și sănătos se obține prin procedură biologică. Părul aspiră această apă de cap și acest nutriment redă în scurt timp părului alb culoarea lui sănătoasă de mai înainte. Afară de aceasta, fortifică rădăcina părului, el devenind frumos și des.

**ELIXIRUL de PAR PHYSICHRON** produce creșterea părului și împiedică albirea lui până la vârsta cea mai înaintată:

Singurul Preparat: Heinrich Mnnchen, Viena. Prețul Lei 120.  
Depozitul General: Farmacia „Minerva”, Oradea, Piața Unirii 5

**CUMOAȘTEȚI CEAIUL DELICIOS**



?

băutura zilnică, precum este ceaiul obișnuit, limonada, etc. Dissolvă acidul uric, combate reumatismul. Calmează nervii, întărește inima.

Conținând multe vitamine și baze supra abundente, activează asimilarea substanțelor în organism.

Se vinde la toate drogueriile și farmaciile cu Lei 35 și 65.—

Cereți o probă GRATUITĂ.

**O Adevărată Cremă de Frumusețe**  
— trebuie să păstreze catifelarea și frăgezimea pielii Dv. și nu numai să mascheze lipsurile. Lăsați deci cremele inerte:

**Intrebuințați o cremă, activă**

nici uscată, nici grasă, totdeauna fragedă, totdeauna sănătoasă, pentru a rămâne tânără și seducătoare vecinic.  
Nu aveți de unde alege Doamnă adoptați

**CRÈME  
SIMON**  
OBSERVAȚI BINE MODUL DE ÎNTELEBUTĂRE





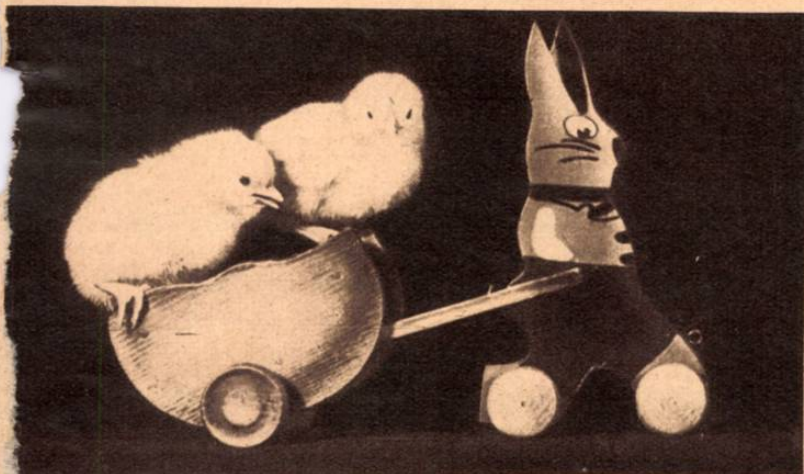
# SPORT



În cadrul meciurilor pentru Divizia Națională: Venus (București) a învins Dumineca trecută Chinezul (Timișoara) cu 1-0. În fotografiile noastre cele două echipe fotografiate înainte de meci și o fază a meciului.



Duminica trecută s'a disputat în Capitală crossul pentru cupa grănicerilor. În fotografiile noastre concurenții înainte de plecare și câștigătorul.



## NUMARUL DE PAȘTI AL REVISTEI REALITATEA ILUSTRATA va fi o adevărată minune. El va cuprinde REALITATEA ILUSTRATA 40 pagini bogat ilustrate cu cele mai senzaționale reportaje DE TOATE PENTRU TOȚI

Supliment gratuit de 48 pagini cu schițe, humor,  
jocuri și începutul senzaționalului roman

## INSULA FERICIRII ȘI A MORTII MISTERUL CELOR DOUĂ CADAVRE

Un roman complet 100 de pagini cu coperta de carton  
tipărită la tîedruck. Toate acestea pentru prețul de

**15 LEI**

Cereți SÂMBĂTĂ 31 MARTIE la toate chioșcurile  
din țară numărul special de Paști al revistei

## Realitatea Ilustrată

Anette ar fi acanta-  
toare dacă n'ar avea  
așa dinți urăți. Vreau  
să-mi vorbesc de  
KOLYNOS.

Dinții mei se fac deacum  
mai albi. Am fost proastă  
să cred că ei sunt natu-  
rali pătați și  
galbeni!

Aveți dinți cei  
mai strălucitori  
ce i-am văzut  
vreodată.

Ohi cum îmi  
place să vă aud  
spunând-o!

**TREBUE SA AVEȚI  
DINȚI MAI ALBI  
ESTE UN FARMEC  
MAI MULT**

Dintr'odată KOLYNOS omorîă microbi  
și germenii, aseptizînd cavitățile gurei

În scurt timp veți vedea că KOLYNOS dă dinților o strălucire  
imposibil de obținut cu o pastă de dinți obicinuită. Spune-gă în  
fiecare interstițiu, desinfectează cavități întregi ale gurei, suprimă  
petele galbene și „film”-ul și nu atacă niciodată emailul. Un centi-  
metru pe peria uscată, de două  
ori pe zi și veți constata imediat  
rezultatele: dinți albi și sănătoși,  
gingii roze. Cumpărați un tub  
de KOLYNOS chiar azi.

**KOLYNOS**  
ALBEȘTE DINȚII CU  
3 NUANȚE ÎN 3 ZILE





# APA DE GURA ODOL

are două  
însușiri:

- 1 Menține gura și dinții în perfectă sănătate.
- 2 Apără întregul organism de boli pentru că distruge microbii vătămători din gură.

Oricine și cel mai sănătos om nu poate evita întotdeauna și cu desăvârșire mirosul gurei, fie din cauza fumatului, fie că a mâncat o mâncare care are un miros neplăcut sau din oricare alt motiv. Indiferent care e cauza, mirosul poate fi combătut prin clătirea regulată a gurei cu apa de gură Odol.



Acestea sunt motivele pentru cari intelectualii și lumea din cele mai înalte straturi sociale, preferă apa de gură Odol. Oamenii inteligenți știu ce importanță covârșitoare are sănătatea gurei, care este intrarea care duce spre plămâni și spre stomac. Esențele puternice și totuși atât de volatile, cari fac parte din

compoziția apei de gură Odol și îi dau acel gust răcoritor și plăcut, nu au numai rolul de a curăți dinții. Ele desinfectează gingiile, cerul gurei, limba, amigdalele și gâtul, apără organismul de toți microbii cari vor să pătrundă în plămâni și în stomac.

*Aciditatea (acrea) gurei este dușmanul care ne cariază dinții în mod lent dar sigur.*

**Apa de gură ODOL  
combate aciditatea gurei**

*prin reacțiunea ei alcalină.*



NUMĂR SPECIAL DE PAȘTI  
**REALITATEA**  
ilustrată

ANUL VIII  
No. 375  
APRILIE 1934

15 LEI

*Sărbători fericite*

Fox-Film



# Studio-ul Polyfoto are cinstea de a fotografia

## pe marele actor ION BREZEANU

**C**INE nu-l cunoaște pe Ion Brezeanu, figura cea mai cunoscută a teatrului românesc? Cine nu a rămas plin de admirație în fața acestui mare talent?

Deosebit de talentul său scenic, care aduce o notă caracteristică în teatrul românesc, Ion Brezeanu sau „nenea Iancu”, cum îi se zice în cercul artiștilor și al prietenilor, posedă o personalitate și un spirit care cuceresc, farmecă. Anecdotele și vorbele de duh ale lui „nenea Iancu” se bucură de o mare popularitate.

POLYFOTO se simte măgulit de a număra printre admiratorii săi pe societarul pe viață al Teatrului Național. Reproducem aci fotografiile lui Ion Brezeanu. Priviți-le și spuneți și Dv. dacă din ele nu puteți distinge personalitatea actorului.

Grație sistemului Polyfoto, mimica obrazului este reprodusă în toate expresiile ei. Polyfoto se amănă mult cu un aparat de filmat. În timp ce vă mișcați, râdeți, vorbiți, obiectivul înregistrează toate gesturile, toate expresiile feței. Fotografiile le redau întocmai.



### *Studio-ul Polyfoto este deschis în zilele de Paști*

Cea mai plăcută surpriză de Paști sunt 48 de fotografii la Polyfoto.

Această surpriză nu vă costă decât 60 lei. Faceți o încercare și veți fi încântați.

### **Dacă vreți să faceți cuiva un cadou de Paști**

cumpărați la Polyfoto, Calea Victoriei 86, vis-à-vis de Palatul Regal, sau la toate caselle magazinului Galeries Lafayette, un carnet care dă dreptul posesorului să se fotografieze de 48 de ori la Polyfoto.

# polyfoto

(CALEA VICTORIEI 86 VIS-A-VIS DE PALATUL REGAL)



# POVESTEA ouălor încondeiate

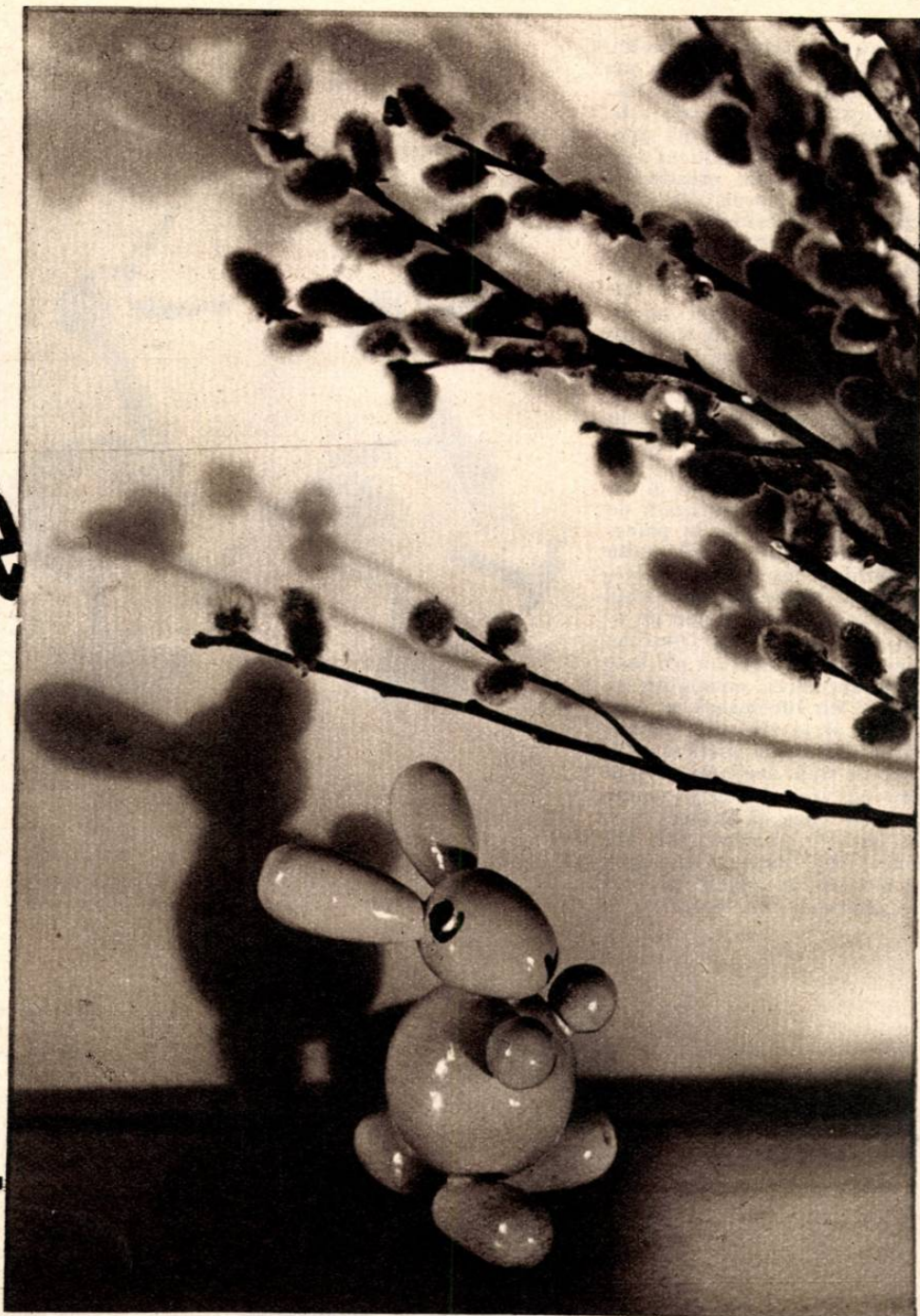
**Origina tradiționalului ou de paște.—De unde vine obiceiul și cum s'a perpetuat el dealungul anilor. — Alte obiceiuri de paști.**

În dimineața de Paști, marea surpriză a copiilor o constituie ouăle roșii frumos colorate pe masa proaspăt așternută. Părinții își amintesc și ei cu nostalgie de vremea când aveau aceleași emoții dinaintea ouălor încondeiate.

Și dacă ne gândim că găina nu ouă niciodată ouă roșii — nici măcar de Paști — obiceiul se menține ca o jucărie pentru copii și ca un amuzament pentru cei mari.

Veți întreba însă: dacă găinile nu ouă nici măcar de Paști ouă colorate, de ce s'au apucat oamenii să le vopsească în roșu, verde, albastru și așa mai departe?

*Epurașul, — fotografiat de maestrul Berman — ca simbol al sărbătorii care ne înviorează sufletele în zilele acestea cu soare.*



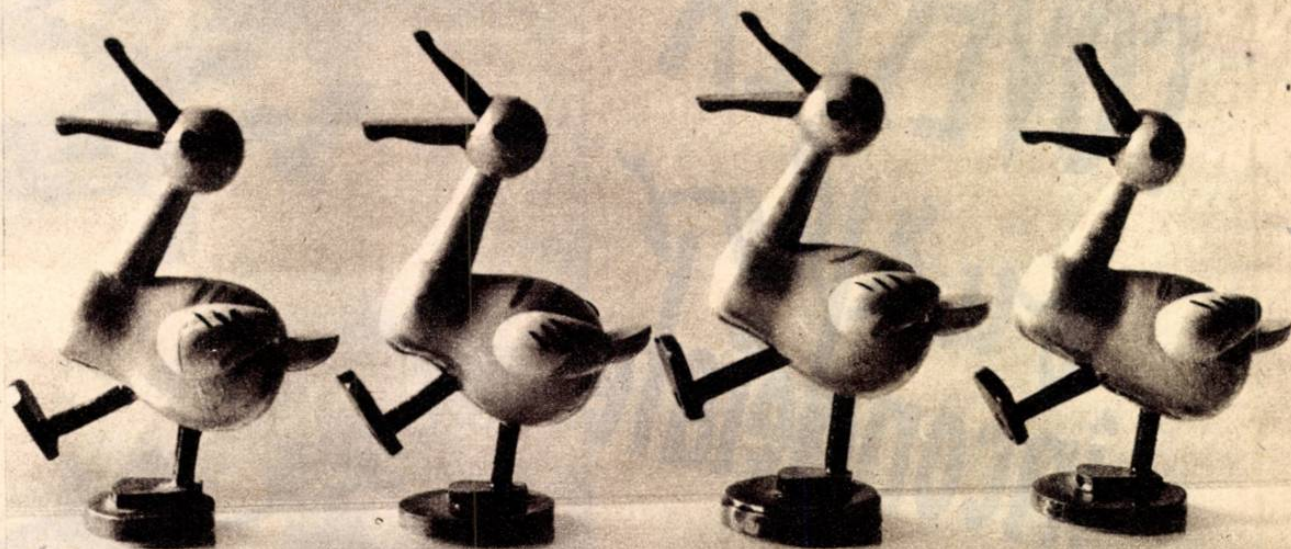
**„REALITATEA ILUSTRATĂ”  
aduce tuturor vestea :  
CHRISTOS A INVIAT!**

*In aer liber tot omul se  
avântă pentru a înfrun-  
ta atmosfera fragedă,  
sănătoasă, a începutului  
de primăvară. Și Ber-  
man a prins punctul  
culminant al elanului.*



Pentru a răspunde acestei întrebări trebuie să facem un drum lung înapoia noastră. Obiceiul ouălor colorate este un rest al acelor timpuri străvechi din care s'a ridicat sărbătorirea Paștelui creștinesc.

În vremea aceea, în care Miercurea păsărilor însemna atât de mult încât oamenii se căiau în cenușă de traiul desfrânat pe care-l duceau, biserica privia oul ca pe un aliment foarte nutritiv eliminându-l cu cea mai mare strictețe din menu-ul credincioșilor. Acest timp al interzicerii ouălor fierte sau crude a avut două urmări. Una explică de ce se vopsiau și de ce se vopsesc și astăzi ouăle. După patruzeci de zile de abținere de la plăcerea mâncărilor de ouă, pofta oamenilor era atât de mare, încât la masa de dimineață mâncau trei ouă în loc de unul. Ouă erau însă destule, căci legea naturii nu s'a luat după abținerea oamenilor și găinile nu încetaseră să ouă. Așa încât la sfârșitul abținerii se găseau pe piață o mulțime de ouă. Deși nu existau nici pe vremea aceea semne speciale care să indice dacă un ou este proaspăt sau nu, erau totuși limite deasupra cărora un ou înceta să mai fie proaspăt. Și deoarece i-



*Răuștile în marșul veselii de Paști. Alinierea lor perfectă a fost obținută fără prea multă dificultate*



*Iată ouăle încodate și cocoșul semei care le păzește. Adevăratul simbol al sărbătorii de Paști, perpetuat de-a lungul anilor.*

mediat după post, cu tot consumul ridicat, rămăneau o mulțime de ouă nevândute, țăranul a avut grijă să conserve aceste ouă. Astfel, vopsirea ouălor, înseamnă acoperirea lor cu un strat apărător care le conservă.

Pentru a înțelege însă cu totul povestea oului de Paște trebuie să mergem și mai departe. Insuș Paștele, sărbătoarea creștinătății, ne duce în multe privinți la obiceiurile dinainte de Christos. Oul era din timpuri străvechi un obiect al cultului, căci el, este un simbol al creației existenței. Chiar la Greci, sacrificiul cel mai de seamă era totdeau-

na un ou. Și la vechii creștini se contopia concepția învierii cu oul. Aceasta poate fi pusă în legătură și cu faptul că în vechile comunități creștine se luau obiceiuri vechi care se contopiau cu cultul și ceremonia noii credințe.

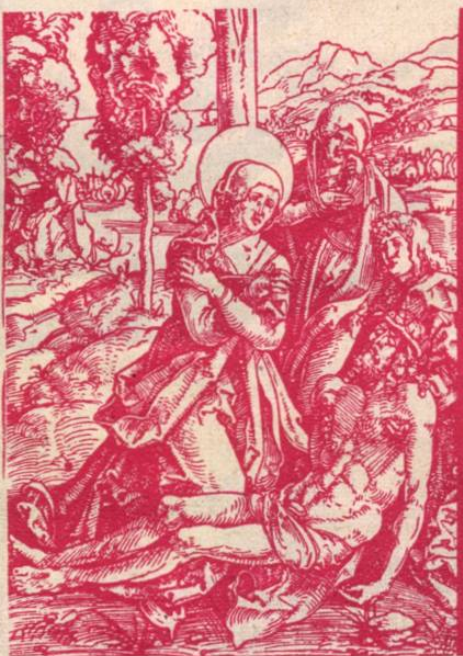
Obiceiul oului de Paști nu este așadar numai o consecință a postului sever prescris de biserică ci și a mărînimiei țăranilor cari având prea multe ouă le dăruiau în ziua de Paști. El constituie o întreagă industrie a cărților postale ilustrate, a ouălor de ciocolată și a altor obiecte similare în formă de ou. Până să intervie această dezvoltare modernă a industriei ouălor de Paști, exista în Europa obiceiul ca domnii cu stare să ofere în săptămâna Paștilor doamnelor inimilor lor, ouă artistice decorate. Un artist ca Watteau picta ouă de Paști pe mătase sau desena pe coaja oului o adevărată operă de artă. Un ou de paști pictat de Watteau, se păstrează în biblioteca palatului de la Versailles.

În unele țări catolice, sărbătoarea de Paști este considerată mult mai importantă ca cea de Crăciun. În unele sate se păstrează anumite obiceiuri de Paști care se izează în alte părți mai mult de Crăciun. În dimineața de Paști copiii merg din poartă'n poartă cântând psalmi și stropind lumea cu apă sfântă. Ei primiau pentru aceasta cozonaci și alte daruri. Țăranii dăruiesc copiilor „paștile” lor în formă de ou. După

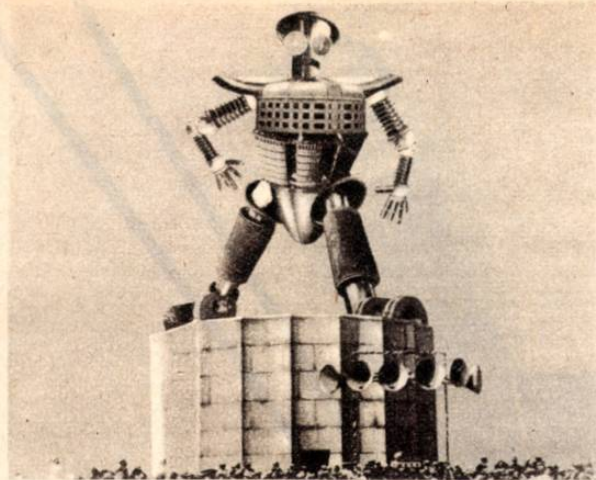
amiază ouăle sunt transformate într-o omletă uriașă în jurul căreia dansează tinerii satului, băieți și fete. Și dacă o fată primește propunerea unui băiat să taie odată cu el o bucată din această omletă și s'o mănânce împreună, ei sunt considerați ca oficial logodiți. În satele Belgiei, unde mai persistă încă legenda zânelor dansatoare se păstrează de Paști tot felul de surprize și credințe. Așa bunăoară, persistă credința că apa rece băută în Duminica Paștilor pe stomacul gol, asigură sănătatea pentru tot restul anului. Apa luată în dimineața de Paști înainte de răsăritul soarelui, poate fi băută o vecinicie. Ouăle pe care găina le depune în Duminica Paștilor, păzesc de friguri. Vânturile de răsărit și de nord care suflă în Duminica Paștilor, vestesc o vară bună, în vreme ce vânturile care vin din altă direcție, apar ca un semn rău pentru recoltă.

În satele Olandei se poate vedea lumina marilor focuri. O reminiscență a vechilor obiceiuri, după care se sărbătorește biruința luminii, a primăverii, asupra întunericului și a iernii.

O. M.







**ROBOTUL VORBITOR.** — Un inventator român a dat la iveală o invenție care a uimit publicul expoziției internaționale care a avut loc în acest an la Paris. Robotul a fost adus la București și va fi experimentat mâine după amiază la ora 5 în aula Fundației Carol unde va ține... o conferință pentru publicul românesc. Intrarea liberă.

Foto Berman-Realitatea

## Foot - ball

Duminică trecută, echipa de foot-ball a României înfruntând pe cea a Cehoslovaciei a terminat nedecis: 2—2 (1—1).

Partida s'a disputat pentru Cupa Europei Centrale a Amatorilor, competiție la care România participă din anul 1931. Odată cu acest match cea de a doua ediție a Cupei ia sfârșit, România dobândind primul loc în clasamentul general cu un număr apreciabil de puncte înaintea celorlalte țări participante.

România	6 4 1 1 16—9 9
Ungaria	6 3 0 3 23—18 6
Cehoslovacia	6 2 1 3 15—17 5
Austria	6 2 0 4 11—21 4

Din cauza slăbului interes pe care această competiție îl prezintă pentru noi, este aproape o certitudine faptul că România se va retrage din această probă — lucru pe care de altfel l-a făcut acum trei ani Polonia, câștigătoare primului turneu — sau va concura în viitor cu echipa sa secundă.

În cadrul Diviziei Naționale s'au obținut în săptămâna ce a trecut următoarele rezultate:

Juventus-Șoimii	3-1 (1-0)
Gloria C. F. R.-Mureșul	3-0 (0-0)
Unirea Tricolor-Șoimii	5-0 (4-0)

În urma cărora situația în Seria B se prezintă astfel:

Unirea Tric.	10 7 2 1 33-8 16
Ripensia	8 6 1 1 32-19 13
C. A. O.	7 5 1 1 27-10 11
Gloria C. F. R.	8 4 2 2 18-19 10
Juventus	7 4 1 2 15-12 9
România	9 2 2 5 16-21 6
Șoimii	9 0 2 7 5-30 2
Mureșul	10 0 1 9 10-46 1

La Divizia Onoare, Turda se află în capul clasamentului urmată de Olimpia și Sp. Studențesc. Se prevede o luptă strânsă, și fruntașul credem că nu va putea fi cunoscut decât în ultima zi a campionatului bucureștean.

\*

Duminică 1 Aprilie, zi rezervată Cupei României, echipele din Divizia Națională intră în joc alături de cele desemnate de primele tururi ale acestei probe.

Printre matchurile echilibrate ale acestei zile cităm:

Unirea Tricolor—C. A. O. la București.

Juventus—V. D. R. la Reșița.

Sportul Studențesc—C. A. T. la Timișoara.

A. M. E. F. A.—Vulturii la Lugos.

De remarcat că din București participă la acest tur șase echipe.

A. T.

CEE A CE A  
CONSTITUIT  
INTOTDEAUNA  
SUCCESUL

PUDREI

**COTY**

IN SOCIETATEA  
DISTINSA A FOST  
PERMANENȚA  
CALITAȚII SALE

UN PRODUS ORIGINAL  
COTY-PARIS



Cutia  
LEI.110



LITRUL  
500  
LEI

APA DE COLONIE  
*London Rouge*

COMPLECTEAZA BUDUARUL  
FEMEII ELEGANTE

## REALITATEA ILUSTRATĂ

Director: NIC. CONSTANTIN

Apare săptămânal în 32 pagini  
mari, cu un supliment gratuit de 48  
pagini. Un exemplar 10 Lei

PREȚUL ABONAMENTULUI:  
PE UN AN . . . . . 400 LEI  
PE ȘASE LUNI . . . . . 200 „  
PE TREI LUNI . . . . . 100 „

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA  
București Str. CONST. MILLE 5-7-9  
T E L E F O N 3 - 8 4 - 3 0

Imprimată la foto - rotogravură în atelierele „Adeverul” S. A



# RĂZBOIUL

*In viitorul război vom avea o artilerie stratosferică.*

## IN STRATOSFERA

Intr'un viitor război vom avea o aviație de bombardament stratosferică și o artilerie tot astfel.

Războiul stratosferic va avea consecințe dezastruoase asupra omenirii.

**O**BIECTIVUL imediat al operațiilor militare în războiul viitor va fi distrugerea mecanismului de producție al vrăjmașului.

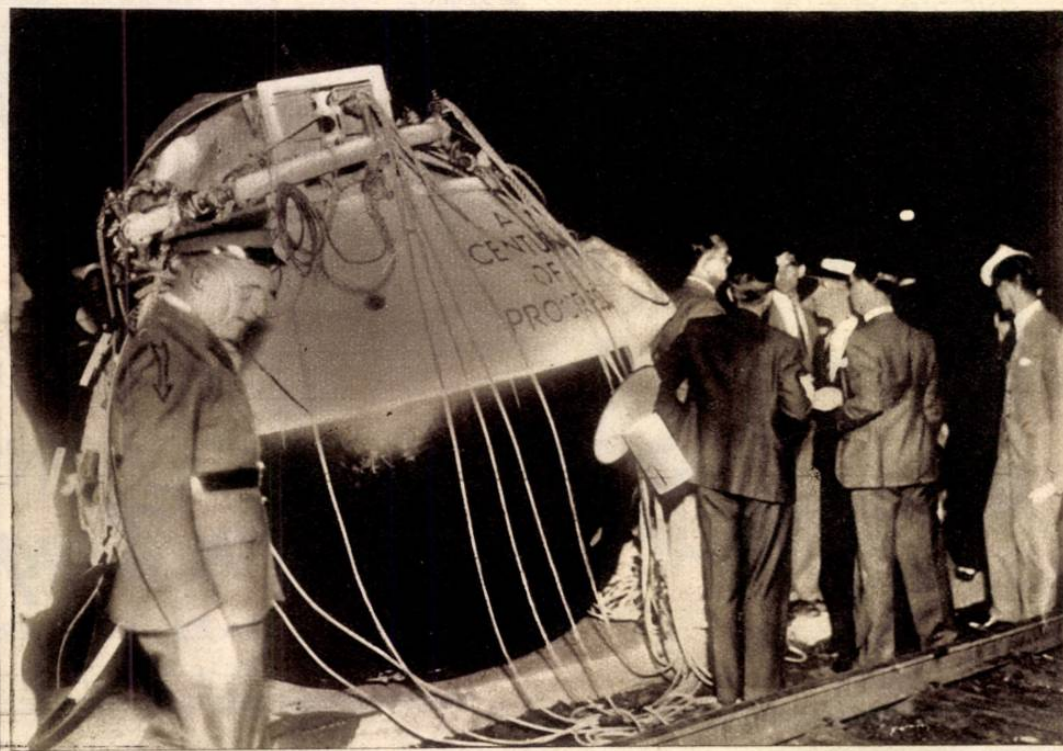
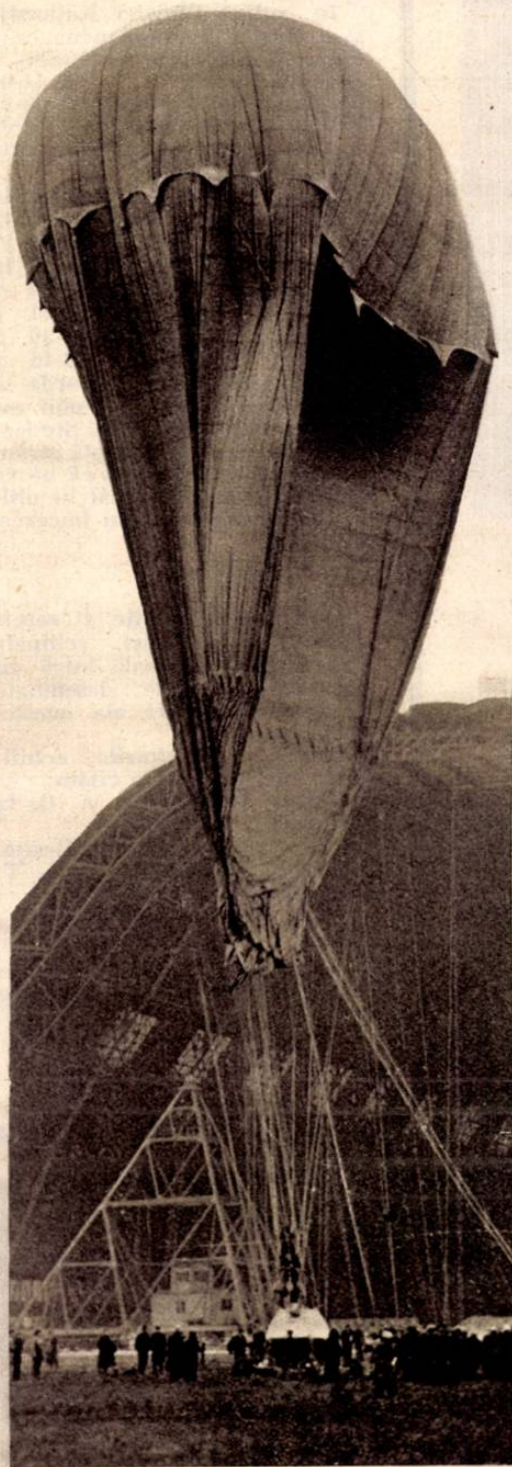
Avioanele și tunurile cu bătaie lungă vor juca un rol primordial în această operă distructivă.

Există diferite posibilități pentru a ne feri

de o asemenea primejdie: acumularea considerabilă de rezerve de orice fel, destinate să compenseze pierderea eventuală a unei părți din producție, mobilizarea de către stat a întregului aparat producător dintr-o țară, etc.

Aceasta implică însă crearea unor organisme care, conduse de specialiști, vor face posibilă transformarea tuturor întreprinderilor industriale în întreprinderi de război.

Bătaia celor mai puternice tunuri actuale, este de vreo 60 de kilometri și raza de acțiune a avioanelor de



bombardament n'a depășit în mijlociu 600 de kilometri, până la o epocă destul de recentă.

Prin „raza de acțiune” înțelegem lungimea traseului dus și întors, pe care un aparat e capabil să-l efectueze, fără a ateriza.

În ceea ce privește dirijabilele, importanța lor în acest domeniu este aproape nulă. Funcționarea lor, depinzând prea mult de condițiile atmosferice, ele oferă o țintă prea ușoară pentru vrăjmași, iar sgomotul lor le trădează din depărtare.





Transportarea balonului lui Piccard în Tirol (Austria).



Profesorul Piccard care a făcut prima ascensiune în stratosferă.

Un nou balon pregătit la Bruxelles pentru o viitoare ascensiune în stratosferă a asistenților lui Piccard.

#### ARTILERIE ȘI STRATOSFERĂ

Totuș, repetatele ascensiuni în stratosferă ale lui Piccard și discipolilor săi americani și ruși, a răsturnat într-o bună zi această stare de lucruri.

Consecințele directe ale zborului profesorului belgian au fost crearea unei aviații și a unei artilerii stratosferice.

Evoluția aviației stratosferice este foarte rapidă. De asemenea, s'au făcut până acum o serie de experiențe interesante în domeniul artileriei stratosferice.

Încă în timpul marelui război, numeroase proiectile aveau o traiectorie, trecând prin anumite straturi atmosferice în care aerul este extrem de rar.

Nu era vorba în asemenea cazuri, de experiențe făcute intenționat, ci de câteva trageri datorite întâmplării. Dealtfel, rezultatul lor a fost negativ. Vântul cel mai slab făcea să devieze traectoria proiectilelor. De asemenea, umezeala și alți factori atmosferici aveau o influență considerabilă asupra eficacității tirului.

Dacă totuș, ofițerii de artilerie, care au tras asupra Parisului și orașului Liège, cu tunuri de 420, mențineau sistemul traectoriilor foarte ridicate și trimiteau obuzele la o înălțime de 13 kilometri, aceasta o făceau numai pentru a obține o forță de pătrundere suficientă și pentru a distruge fortificațiile de oțel și beton armat.

Lucrările teoretice ale profesorului Piccard, precum și re-

zultatele ascensiunii sale stratosferice, au deschis perspective vaste tirului în straturile atmosferice sărace în aer.

Experiențele au dovedit că în anumite condițiuni proiectilele aruncate în stratosferă alunecă pe straturile mai dense ale atmosferei, ca o pietricică turtită pe o apă.

Rezultă de aci, o mărire considerabilă a bătaiei proiectilelor. Repetând această experiență, cercetătorii au avut ideea să combine granata cu racheta și astfel s'a născut torpila aeriană.

Iată principiul acestui nou dis-

pozitiv: straturile sărace în aer care iau parte cu oarecare întârziere la mișcarea de rotație a pământului, măresc încă și mai mult facultatea proiectilelor de alunecare în aer, înainte ca ele să cadă înapoi.

Torpila aeriană, care la exterior seamănă cu o granată, cântărește 200 de kilograme, din care 70 reprezintă explozibile.

Grație unei pulberi speciale, extraordinar de puternică, această torpilă poate să se înalțe până la 21 de kilometri în văzduh.

În punctul culminant al traiectoriei, un mecanism de orologerie declanșează automatic o rachetă. În chipul acesta, torpila care în acest moment înaintează cu o viteză minimă, își accelerează deodată mersul și, continuă mișcarea cu o viteză dublă decât aceea dela plecare. Se poate ajunge astfel, până la o bătaie de 260 de kilometri.

Fără îndoială, în cursul experiențelor viitoare, experții vor avea de suferit încă multe eșecuri.

E vorba în special să se construiască tunuri cu o forță de propulsie potrivită.

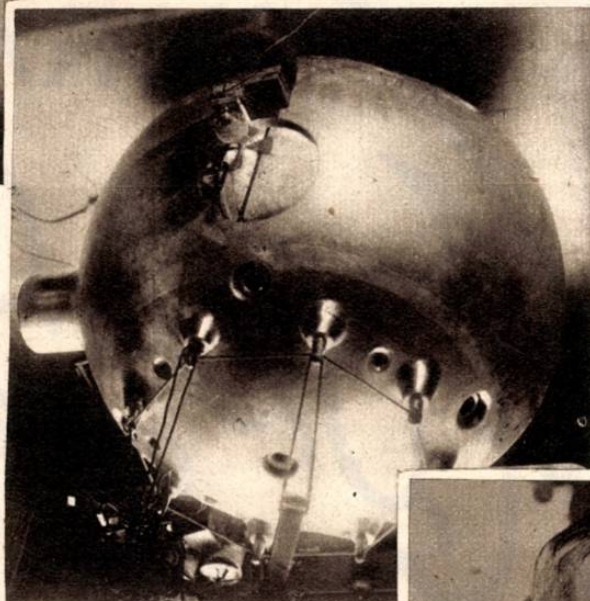
Pe de altă parte, greutatea moartă a materiilor explozibile este încă prea mare. Totuș, succesul final al acestor experiențe este sigur, date fiind mijloacele aproape nelimitate pe care le au la dispoziție experții militari.

#### ECHIPAMENTUL AVIOANELOR STRATOSFERICE

Aviația datorește deasemenea foarte mult lui Piccard, savantul care va fi numit mâine, cu drept cuvânt, „părintele noii navigații aeriene”.

Constructorii de avioane au încercat să exploateze

Balonul lui Settle, prăbușit la Chicago câteva minute după plecare.



condițiile atmosferice, care domnesc în stratul sărac de aer din stratosferă.

Ei au învins foarte repede cele mai multe greutăți: greutatea de respirație pentru pilot și observator, temperaturile care coboră până la 50 grade sub zero, precum și problema navigației aeriene într'un mediu de aer rarefiat.

S'a reușit să se construiască aparate de respirație artificială, s'au mărit suprafețele de suport și s'a adaptat la îmbrăcăminte de piele



a pilotului, un aparat electric de încălzire.

Însfârșit, s'au înzestrat motoarele cu compresoare speciale.

Experiențele au dovedit deasemenea că o mărire a elicelor ar fi bine venită.

Succesul n'a întârziat și actualmente Statele Unite construiesc avioane stratosferice de bombardament. Sarcina utilă a unui asemenea avion se ridică la 4000 de kilograme, iar viteza lor la 6—700 kilometri pe oră.

Avionul este echipat cu un sistem special, care suportă bombe. La aripi se află un soi de scoc, care proiectează în văduh culturile de bacili conservate în tuburi de sticlă.

Lansarea bombelor și a culturilor de bacili se efectuează într'un mod automat și grație unui mecanism special, aparatul își păstrează întotdeauna echilibrul.

Pilotul este înzestrat cu un aparat de T. F. F., receptor și emițător. Fiecare proiectare de bombe este filmată în mod automat.

După părerea unanimă a specialiștilor, avioanele stratosferice vor constitui în curând arma cea mai teribilă a militarismului.

Dar ce înseamnă asemenea mijloace într'un război viitor?

Toate aceste progrese tehnice vor permite, în primul rând, o reperițiune neînchipuită în declanșarea ostilităților. Și, după cum se știe, factorul surprindere joacă un rol de seamă în această materie.

Pe de altă parte, aceleași progrese tehnice vor hotărî durata războiului. Cea mai mare parte din puterile militare vor trece în mâinile unui mic grup de tehnicieni.

Iată lucruri de o importanță considerabilă pentru orice acțiune pacifistă.

Totuș, consecințele cele mai importante ale progresului aviației, constau în faptul că nu putem opune nici o armă eficientă în fața acestor invențiuni.

Forța de pătrundere a unei torpile, care cade dela o înălțime de 21 de kilometri, este atât de covârșitoare, încât nici fortificațiile cele mai solide nu-i vor putea rezista.

Bombardarea orașelor va avea efecte catastrofale și numai o artilerie puternică ar putea până la un punct să le ție piept.

Toate măsurile se vor dovedi însă neeficace, din punct de vedere practic, întrucât bateriile, care pot să tragă la distanțe mai mari, sunt atât de grele, încât nu pot fi deplasate cu ușurința dorită.

#### SPRE PRĂBUȘIREA CIVILIZAȚIEI

Am văzut unde ne poate duce un atac cu ajutorul tunurilor, ale căror proiectile ar ajunge în stratosferă.

În ceea ce privește avioanele stratosferice, situația este aproape asemănătoare.

În primul rând, nu există artilerie „normală”, care să poată trage asupra unui avion, care zboară în stratosferă.

Tunurile puternice, putând lansa proiectile la o înălțime considerabilă, nu intră în considerație în apărarea antiaeriană, ele nefiind potrivite pentru tirul rapid.

Pe de altă parte, proiectoa-

rele, chiar și cele mai puternice, nu sunt capabile — în special noaptea — să vizeze până la o asemenea distanță, întrucât mănunchiul lor de lumină nu poate străbate norii naturali sau artificiali.

Singurul mijloc, care ne mai rămâne la dispoziție, ar fi să turburăm funcționarea motoarelor de pe avioane, prin inducția undelor electrice.

În cursul ultimilor ani, aproape toate marile puteri și-au procurat brevete de felul acesta. Dar presupunând chiar că aceste metode ar fi eficiente — fapt care e departe de a fi dovedit — aplicarea lor încă ar da loc la greutăți de neînvinș.

Avionul, precipitat pe pământ, ar atrage în această cădere toate bombe și toate culturile microbiene ce le are pe bord, continuându-și astfel opera sa distructivă.

Dealtfel, în momentul în care motorul încetează de a func-

ționa, pilotul unui avion stratosferic ar avea întotdeauna ca resursă supremă, posibilitatea aruncării lestului, format din rezerve de proiectile și de microbi. Cu alte cuvinte, avionul se va ușura astfel cu 3—4000 de kilograme. El nu va cădea vertical, ci după o linie oblică, dela o înălțime de 20 de kilometri, iar căderea se va efectua într'un punct oarecare al unui cerc cu o rază de 70 de kilometri. Aceasta îi va permite, eventual, să se pună în siguranță.

Numai țara, care dela început, și-a asigurat avantajul unui atac prin surprindere, creând astfel un fapt îndeplinit și iremediabil pentru adversar, va putea să câștige războiul viitor.

Țara, a cărei aviație va reuși din primele momente ale ostilităților, să infecteze cu microbi, spatele statului inamic și să distrugă centrele lui industriale, va avea deci cele mai mari șanse de succes.

#### RĂZBOIUL FARA CRUȚARE

Nu trebuie să ne închipuim însă că armele distructive, având o putere atât de extraordinară, războiul va fi de scurtă durată.

Dimpotrivă, această putere extraordinară a mașinilor ucigăse va permite statelor majore să înăbușe nemulțumirile din dosul frontului și să continue lupta până la ultimul tun, până la ultima picătură de petrol și la ultima sticlă cu microbi.

Războiul viitor nu se va putea termina prin răzcoala maselor amăgite și înarmate, căci armele nici nu vor fi încredințate marilor mase ale populației. Vom asista la un asasinat, care va merge până la distrugerea completă a civilizației.

Împotriva acestei grave primejdii nu există decât un singur mijloc: distrugerea militarismului și a puterilor care îl procreează.

I. S.

## PENTRU SĂRBĂTORI



## PARIS! PARIS!

Mare specialitate în:

**Rochi, Mantouri**  
și **Confecțiuni pentru Copii**  
**Prețuri colosal de eftine**

Noul Magazin din Strada Smârdan No. 30





**Datini de Paști, care se păstrează cu o religioasă sfințenie la sate.**

Lumină atât de albă, că ești silit să închizi ochii. Mergi pe drumul de sat la întâmplare și-ai vrea să rățacești vreme îndelungată, căci peste tot simți plutind preludiul marelui sărbătorii a creștinătății. Grupuri de săteni îți ies în cale, în mâini cu crenguțe de salcie imbobocită.

Cu toții se îndreaptă spre biserici unde mlădițele vor fi sfințite.

Soarele a ajuns sus. E plin miez de zi. Gospodina a întins masă albă, ca lacrima, în pridvor. Din pățul vitelor se aud mugete. Femeia aleargă la ele și alegând vaca cu rod în pânțe, îi dă să mănânce din ramura de salcie sfințită, cu credința că va da lapte mult și va naște viței gemeni.

În cerdac bunica s'a așezat pe scăunelul cu trei picioare, ținând nepoțelul în brațe. Cei mai marișori o înconjoară și 'n căldura dulce a soarelui de primăvară povestea copilului minune se desfășură domol umplând de freamătul credinței micile făpturi.

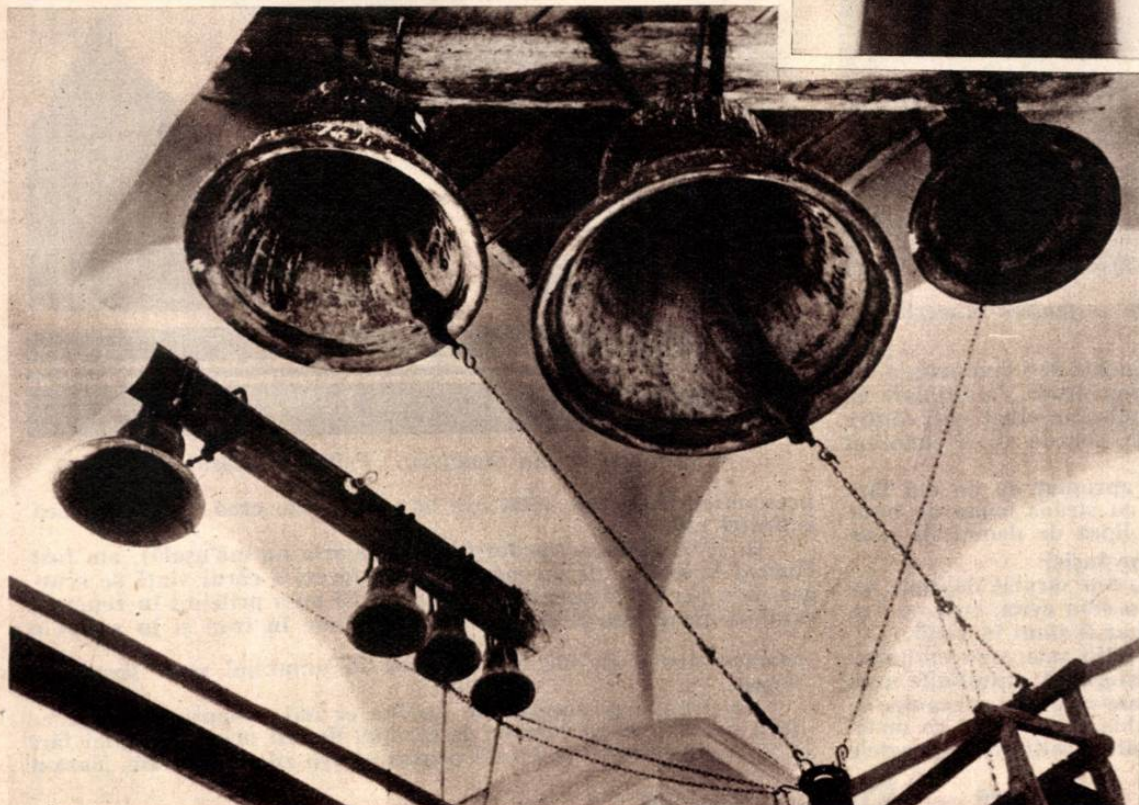
Copiii aleargă în crâng și tăind smicele de salcie își fac din ele tilinci.

Încep atunci să se ia la întrecere în fel de fel de cântece.

... Tot cu lumânările aprinse  
trebuie să se întoarcă acasă

Femeie înoadă mereu capeșelul pe  
sfoară. Cu legătura se încing copiii  
bolnavi de friguri

... Și clopotele sună mereu



De a doua zi începe săptămâna Patimilor. Munca trebuie să fie cumpătată, căci e un mare păcat să te lași stăpănit de alte gânduri „când domnu Hristos e'n canun”.

Casa e curată ca un pahar, iar într'un colț de ogradă, care a fost măturată ca'n palmă, gunoarele ard mocnit, înălțând valuri alburii de fum spre cerul albastru ca sineala.

Fetele codane dau mare zor cu torsul cânepii de teama „Joi-măriței”, femeia hidoasă, lungă până'n podină, care umblă despletită, cu un snop de cânepă în cap. De departe îi miroase caerele netoarse și n'ai cum le ascunde...

Povestesc bătrânii că înainte vreme când lumea era mai rară, ușile se încuiau și se ungeau cu usturoi. Joi-mărița venia totuș la fereastră și întreba:

Câtii, câtii  
Torsa-i câlții?  
Câlții dacă n'ai torcat  
Măinile ți le-am tocat.

Fata casei răspundea:

— Tors cucoană, tors!

Așa a răspuns o fată care avea un fuior în pod. Hoața de Joi-mărița n'a crezut. S'a urcat în pod și-a început a cotrobăi prin dinții dăracilor până a dat de lucrul rămas. A venit jos, făcută foc, răcnind:

Hor, hor, hor!

Mai e în pod un fuior!

A intrat prin ușile mănjite cu usturoi și n'a lăsat pe fată în pace până nu i-a ciopârțit mâinile.

Astfel o multime de credințe și obiceiuri sunt legate de această Joie a Paștelui.

Noaptea la denie, la cele douăsprezece ingenuncheri, în fața fiecărei evanghelii, când țarcovnicul stinge câte o lumânare, femeia care a venit cu un capeșel de sfoară îl înoadă de fiecare dată, astfel că la sfârșitul slujbei sunt înșirate pe ață douăsprezece nodulețe.

Cu această legătură se încing copiii bolnavi de friguri sau femeile care nasc greu și sugestia e atât de puternică, încât leacul nu întârzie să vină.



#### VINEREA SEACĂ

E ziua în care nu se seamănă nimic în pământ, căci a fost răstignit și îngropat Isus. Pe dealuri și văi pornesc copiii năvală, ca să adune călțune, viorele, merisor, floarea paștelui și făcând din ele buchete, le așază în biserică pe masa Domnului.

Seara toată lumea merge la privighere. În cimitir pe lângă morminte femeile jelesc și nu părăsesc locul în care sunt îngropați cei dragi decât în clipa când cu lumânările aprinse preotul și poporul încep ocolul bisericii. Tot cu lumânările aprinse trebuie să se întoarcă acasă. — Și aici fac un înconjur de trei ori, întruchipând cruci mari la fiecare ungher.

Căpeșelul de ceară rămas e păstrat pentru vremuri de primejdii: trăsnete, cutremur, duhuri necurate, boale etc. Astfel trunchiul vânos al tradiției reîntinerește an de an, înodând legătura între o generație și alta.

MARGARETA NICOLAU



# ROMANUL LUI **ALEXANDRU** *Stawisky* SI AL MISTERIOASEI SALE • SOTII DE : JOSEPH KESSEL

Frumoasa Arlette Stawisky care a obținut câteva premii la concursurile de eleganță a fost arestată. Celebrul romancier Joseph Kessel a cunoscut și a frecventat multă vreme menajul Stawiskw studiindu-l în vederea unui roman pe care intenționa să-l scrie. Care este secretul enigmaticei Arlette Stawisky, despre care, președintele consiliului de miniștri din Belgia, care a avut prudența să nu facă afaceri cu soțul ei a exclamat: „Am văzut-o pe Doamna Stawisky, o minune de frumusețe și distincție“!

Joseph Kessel a scris special pentru „Realitatea Ilustrată“ romanul pe care începem să-l publicăm astăzi în foileton.

L -AM cunoscut pe Alexandru.  
M'am așezat la masa lui.  
L-am tutuit.

Mi s'a părut agreabil, cu spiritul viu și hrănit de o experiență subtilă, brutală și profundă.

A simțit el oare că o substanță omenească nu interesează pentru duritatea ei particulară și pentru virulența ei secretă? A descoperit el la mine acea atențiune avidă care mi-a dat în toate părțile lumii, primirea, simpatia și ospitalitatea aventurierilor redutabili? N'aș putea-o spune. Dar când se apropia de mine, figura lui se lumina mereu de un surâs amical și de o gentileță sinceră. De ce aș ascunde-o?

Se știe că acei care au fost complicitii lui Alexandru, oamenii lui de pae, protectorii lui retribuiți, se eschivează, mint și reneagă. Aceasta este regula jocului. Stăpânul lor cu tâmpla găurită i-ar felicita cu siguranță.



Comisiunea numită de Cameră pentru instruirea afacerii Stawisky

Dar câți alții pe care n'a încercat niciodată să-i cumpere, a căror ignoranță era foarte normală, al căror drum s'a întâlnit cu cel al lui Alexandru fără a trece pe terenul afacerilor, câți dintre aceștia neagă de a-i fi văzut vreodată fața, sau de a-i fi cunoscut numele!

De ce se tem ei? De faptul că s'au apropiat de un om fără de lege? De a fi suspecti prin faptul că au strâns mâna de unde pornia corupția? Ce teamă meschină, ce lipsă de demnitate interioară și veritabilă. Ce scădere în fața lor înșiși.

Am mâncat și am băut cu Alexandru. Am sărutat degetele soției sale. Și o plâng din toată inima și nu o voiu evita, cum nu l-aș fi evitat nici pe Alexandru dacă destinul l-ar fi ținut în viață.

Mai mult: văzând repercusiunile activității sale, sunt mulțumit să cunosc care sunt trăsăturile, manierele și glasul, atitudinile unui om care a reușit să suspende forțele sociale cele mai mecanice și cele mai implacabile, care a trăit pe un abis, care a luat ca material de prestidigitatie: oficiile publice, administrații enorme, acte de

între națiuni, care s'a aruncat într-o umbră tragică lăsând ca moștenire un scandal imens, un minister sguduit, aproape baricade.

Întâlnirile mele cu el mi se par acum ca un reportaj făcut fără voe, dar tot atât de pasionant ca cele care m'au condus totdeauna în lume după viețile puternice și secrete.

Reportaj cu desăvârșire psihologic, fragmentar, dar care, datorită unei caracterizări atât de precise a lui Alexandru, unor elemente din structura morală, fixării câtorva puncte dintr-o viață



Alexandru Sergiu Stawisky... Priviți-i surâsul demoniac...

prea obscură și prea bătătoare la ochi, poate cred, să reunească amintiri utile.

În 1932, în luna Aprilie (dacă memoria nu mă'nșală), am fost chemat la telefon de un mânuitor de afaceri a cărui viață se scurgea ca o partidă disperată de baccara. El mi-a prilejuit în repetate rânduri urmărirea brazdelor pe care le tae în trup și în suflet o

pasiune delirantă, introducându-mă în anturajul unor figuri curioase.

În dimineața aceasta de Aprilie el îmi propuse să cinez cu două personaje pe care mi le garanta de stil mare. Acceptai fără ezitare și întâlnirea fu fixată pentru câteva zile mai târziu. Masa a



avut loc la un restaurant renumit. Erau 15 persoane, printre care femei tinere și frumoase. Printre atâția meseni și în haosul prezentărilor raide am reținut destul de vag numele lui Hayotte și al lui Alexandru. Imi amintesc deasemeni că multă vreme atenția mi-a fost îndreptată către d. Dorn Y de Alsoa, care ședea la mijlocul mesei. Acest bătrân gentleman părea a fi de o fragilitate extremă, aproape neliniștitoare. Trăsăturile lui aveau fineța unei filigrane. Părul cenușiu, meticulos pieptănat, mustața miraculos aranjată, pielea aproape transparentă, pieptul drept și rigid, costumul rafinat, cuvântul de o corectitudine precisă, toate acestea inspirau, la privirea, lui o solitudine discretă. El purta cu grijă insigna gradului său în legiunea de onoare: Mare Cruce.

Se vedea la el ceva pudrat, mumificat, dar când mi-a spus vârsta, toate impresiile au găsit o explicație. Avea mai mult ca șaptezeci de ani.

D. Dorn Y de Alsoa a băut cinci sau șase cocktailuri, a onorat fripturile delicioase și vinurile admirabile, s'a servit cu liqueur și nimic nu s'a schimbat în ochii lui palizi, în figura lui și nici în dulcea cadență a frazelor rostite. Vorbiau despre dragoste ca unul dintre aceia cari au încercat în repetate rânduri acest joc periculos; de patria sa care era America de Sud; de cei treizeci de ani de viață diplomatică dusă în calitate de ministru plenipotențiar. A făcut deasemeni aluzie la grajdul de curse pe care-l posedă.



Secretarul lui Stawisky, Romagnino, însoțit de un inspector de poliție.

Toate acestea erau adevărate — după cum am aflat mai târziu, afară de ultimul punct: culorile d-lui Dorn Y de Alsoa erau purtate de cei plătiți de Alexandru și Hayotte.

Masa s'a sfârșit într-o rumoare confuză de glume, râsete și discuțiuni. O mână mă atinse pe umăr. Mă întorsei. Era Alexandru. În primele secunde figura lui mi s'a părut amabilă, dar fără expresie. M-a întrebat despre ziaristică și asupra concepțiunii mele în legătură cu această meserie. Am răspuns cu oarecare căldură că reportajul trebuie să primeze, căci nici o meserie nu mi se pare mai vie și mai emoționantă ca aceasta.

— Și pe mine mă interesează foarte mult această ramură de activitate. Mă gândesc de multă vreme la ea, dar n'am găsit încă forma... Ca și asociatul meu dealtfel...

Cu un semn al capului mi-l arătă pe Henry Hayotte, care era așezat puțin mai departe.

Hayotte era un tip gras, indelat, cu părul ondulat, cu fața rotundă, fără expresie. Un aspect de absență, datorit unui defect auditiv care începuse să fie destul de pronunțat, apăsa inerția naturală a figurii sale. Părea inteligent și liniștit.

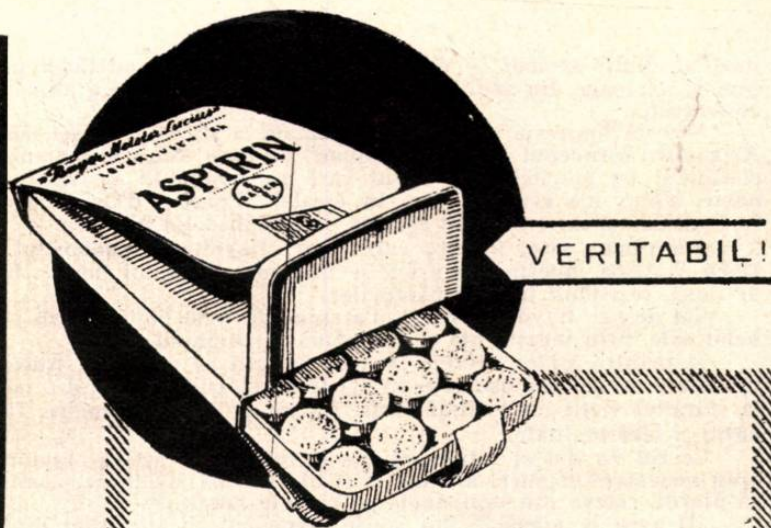
La Alexandru dimpotrivă: atât în figură cât și la trup domina finețea și agilitatea. Flexibil și suplu, îmbrăcat în costume care nu aveau nici cea mai mică cută, avea mișcări de o perfectă tinerețe. Avea 47 ani și nu arăta decât 35. Tenul său delicat era îngrijit cu meticulozitate. Dinții săi, regulați, strânsi, ascuțiți, strălucitori, — și-i expunea voit ridicând buzele subțiri.

Sub fruntea bine făcută, străluciau doi ochi negri, — lustruiți par'că. Nările drepte tremurau totdeauna puțin. Era totuși în această figură de un farmec atât de ușor, un contrast care-i forma particularitatea: jumătatea superioară a figurii, energică, fermă și aproape frumoasă era desmințită de jumătatea inferioară, de moliciunea bărbiei, de inflexiunea gurii, slabă și vicleană când nu era fardată cu surâsul de care Alexandru se servia atât de des ca de o armă.

Această disonanță reeșia și din vocea sa, imperativă și dulce, clară și reticentă, condusă prudent și întreruptă adesea de o strălucire vulgară.

Bine înțeles, toate acestea nu le-am observat în cursul banchetului gălăgios. În seara aceea l-am ținut pe Alexandru drept un financiar norocos, cu fizicul mai „subțire” decât îl au în general mănuiitorii de bani și căruia îi plăcea să scape de calcule și de cifre atunci când se afla în lume.

Ceeace mi-a spus despre proiectele lui jurnalistice am uitat



Este în interesul Dvs. propriu să observați la cumpărarea tabletelor de Aspirină, ca ele să fie într'adevăr originale cu crucea Bayer. Orice alte preparate cari nu sunt prevăzute cu această marcă a fabricii nu sunt veritabilele tablete de Aspirină. Pentru sănătatea D-voastră nu este nimic prea bun și Aspirina este cu desăvârșire nevătămătoare.

# ASPIRIN

ESTE UNICA ÎN LUME



ISVOARELE STATULUI FRANCEZ



## VICHY-CELESTINS

RINICHI — BĂȘICĂ — GUTĂ — DIABET — ARTRITISM

VICHY GRANDE-GRILLE

Bolile ficatului și ale aparatului biliar

VICHY-HOPITAL

Afecțiunile stomacului și ale intestinului

Farmecul începe să dispară la femei odată cu ivirea părului alb

### ELIXIRUL DE PĂR

#### HEINZELMANNCHEN PHYSICHRON

Preparat eficient contra albirii părului

Această apă de păr, întrebuințată cu succes, nu este un preparat de vopseli. Părul natural și sănătos se obține prin procedură biologică. Părul aspiră această apă de cap și acest nutriment redă în scurt timp părului alb culoarea lui sănătoasă de mai înainte. Afară de aceasta, fortifică rădăcina părului, el devenind frumos și des.

ELIXIRUL de PAR PHYSICHRON produce creșterea părului și împiedică albirii lui până la vârsta cea mai înaintată:

Singurul Preparator: Heinrich München, Viena. Prețuri Lei 120.  
Depozitul General: Farmacia „Minerva”, Oradea, Piața Unirii 5

CUNOAȘTEȚI CEAIUL DELICIOS



?

băutura zilnică, precum este ceaiul obișnuit, limonada, etc  
Disolvă acidul uric, combate reumatismul.  
Calmează nervii, întărește inima.  
Conținând multe vitamine și baze supra abundente, activează asimilarea substanțelor în organism.

Se vinde la toate drogueriile și farmaciile cu Lei 35 și 65.—  
Cereți o probă GRATUITĂ.



imediat. Mulți oameni — de toate categoriile — mi-au făcut propuneri analoage din snobism, sau pur și simplu pentru a alimenta conversația.

Această impresie mi-a fost confirmată la sfârșitul mesei, când Alexandru a început să spună „glume” de care râdea el primul. A continuat cu spiritele în taxi-ul care ne conducea la Montparnasse. Totuși n'a vrut să intre în localul „Poisson d'Or”. Locuia în Banlieue și nu vroia să-l aștepte prea mult soția lui.

Am rămas șase, printre cari Henri Hayotte și neobositul d. Dorn Y Alsoa. Acesta din urmă se menținea fidel lui însuși: bun de gură, rezistând tuturor băuturilor.

Cât despre Hayotte, acesta m'a stupefiat prin platitudinea vorbelor sale, prin inexistența și confuziunea spiritului său.

Și printre atâtea secrete pe care le lasă în urma lui Alexandru, unul mi se pare asociația și prietenia pe care a păstrat-o până la sfârșitul vieții cu o ființă fără putere și fără strălucire, fără curaj și fără abilitate.

Ce rol i-a dat el într-o acțiune la care toate aceste facultăți erau necesare? Il purta alături de el din simplă afecțiune, dându-i să piardă câteva din milioanele pe care le fabrica?

„Il avea la mână...” îmi spuse acum câteva zile unul dintre clienții Montmartre-ului care-l cunoștea pe Alexandru de 25 de ani.



Plecarea lui Henry Hayotte spre Bayonne, după ce s'a predat autorităților

La „Poissons d'Or” nu mă gândisem la aceasta.

În subsolul întunecat de umbră, se produceau cele mai autentice suflute de țigani, strălucind prin melodii barbare și glasuri patetice.

Dansatori demoniaci apărură.

Pe scara care conducea la încăperile de jos fete foarte brune și foarte frumoase investimantate în mătăsuri arzătoare, compuneau o friză seducătoare.

Il auzii confuz pe Hayotte strigând:

— Imi trebuie acești oameni.

Ridicai din umeri. Câteva luni mai târziu tribul de la „Poisson d'Or” a fost văzut la Empire în „Katinka”.

„Alexandru, Hayotte... tovarășii de-o noapte, cum am avut atâtea... și chiar mai puțin interesanți decât alții...” gândeam în zorii zilei când am revenit la locuința mea.

(va urma)

JOSEPH KESSELL

(World copyright by Agence Literaire Internationale and „Realitatea Ilustrată”).

Prietenul Dv. suferă de

## DURERI IN GÂT ?

Aveți un vecin care are

## DIFTERIE ?

Vreți să aveți un preparat pentru

## TOALETA INTIMĂ,

care e și un bun desinfectant ?

V'ați

## TĂIAT LA MÂNĂ ?

Disolvați o tabletă Hyperol într-o jumătate de pahar cu apă și veți obține un desinfectant extrem de puternic și proaspăt, care distruge într-o clipă orice microb.

Clătiți-vă gura, Dv. și copiii Dv. cu Hyperol în fiecare dimineață și veți fi feriți de microbi - de boli.

Gândiți-vă că un desinfectant bun și eficient nu poate fi înghițit sau ținut în gură întocmai ca o bomboană.



Apă oxigenată proaspătă, preparată din

# HYPEROL

este cel mai bun desinfectant și nu este toxică

De vânzare la toate farmaciile și drogheriile din țară

Tubul mic cu 10 tablete costă 30 lei

Tubul mare cu 20 tablete costă 47 lei

### DE PAȘTI

Citiți capitolul învierii în

## EVANGHELIA

Primiți un exemplar gratuit prin Maison de la Bible Dep. (R. 3.) Geneva (Elveția)

Înainte de cumpărați un aparat, cereți catalogul

## FARB

La RADIO BARU  
București, Str. Domnița Anastaia 5

Pasta de dinți **NIVEA**  
tubul mare numai cu  
Lei **22.00**

Spumează ușor  
și plăcut, deli-  
cios aromată.



# CLIDE REGALE

## La un Sft. Paști în anul 1917

Un înduioșător episod din timpul războiului când A. S. R. Principele Carol, moștenitorul tronului a petrecut o zi întreagă printre ofițeri și ostași.

**I**n capul văiei dinspre Iași, cam la vreo patru kilometri depărtare, se statornicise centrul de instrucție al unei divizii, care trecută prin greul iernei de pomină 916—917, răsărise la viață voioasă și imputernicită, ca și florile primăvăratece ce dădeau colțul în brazde.

Toată săptămâna cea Mare, ostașii diviziei înoiți trupește și sufletește, înșiruiți în plutoane și companii, ascultaseră Patimele Celui ce s'a trudit pentru binele omeniei. În noaptea cea Sfântă a Învierii, toți comandanții de căpetenie se aflau în mijlocul soldaților, cari, smeriți și cucernici luminau cu flacăra feștilor, cerul, făcând să pară în depărtare o cunună roșie,



ca sângele Eroilor rămași pe țărini.

La un pluton dintr'un regiment de Vânători, Ion Gheorghe zis Brânzoi, bucătarul companiei, negru la față de fum, zicea el, și Neacșu Neacșu soldat pușcaș, țigan de meserie și fierar de orice fel de meșteșug, cum se lăuda el, se tăiau în priviri aruncate dușmănos, asvârlindu-și din când în când și cuvinte tari, ca și bombele de obuzier.

— Hapăi ce! Dacă te-ai văzut bucătar, acum trebe să faci mezerie la alde contingentul tău? Bine ți-a zis cin'ți-a zis, don Major Brânzoi, că prea faci miliție la cataramă când prinzi omul la corvoada cazanelor. Ptiu!

— Soldat Neacșu, am să te scot la raportul domnului Căpitan că mă faci brânzoi!

— Du-te și la Impăratul Rusiei că eu tot brânzoi îți zic.

**Regele Carol II-lea ca prinț moștenitor, stând în front cot la cot cu ofițerii și soldații**

Prințul moștenitor Carol la o sărbătoare a cercetașilor

Alături de cler, în timpul unei slujbe religioase





— Tiganul tot țigan.

— Io-te bă boeru!

Compania mai-mai să se tăvălească de răs din pricina certii lor, dacă nu venia comandantul să-l trimeată pe Brânzoi la bucătărie, că la orele 5 dimineața, Alteța Sa Regală Principele Carol venia să ciocnească oul roșu cu soldații, camarazii lui de arme.

Zările începuseră a se lumina la răsărit, bătând în purpură orizontul ce resfrângea în suflete nădejdea unui dor neîmplinit. Pe șoseaua șerpuită din dealul Iașilor, două lumini își jucau razele în negura dimineții. În capul satului o goarnă prinse a suna prelung onorul la Familia Regală, în timp ce fanfara cobora notele majestuoase ale Imnului Regal Român. A. S. R. Principele Carol al României, sări sprinten și ușor din mașină și se îndreptă către rândurile soldaților salutându-i cu un „Christos a Inviat”. Ecoul răspunsului „Adevărat a Inviat”, se pierdea în dealurile Iașilor, ducând celor de acolo vestile unor zile de încredere în ostașii cei smeriți în suflet, dar dârzi în lupte pentru pământ.

Ca din nori apără un bucătar ferchezuit, îmbrăcat la mare ținută cu sorțul alb prins în piept, înarmat cu o tavă mare cu ouă roșii. Era Brânzoi, cel mai prima bucătar pe reghiment, cum îi plăcea lui să se laude.

A. S. Regală se apropie de șirurile soldaților urmat de Brânzoi fudul de nu-i mai încăpea inima în piele. Moștenitorul Coroanei se apropie de un sergent înalt și chipeș, ce strângea oul roșu în mână, gata, gata să-l spargă singur.

— Christos a Inviat, flăcăule!

— Adevărat a Inviat, Alteță.

Un scârjit și oul sergentului crăpă. A. S. Regală își urmă drumul înainte.

— Christos a Inviat voinicule!

— Adevărat a Inviat Alteță!

Neacșu Neacșu, făcuse ochii mari și îi repezia cu mulțumire drăcească la Brânzoi. A. S. o să se apropie de el și o să-i ciocnească și lui oul. O să plesnească Brânzoi de necaz.

— Christos a Inviat, ostașule!

— Adevărat a Inviat, Alteță!

Oul lui Neacșu crăpă. Ochii îi străluciau, dar focul îi era nepotolit. Trebuia ceva și mai și, ca să crape Brânzoi de tot. Se strânse mai tare în călcăie și întinse oul roșu și cu partea cealaltă.

— Haoleu pupația-și tălpili, Alteță, ciocnește-l și pe dincolo să moară Brânzoi de necaz cu neamul lui cu tot.

A. S. Regală Principele Carol își aruncă capul pe spate, izbucnind într-un răs, care se prelungea ca un ecou până în capul din stânga diviziei.

— Bine flăcăule!

Cioc.

— Așa, trăite-ar Dumnezeu cu familia, așa. Bogdaproste.

— Dar ce-ai cu Brânzoi?

— Hapăi să vedeți Alteță Regală; județi cu mine, dar când mă prinde la corvoada cazanelor face o miliție mai abitir ca majurii. Și-acum o să-l fac să moară de necaz, când i-o spune că Alteța Voastră mi-ați ciocnit oul de două ori.

După ciocnirea tradițională mese întinse se așternură pentru soldați iar oalele cu vin imblau din mână în mână, pe

când muzica îi trăgea o sârbă săltărească de muiase inimile și aduse dorurile de casă în sufletele ostașilor.

A. S. Regală Principele Carol care mai făcea încă haz de ambiția lui Neacșu se gândi că n'ar fi rău dacă i-ar împăca în Sfânta zi a Paștelui, mai ales că auzise în șoaptă că nu erau în toată divizia jucăuși mai strașnici la geamparalele țigănești ca Neacșu și Brânzoi.

Chemă Aghiotantul Diviziei și îi șopti ceva la ureche. Aghiotantul sbură ca o săgeată către mese și după o jumătate de oră Brânzoi și Neacșu erau în fața Alteței Sale.

— Uite ce e, camarazilor, Am auzit că nu v'aveți bine; astăzi e Sfântul Paști și tot omul trebuie să ierte greșelile. Altor. Hai! dați-vă mâna și îmbrățișați-vă, frățește. Mai de voie, mai de nevoie, Brânzoi se duse la Neacșu și Neacșu la Brânzoi. Dar tocmai când își dădeau mâna un taraf de lăutari începu să salte pe strune geamparalele țigănești și Aghiotantul îndemnă pe Neacșu și Brânzoi să arate Alteții Sale, dibăcia lor de

meșteri jucăuși. Atât le-a trebuit voinicilor! Prinși de vârtejul lăutei, ei lepădaseră bocancii și săriră în sus, își bătură tălpile, se lăsară pe glezne, călcăra pe tocuri, pe vârfuri, când cu mâna dreaptă'n sus, când cu ea după ceafă, stârnind admirația Alteții Sale Regale și veselia întregii divizii de infanterie.

Brânzoi și Neacșu uitaseră gâlceava și săcăiala lor de oameni mici, și în fața unui suflet apropiat de tot ce este umil, se îmbrățișau în focul jocului, jurându-și unul altuia frăție pe veci și dragoste fără margini.

Până seara târziu Alteța Sa Regală Principele Carol al României petrecu alături de ofițerii diviziei și ostașii ei. La plecare soldații îl urmăriră cu privirile până dincolo de creasta dealurilor ce-l pierdeau vederii. Neacșu Neacșu și Ion Gheorghe zis Brânzoi, s'au avut ca frații cele trei zile de Paște. Dar a patra zi, Brânzoi îl prinse pe Neacșu la corvoada cazanelor și umflându-se în pene se rățoi la el.

— Văzuși Neacșule că pe

mine m'a ales Alteța Sa din toți bucătarii?

— Văzui, dar și eu nu mă lăsa mai pă jos, îmi ciocni oul de două ori.

— Hm! Dar nu-i tot una.

— Ba e ceva mai mult decât un bucătar cu tava.

— Și decât un țigan cu sârul mână.

Cearța era cât paci să se termine că o păruială românească, dacă nu venia sergentul de zi să le amintească, că se juraseră înaintea Alteței Sale că se vor avea ca frații.

Brânzoi își dădu tichia de bucătar pe spate și Neacșu Neacșu se scărpină în ceafă.

— Așa-i frate Neacșule.

— Cam așa, vere Ioane. Ne jurarăm, în fața Prințului c'o să fim frați.

— Păiii!

— Puně mână și tu cumetre Ioane să ridici cazanul ăsta de pe foc.

Brânzoi își trase boneta pe ochi și-l scrută cu privirea.

— Hmmm! da, frate Neacșule, c'a zis Alteța Sa.

I.I. PAUL EPUREANU

extase

Eau de Cologne

N

extase

PARFUMERIE MORTIER

Un produs desăvârșit  
pentru femeia dornică de a place



# TAINELE PUSTIULUI

de G. KIVĂRAN-RĂZVAN



Iată câteva aspecte prinse în deșertul ars de soare. Caravanele își poartă rătăcirea spre necunoscut, purtând cu ele nenorocirea acelor care vor muri chinuți de sete...



O caravană în mers

Cămila divinizată a Beduinilor fii ai deșertului—palmierii soarelui sfințind cu umbra și rodul lor hrănitor ținuturilor aride—spăimântătoarea țară a setei unde cămilarii însetați, expuși morții lente și nebunii, sorb cu nesat urina de cămilă—jandarmii deșertului—nomazii pustiului, sclavii fatalismului, în tine misteriosul fior al vieții și al morții planând deasupra locurilor arse de soare și chinuite de miraje înșelătoare.

## CORABIA DEȘERTULUI

În ciuda repetatelor asalturi ale progresului, care înaintază cu automobilul și drumul de fier în inima imensităților pustiului, cămila rămâne mai departe pe poziție și va simboliza totdeauna Sahara. Insușirile excepționale cu care a înzestrat-o natura, o fac indispensabilă mai ales în călătoriile trans-sahariene, prin spăimântătoarea țară a setei, ținuturile moarte unde apa lipsește cu desăvârșire, unde un soare cumplit și simunul care ucide sunt suverani absoluți.

Prima ofensivă a mecanicii împotriva cămilei a încercat-o un Francez în 1892, pornind dela Touggourt spre El Guerrara, călare pe un velociped dela expoziția din 1889, dar pe la jumătatea drumului fu nevoit să-și îngroape mașina în nisipul dunei, acceptând „corabia deșertului” pentru continuarea călătoriei.

Deși li se permite accesul numai în anumite părți mai puțin expuse ale deșertului, regiuni frecventate de triburile nomade, îndrăzneții turiști veniți cu automobilele au uneori de furcă și trec prin strașnice emoții, fie că motorul se înecă de valurile nisipului fin insinuat prin angrenaje la cea mai mică adiere de vânt, fie că se rătăcesc de pista însemnată din loc în loc prin piramide de bolovani. Dacă nu li s'ar fi impus în prealabil o mică instalație de T. S. F., ei ar putea aștepta mult și bine mântuirea ce nu s'ar mai arăta la orizontul încins de arșită și cu ochii țintă la un mi-







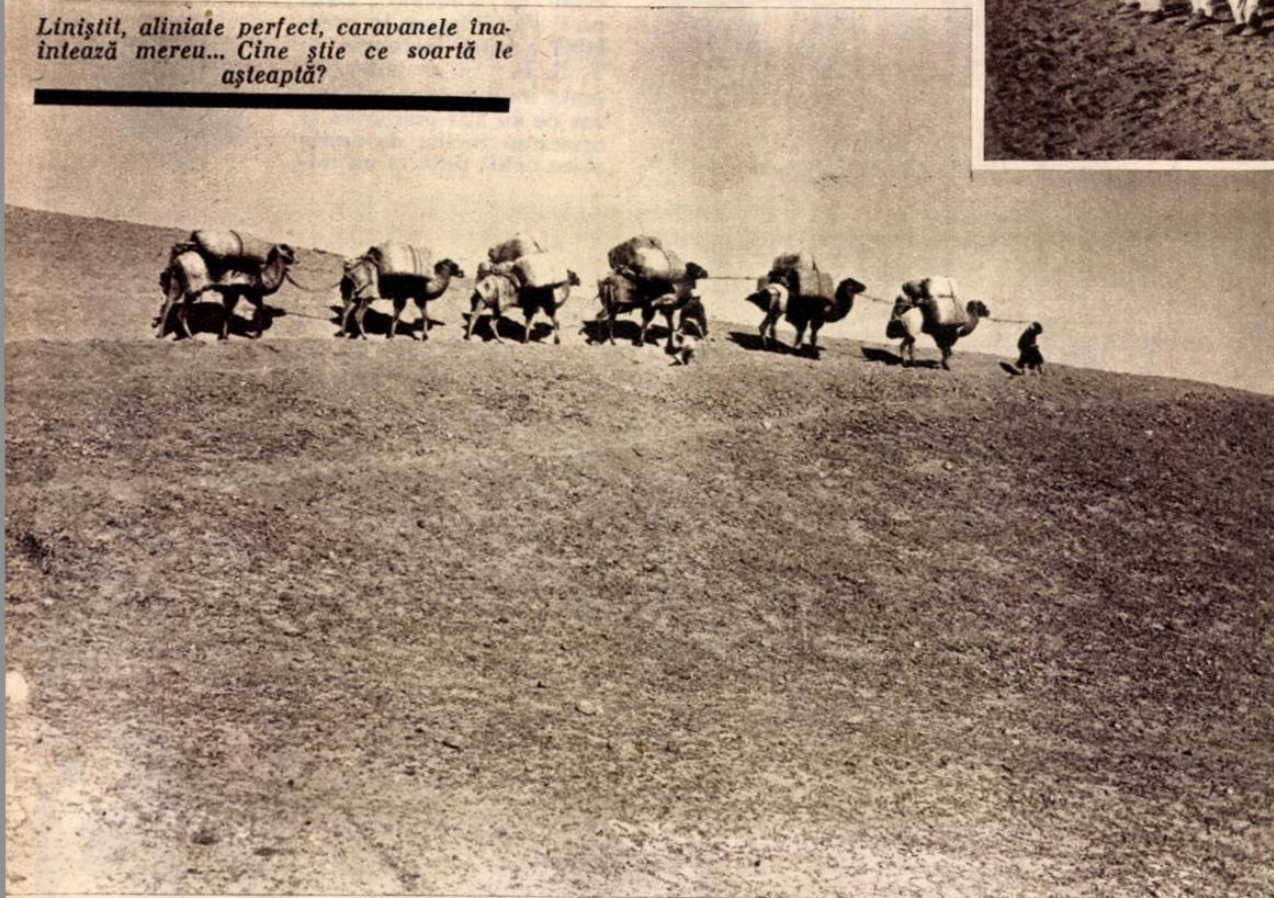
raj înșelător ar pieri fatal în chinurile se-  
tei, cari duc la moarte lentă și nebunie...  
S'au întâmplat multe tragice aventuri și  
posturile de mehariști din sud, acești no-  
mazi jandarmi ai deșertului stau veșnic gata  
ca să alerge cu cămilele la prima alarmă  
S. O. S.

#### CĂMILA MEHARA

Tipul clasic al cămilei este *mehara* sau  
cămila tuaregă cu o singură cocoasă, o a-  
lergătoare de rasă, fiind capabilă să depă-  
șească 200 km. într-o singură zi. Arabii pretind că „gonește mai  
iute ca trenul”... Este o corcitură de cămilă ordinară zisă și tripoli-  
titană sau arabă, cu una de pur sânge, parvenită la maximul de  
rezistență sub neîncetată selecție a omului și a climatului.

Mehara e ca un cal de curse față de unul de corvoadă. Patria ei  
este deșertul, de care nu se poate depărta fie spre Sudan, fie spre  
Mediterrana, fără a-și periclita însăși viața. Acolo e amenințată de

Liniștit, aliniale perfect, caravanele ina-  
rilează mereu... Cine știe ce soartă le  
așteaptă?



o boală ciudată. „Stai departe de ținutul cu  
stânci, unde cresc marii arbori...” sfătuiește  
un proverb maur.

Cocoasa n'are o bază osoasă, cum s'ar pu-  
tea crede. Ea este formată dintr'un fel de  
grăsime provenită din plusul de hrană, re-  
zervă de alimentație ce compensează în corp  
pierderile produse de flămânzenia prelungi-  
tă. Mărimea cocoasei indică forța și nici-  
decum statura animalului. După mai multe  
zile de mers și alergătură, vezi cum co-  
coasa se micșorează, dispărând treptat în-  
tr-o piele cocoloșită, încrețită ca o pungă.

Cămila poate rezista lipsei de hrană timp  
de 3—4 zile și rabdă fără să soarbă o pică-  
tură de apă, chiar o săptămână. Posedă o  
mare forță muschiulară și Arabii nu exage-  
rează deloc spunând că merge repede ca  
trenul... Nici cei mai buni cai arabi nu o  
pot ajunge, chiar în cel mai îndrăcit galop.  
Pentru a urmări cu înlesnire pe călăreți,  
Napoleon înființase în campania din Egipt  
un regiment de cămile. Dealtfel, caii nici nu  
pot suferi prezența cămilei. Istoricii antici  
pomenesc despre această  
aversiune. Ca să imprăștie  
și să înfrângă armatele că-  
lări ale lui Cesus, Cyrus  
pusese cămile în fruntea  
cavaleriei sale...

#### CĂMILA CINSTESTE MEMORIA MORȚILOR

Nici marile fiare nu în-  
drăznesc s'o atace. Cămila  
nu se oprește înaintea nici  
unui obstacol viu. Numai

atunci când, pe drumurile ne-  
mărginite ale pustiului, întâl-  
nește scheletul alb al unei su-  
rori moarte, ros de șacali și de  
hiene, se oprește sfioasă în fața  
acelor triste epave de naufra-  
giu și dacă-i lași frăurile libere,  
le miroase tremurând, apoi ia  
un os în gură și poartă așa, pe  
distanțe mari, moaștele cămilei  
defuncte...

Le-o fi făgăduit oare un para-  
dis acelor ce onorează morții  
pe drumul caravanelor?...

#### SUB PALMIERII OAZELOR

Nimic nu e mai plăcut și mai  
plin de măreție în aceste re-  
giuni sterile, decât imagina  
palmierilor, crescuți drept în  
lumină, ca niște coloane de tem-  
plu aspirând eroic și mistic spre  
soare...

Ei sunt providența locurilor,  
marea binefacere a populației  
rătăcitoare și cântecul viu al  
singurătăților pustiului, când  
zefirul face să vibreze palmele  
frunzelor, intocmai unor mari  
lire aeriene...



Adevărata patrie a palmierilor este Sahara. Numai acolo, copacii aceștia puternici și monumentali, ce-ți dau o impresie de forță, măreție și eleganță, găsesc toate condițiunile necesare vieții și rodirei. Transplantați pentru decorul peisajului, în cetățile geometrice de pe țărmurile Mediteranei, ei exală tristețile exilului și par că plâng o patrie absentă, sub furiile glaciale ale vântului mistral, ce-i condamnă la sterilitate.

Ca să rodească, palmierul-cumal trebuie să aibă „piciorul în apă și capul în foc”. În oazele sudului, ei găsesc din belșug și una și alta. Fântâni țâșnitoare, forate cu metodă de ingineri europeni, varsă neconținut dela mari adâncimi, cantități considerabile din lichidul „cu care Allah reînvie pământul mort” (Coran), iar soarele este destul de darnic în raze dogoritoare.

#### ARBORELE VIEȚII ȘI AL MORȚII

Palmierul-cumal e obiectul unei adevărate idolatrii din partea populației sahariene. E copacul tradiției sfinte, despre care se povestesc numeroase naive legende. Oamenii sudului au pentru el griji filiale ce par vestigiile unui cult uitat. Și cum n’ar fi astfel, când din timpurile cele mai vechi, pentru nomazii pustului ca și pentru Egipteni, palmierul a fost arborele vieții și al morții?...

La aceste rase frugivore, curmalele înlocuiesc orice alt aliment; scoarța de palmier a primit cu anticele hieroglife, primele băguri ale gândului omenesc; esențele extrase din seva lui au parfumat fâșiile de pânză în care se înfășurau mumiile și lemnul a servit la fabricarea cosciugelor...

Singur palmierul-cumal a făcut pustiu locuibil prin însușirile lui extraordinare. El a permis crearea oazelor, el este podoaba și harul ținuturilor arse de soare. Averele unui proprietar saharian se socotesc după numărul palmierilor și când un conflict izbucnește între indigeni, supremul arbitru al învingătorului față de dușmanul său, este încălcarea oazei și tăierea palmierilor.

#### ȚARA SETEI

Sub arșița de foc a soarelui saharian, toate comorile pământului nu prețuiesc cât un urciur de apă. Aici, apa domină existența și viața tuturor trece în căutarea lichidului binecuvântat de Coran. Păștorii nomazi o slăvesc ca pe ceva sfânt și sosirea la un puț e salutăată cu chiote de bucurie.

Cel dintâiu sfat pe care mama îl dă odraslei sale, este de a economisi și respecta apa. „Nu o svârli mai înainte de-a fi găsit altă”. Și când vre-un membru al familiei pleacă departe, în tovărășia caravelor, i se dă să bea în clipa despărțirii apă proaspătă din fântâna oazei. Ea va fi vraja ce-l va aduce înapoi la cortul părintesc: nu-l vom pierde, căci a luat *ma... ma...*

Arabul a știut bine ce spune, când a desemnat apa prin această monosilabă ce rătăcește pe buzele nouilor născuți și în gura uscată a muribunzilor pierduți în pustie: *ma... ma...*

Se bea cu recunoștință și cu voluptate, chiar când 2—3 zile de transport pe spatele cămilei au făcut-o imposibilă. Dacă Europeanul cu gusturi delicate o refuză la început, din pricina mirosului respingător al pielei ce nu cedează nici la fier, el vine mai apoi să-și cerșească porția ce i se cuvine, pe care-o soarbe până la ultima picătură, din acelaș vas ce servește la adăpatul cămilelor.

Pericolul de a pieri în chinurile groaznice ale setei, e totdeauna prezent în imaginație și tragica viziune a morților întâlniți cândva pe povârnișul dunelor, mumificați de uscăciunea aerului, întretine acea frică superstițioasă ce face solidari pe rățacitorii deșertului...

Seara, în liniștea popasului, cămilarii n’au altă vorbă, decât veșnica poveste a caravelor pe care le-a mâncat pustiu. Nenorocire acelora ce, pierzând pista merg în necunoscut, căci odată epuizată ultima picătură de apă, fantoma sinistră a morții își va flutura la orizont, în dansurile aeriene ale mirajului, întunecatul ei stindard...

#### IN CAZURI EXTREME...

La nevoie, Saharianul pierdut în pustiu, își ucide cămila, scoate apa ce i-o mai găsește în stomac și o bea în doze măsurate, până când ajunge într’un ținut locuit sau la un izvor de apă. În cazuri extreme, se recurge la urina de cămilă, care amestecată cu lapte ar fi un bun leac împotriva setei.

În nu știu ce parte a pustului Saharei, se află două morminte, pe piatra cărora stă scris că acolo dorm somnul de veci două trupuri omenesti, unul fiind în zilele sale un foarte bogat neguțător, care învins de sete cumpără dela un drumeț rățacitor ca și el o înghițitură de apă pe suma de 10.000 de ducați. Ei au murit laolaltă în acele locuri de jale și groază...

#### UN PUȚ CU APA ESTE SACRU

Locul unde se află un puț e sacru. Există o convenție tacită între drumeți, nomazi păstori de turme sau vânători de gazele, nu numai de-a nu risipi apa, ci încă de-a repara când se simte nevoie, ghizdurile puțului, cu pietre sau trunchiuri de palmier, făcând mai trainică bariera contra nisipurilor vagabonde. La plecare gura puțului se acoperă cu ramuri, căci fără aceste precauții el ar fi repede astupat de simun și nu i s’ar mai găsi urma.

În părașinile unde sterilitatea e numai parțială, punctele de apă nu sunt prea rare. Fântânele sunt păzite. Proprietarul, care e în acelaș timp gardian, își îngrijește stropind cu palmele mica lui oază de curmal și simte un adevărat orgoliu de-a poseda un puț în izolația deșertului. Ce satisfacție pentru el, când poate oferi inșetăului înghițitura de apă salvatoare...

#### CUM SE IMPARTE APA

În ce privește distribuirea apei, paznicul sau proprietarul puțului se supune regulilor impuse de un vechiu cod musulman. Iată câteva articole:

Art. 1220. — Stăpânul unui puț poate dispune de apă, ca de aceea dintr’un vas ce-i aparține.

Art. 1221. — Cu toate acestea e obligat să dea gratuit de băut aceluia ce este în pericol de-a muri de sete, iar celorlalți în schimbul unei plăți.

Art. 1223. — Dar cine va fi săpat un puț în pământurile moarte ale Saharei, e dator să lase pe oricine, în ordinea prescrisă: în primul rând va bea drumețul și i se va împrumuta pentru aceasta ciutura de scos apă, al doilea va bea locuitorul ținutului și abia pe urmă se va putea adăpa animalul sau turma celui ce-a făcut puțul și fiecare la rândul-i va putea scoate apă, dar în cazuri nenorocite va bea cel ce se află în pericol.

#### NOMAZII PUSTIULUI

Nomazii Saharei sunt vânătorii de gazele, dar mai ales păstori de turme. Cei dintâi, adevărați copii ai deșertului, își petrec viața rătăcind printre valurile înlemnite ale mării de nisip, cu femeile și copiii după ei, în căutarea grațioaselor gazele, pe cari le prind vii ca să le vândă coloniștilor pentru domesticire, fiind după cât se spune, animale purtătoare de noroc. Nu le ucid, căci Arabii detestă carnea de gazelă. Ei nu mănâncă decât carne de antilopă, care după credința lor ar fi foarte eficace pentru lecuirea sifilisului...

Nomazii păstori de turme trăesc în regiunile cu oarecare vegetație dimprejurul oazelor, pe o rază de câteva zeci de kilometri. Ei vin în pustiu la apropierea toamnei, când pășunile dela poalele Atlasului se vor transforma din nou în arături și holde fertile. Stau până în Aprilie, când se reîntorc la taberele lor de vară. Timpul petrecut în pustiu e cel mai prielnic și mai fericit pentru păștorul nomad. Curmalele sunt coapte și în sud libertatea e mai largă.

În apropierea orașelor cosmopolite, rafinate de civilizație dinspre țărmul Mediteranei, nu se simte în voie. Și când treburi de negoț îl obligă să meargă în nord, nomadul se grăbește să isprăvească și să revie. Acolo, clădirile uriașe stăvilesc avântul privirii și otrăvesc aerul, oprind continua lui primenire. Viața are îngrădiri, ochiul poliștului îi suspectează fiecare mișcare, rânind mândria omului născut pentru libertate. Iar pe drumul întoarcerii, când cineva îl întreabă de unde vine, el răspunde cu-o strâmbătură de desgust: „Am fost în nordul cel corupt...”

Unde prierste oilor și cămilor, e pentru nomad țara fericirii. Azi aici, mâine dincolo, în căutarea unei pășuni. Problema vieții ce ne frământă așa de cumplit și din cea mai fragedă vârstă pe noi, Europeanii, la ei se rezumă într’un cort, o haină și hrana pe-o zi. Atâta ajunge omului pe pământ! De ce chinuitoarea grijă a zilei de mâine, când nu știi dacă o vei ajunge? Dacă întâmplător aripa morții te învăluie azi, mai rămâne o jumătate din hrană...

*O colonie care merită  
toată atențiunea D<sup>vs</sup>*



*Eau de Cologne  
VIEUX-TEMPS  
de Nortier*

**VIEUX-TEMPS** *Nortier*

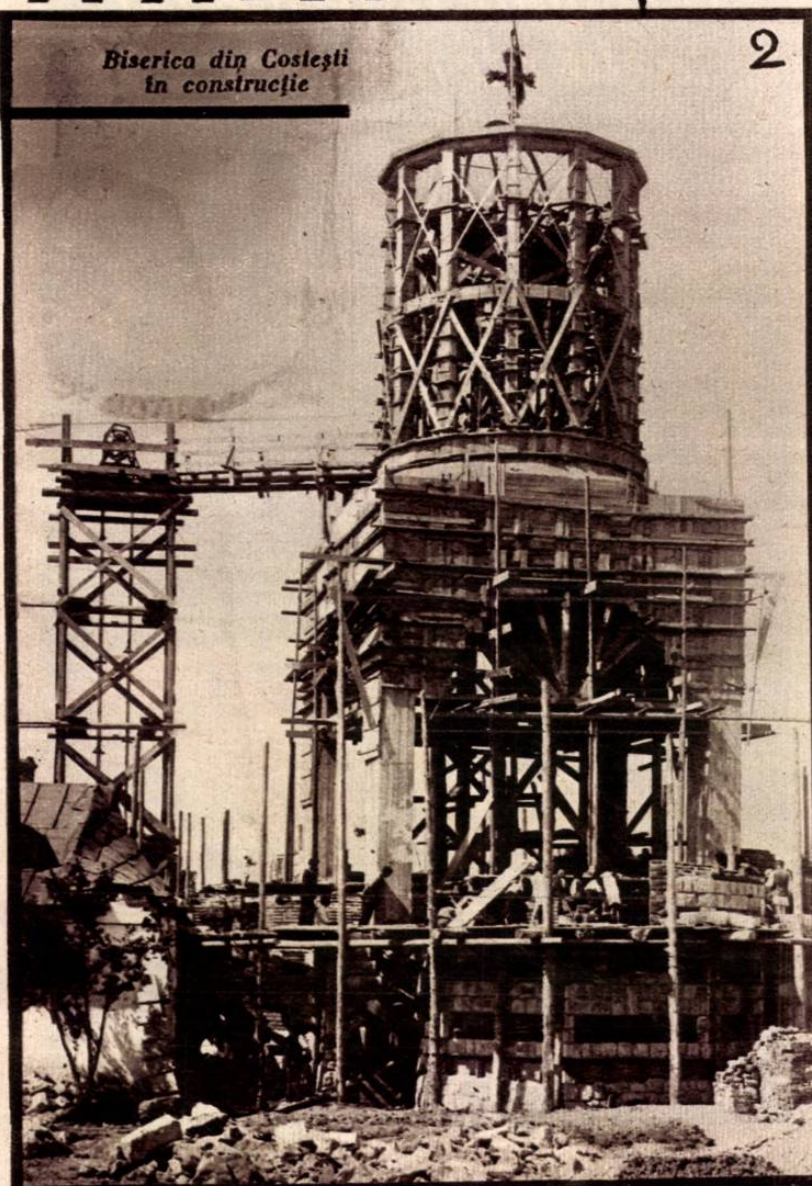




Fresce pictate pe pereții bisericii sinistralilor din Costești

# Biserica sinistralilor din Costești

Biserica din Costești în construcție



La locul dezastrului s'a ridicat o biserică minunată cu fresce admirabile. La sfîntirea bisericii slujba religioasă va fi oficiată de însuș Patriarhul Miron Cristea în prezența Regelui Carol II.

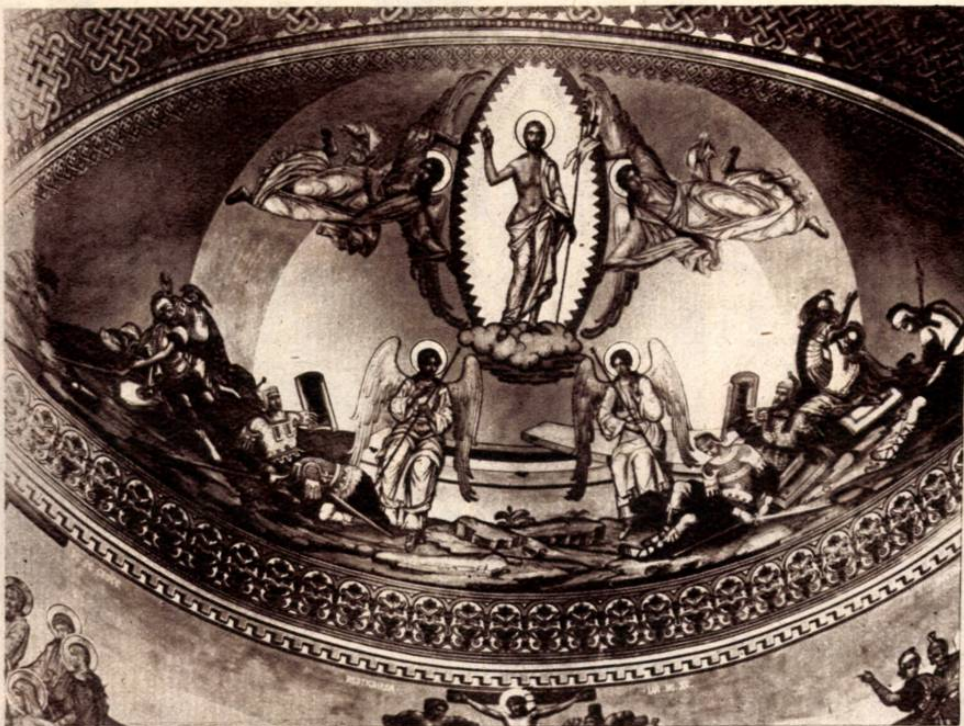
În primăvara anului 1931, exact în noaptea Vinerei Paștelui, un înfiorător incendiu, izbucnit pe neașteptate și provenit dela niște mucuri de lumânări, a distrus cu desăvîrșire vechea biserică din Costești, carbonizând sub dărămăturile ei, mulțime de femei, copii și bărbați. Din această pricină, până mai acum cîtva timp, Costeștii erau lipsiți de casa lor de rugăciune. Dar anul trecut — în urma inițiativei și stăruințelor I. P. S. S. Patriarhului Miron Cristea — biserica a fost refăcută cu ajutorul unei subscripții publice însemnate.

Biserica Nouă, zisă a Sinistralilor, e o clădire monumentală, numai din piatră și învelită cu aramă. Ea se află la cîteva sute de metri de gară și e așezată într-o poziție admirabilă.

Planurile și construcția au fost executate de inginerul arhitect Emil Prager. Ca arhitectură pare a fi o copie după Mitropolia din Târgoviște. Are însă un adaos nefericit: clopotnița e pusă dinainte, stricând toată armonia fațadei.







Alte fresce din interiorul bisericii

În schimb, împodobirile celelalte sunt minunate. Friza exterioară ce înconjoară sfântul locaş, precum şi frescele — atât interioare cât şi exterioare — au fost executate, pe tencuială crudă, de maestrul Dimitrie Belisare, pictorul-expert al sfintei Patriarhii, care a interpretat totul, în cel mai curat stil bizantin, ţinând seama de caracteristica iconografiei I. P. S. S. Patriarhului şi căutând să reînvieze prin aceasta pictura atonistă (bizantină) din secolul al XIV-lea şi XV-lea. Feţele sfinţilor pictaţi de d-şa, sunt nespuse de expresive, având întipărită acea seninătate care-i distinge de muritorii de rând. Armonia liniilor, ritmul mişcărilor, ca şi atitudinile personajilor, sunt în strânsă legătură cu simfonia culorilor, care, în general, sunt albastre-verzui, cu scilipiri de aur veritabil, fericit puse. Ceea ce face un tot dumnezeesc, ce te dispune la un profund misticism. Căci toate frescele pictate de maestrul Belisare îţi încântă ochiul şi sufletul făcându-te să preamăreşti puterea Aceluia care a înzestrat pe artist cu un asemenea dar nepreţuit.

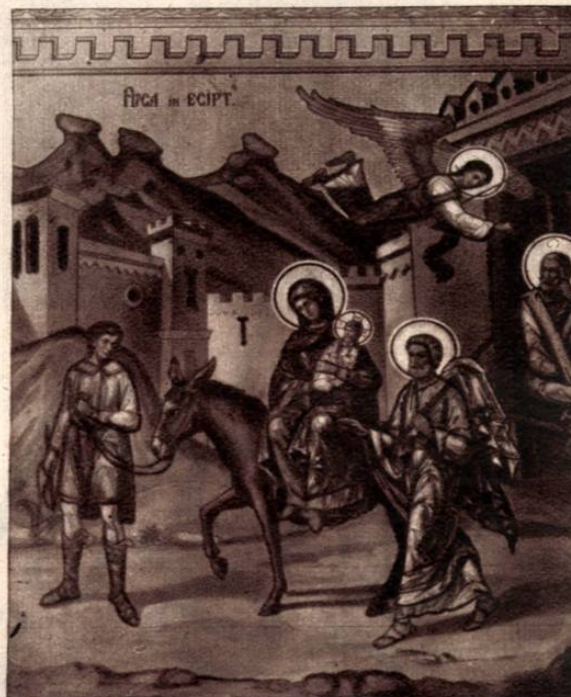
În afară de picturile cu subiecte din Biblie, maestrul Belisare a mai făcut — tot în frescă — portretele M. S. Regelui Carol II şi I. P. S. S. Patriarhului, pre-

cum şi al P. S. S. Episcopului Nichita al Argeşului — căteşitrele în mărime naturală.

Dintre frumuseţile bisericii Sinistraţilor merită o atenţiune cu totul specială şi mobilierul, executat — deasemeni în stil bizantin — de sculptorul Dima.

Sfîntirea acestei biserici (care de altfel a fost terminată anul trecut) va avea loc la 28 Septembrie a. c. Insuş I. P. S. S. Patriarhul va oficia sfînta slujbă, în prezenţa Suveranului, a întregului guvern, a miniştrilor străini, şi a tuturor înaltelor autorităţi civile şi militare. Am auzit însă, că se pun mari stăruinţe pentru schimbarea datei de 28 Septembrie într-o altă mai apropiată, de teamă să nu se strice vremea. Dar oricare ar fi această dată, un lucru rămîne cert: că biserica Sinistraţilor din Costeşti, cu impozanta e proporţie arhitecturală şi împodobită cu admirabile fresce ale maestrului Belisare, este un adevărat monument de artă, care, atât prin aspect artistic (care poate servi drept model tinerilor artişti ce se dedică picturii bisericeşti) cât şi prin prestigiul moral ce a câştigat prin această transformare, va întări — s'o nădăjduim cel puţin — în sufletul generaţiei actuale, sentimentul religios. care e aşă de slăbit astăzi.

DETESTE





Biserica Sf. Mormânt la Ierusalim



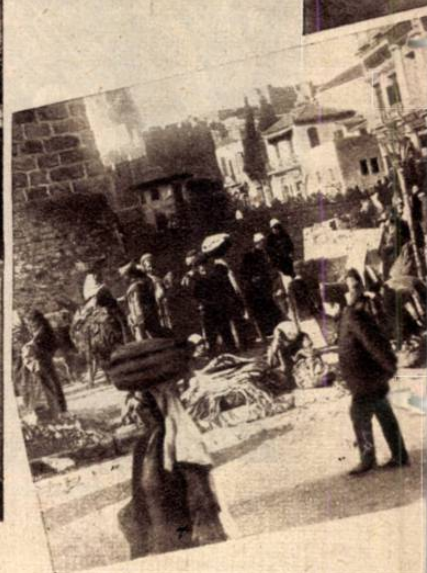
# Unde se cerul este unele cu PAMANTUL

Reportaj pascal din orientul mediteranian

de JOSEPH DE SAXA



La Ierusalim:  
Poarta spre Damasc





In aceste imagini, cititorul va găsi toată poezia ce caracterizează căile sfinte ale profeților, leagănul religiilor, unde înfloriră odinioară înalte gânduri și viziunile profetice, la umbra măslinilor centenari de pe muntele sacru...

## ERUSALIM!

Oraș de trei ori sfânt... Pentru trei religii distincte, antagoniste, puternice: creștină, mozaică și musulmană. Oraș, în care credincioșii se separă în trei direcții diferite: spre Marele Templu, spre Mormântul lui Iisus și spre Moscheea lui Omar. Cetate prodigioasă, unde istoria profeților, a zeilor, a martirilor, și a sfinților, e gravată în pietre și pergamente autentice; unde Biblia devine realitate și Talmudul lege; unde Cerul se unește cu Pământul și Divinitatea capătă forme reale...



Moscheea Aksa la Ierusalim

Ierusalim! Orașul sfântului Mormânt către care se îndreaptă toate privirile, toate gândurile acelor care cred în Christos!

Biserica e monumentală și adăpostește toate sectele religiei creștine: catolică, protestantă, ortodoxă, siriană, etc. Și fiecare din aceste secte își are acolo capela ei, altarul ei de rugăciuni, iar preoții cari oficiază serviciul religios, separați între ei doar prin simple nuanțe de interpretări, sunt selecționați și trimiși ca în urma unei distincțiuni înalte. Preoții aceștia sunt mândri de misiunea lor și gata oricând să se războiască între dânsii pe temă ideologică sau materială.

intră în exercițiul funcțiunii adică pune mâna pe un toroipan sdravăn și dispare spre locul de unde provine gălăgia, ca să reapară apoi peste câteva minute, calm, c și interiorul pe care-l lasă d' data aceasta în urma lui, z să-și reia locul și cafeaua părăsită.

În cele câteva minute cât au rămas înăuntru, turcul și toroipanul, au săvârșit minuni. Au calmat spiritele sectanților, cari au găsit nimerit să se certe pe ideea religioasă, chiar în fața Sfântului Mormânt. Fără anchetă, fără discuție, turcul a lovit în dreapta și în stânga, în susținătorii ideilor diverse, până i-a gonit pe toți din locaș. Pe urmă s'a întors la locul lui, scuturându-și palmele ca după răsucirea unei țigări...

În anumite zile de sărbătoare însă, turcul își pune om în loc... Se duce și el, la rândul lui, să se roage... la moschee...

## MOMENTUL MAREI PROCESIUNI

Dimineața primei zile de Paști e socotită drept momentul celei mai mari procesiuni, în biserica Sf. Mormânt.

Vin credincioșii din toate părțile lumii, de toate naționalitățile și de toate culorile.

O mulțime imensă, pestriță, poliglotă, ocupă toată curtea bisericii. Sunt: alături de greci, beduini christianizați de-ai deșertului; alături de preoți negri, polițiști englezi; alături de abisineni, veniți dela sute de kilometri depărtare, europeni înmănușați și spilcuiți. Douăzeci de dialecte diferite vorbesc această mulțime eteroclită, care ca o turmă de oi mănătată spre abator, urcă în ritm sacadat scările bisericii. Înăuntru atmosfera e insuportabilă. Aerul e plin de mirosul acela pe care-l lasă în urma ei o trupă în marș. Din când în când doar, câte o șuviță firavă de fum, de tămâie, se abate pe deasupra masei de capete, și înviează respirația.

## UN TEMPLU, UN TURC ȘI-UN TOROIPAN

Vizitatorul străin, venit pentru prima oară la Sfântul Mormânt, va fi surprins de faptul că, la poarta acestui lăcaș al creștinismului stă de pază... un turc. Faptul își are însă explicația lui. Mai înainte de-a fi mahomedan turcul... e turc. Nu vrea să știe de nimic și de nimeni; e pus să execute o funcțiune ca oricare alta și o face cu conștiinciozitatea și încăpățânarea turcului.

Turcul a rămas în postul acesta încă dinainte de 1914, când pământul se afla sub stăpânirea Înaltei Porți. Și probabil că a fost găsit atât de util, că nimeni n'a îndrăznit să-l schimbe.

E adevărat însă că misiunea turcului nu e deloc ușoară. El stă neclintit în ușa bisericii și cum aude un sgomot neobicinuit înăuntru,



Cupola sfântă la Moscheea Haram Scheriff

Moscheea Haram Scheriff din Ierusalim



Târg la Ierusalim



Corpurile credincioșilor sunt presate unul în altul, strivite, sufocate; nici o mișcare nu e posibilă. Singurul simț care mai poate funcționa în voce e auzul concentrat asupra slujbei și a corurilor. Și dacă o femeie mai slabă de fire, leșină în atmosfera aceasta, corpul și rămâne susținut de vecini, în același loc până la terminarea ceremoniei; copiii, dacă se sufocă cumva, nimeni nu le poate veni în ajutor.

Dar puterea credinței e mai tare decât slăbiciunea fizică și cazuri din acestea se întâmplă foarte rar.

Slujba decurge după dogmele bisericii ortodoxe, și se termină — caracteristic — printr-o rugăciune în cor general.

Odată slujba terminată, cortegiul, în frunte cu preoții oficanți ai serviciului divin pornește spre oraș. Deoparte și de alta a drumului se grămădesc armenii, cari ironizează procesiunea, aruncând fraze provocatoare în aer.

Dacă cineva le răspunde, se iscă scandal și bătălie sângeroasă. Dacă nu le răspunde nimeni, tot trebuie să lege ei măcar de-un preot mai slăbănog pe care să-l oprească în cercul lor și să-l schingiuiască în bătăi...

Ura dintre religii e mai puternică acolo, decât în orice altă parte a lumii și nu se scapă un prilej ca să se declanșeze ciocniri violente de idei și de pumni...

Așa se explică și prezența, în ușa Sfântului Mormânt, a unui Turc, care știe să mânuiască ciomagul...

### PAȘTELE SAMARITENILOR BLESTEMAȚI

Și mai interesant e felul cum își sărbătoresc samaritenii Paștile, pe vârful muntelui Garițim. O ceremonie sobră, bizară, tragică, determinată parcă de un blestem ancestral.

Un colț al Ierusalimului



Cu o săptămână înainte de ziua Paștilor, samaritenii, părăsesc orașul Napluz — anticul Sichem — unde trăesc din comerțul de mărunțișuri, și se îndreaptă spre Muntele Sfânt, moștenit prin slova Bibliei.

Cu fiecare primăvară în plus, cortegiul lor e mai redus, mai slab, mai firav. Pentru că fiecare an decimează numărul samaritenilor, considerați de tot restul lumii ca fiind blestemați, cu care nici musulmanele și nici evreicele nu vor să se căsătorească. Încă două-trei primăveri și ultimul samaritean își va da duhul, în legea și tradiția lui ciudată...

Rasă condamnată...

Muntele Garițim, pe care ei își petrec zilele Paștilor e situat la o depărtare considerabilă de oraș și complet izolat în pustiu.

Croindu-și drum prin locuri neumbrate, rătăcind pe întinsul alb, pătat doar de siluete rigide ale cactușilor, samaritenii își urmează preotul, care-i conduce spre locul de rugăciune și pocăință.

Sunt îmbrăcați în straie albe, sunt slabi ca niște schelete și au bărbii, — toți au bărbii — pentru că nărandurile lor copii nu mai există de multă vreme. Și pe fețele tuturor se citește stigmatul degenerescenței: unii sunt atinși de strabism, cei mai mulți de tuberculoză, și nu lipsesc nici leproșii.

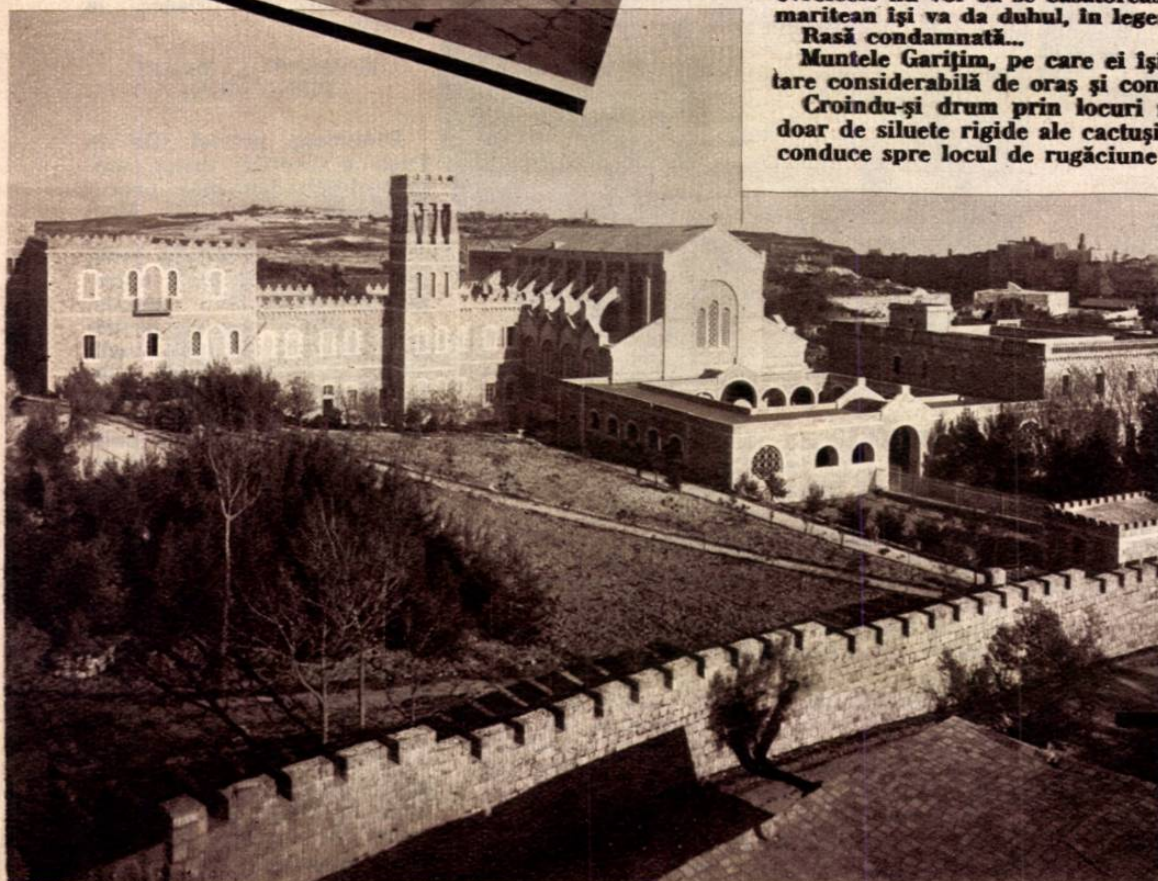
Merg tot timpul, zile întregi, fără să schimbe o vorbă între ei, o întrebare.

Și, când au ajuns pe platoul cel mai înalt al Garițimului, preotul lor, cu fața încadrată într-o barbă vrednică de modelul lui Michel-Angelo când l-a portretizat pe Moise, începe preparativele pentru ceremonie...

Un vânt aspru biciuiește crestele stâncoase ale muntelui plesuv și fețele osoase ale fanaticilor. Cerul e înorat. Atmosfera e încărcată.

Este exact timpul pe care și-l doresc samaritenii pentru rugile pascale.

Vedere generală asupra Ierusalimului





Incepe rugăciunea.

Toți fac cerc în jurul preotului lor, în genunchi, unde rămân, prima zi, dela răsăritul până la apusul soarelui. Mișcările lor sunt reduse la câteva gesturi de implorare către cer; buzele lor murmurează însă, la început încet apoi din ce în ce mai tare cuvinte stranie, neînțelese și totuși armonioase. Nici evreii și nici musulmanii nu pronunță astfel de cuvinte în timpul rugăciunii... Ce limbă secretă, misterioasă, poate fi aceasta? Este limba sacră, cea mai veche, cea mai pură limbă ebraică, care de douăzeci de secole n'a suferit nici o transformare, și pe care samaritenii cari vorbesc, în viața de toate zilele, arama, o utilizează numai atunci când se adresează lui Dumnezeu...

Când cerul s'a întunecat, când soarele s'a innecat, departe, într'un ocean de lavă purpurie, când prima stea a apărut pe bolta iluminată ca prin minune, a sosit ceasul sacrificiului.

Samaritenii își revin din extazul lor, fanatic. Rugăciunea se curcă brusc. Siluetele cocoșate și tremurânde, se îndreaptă, se ridică, se mișcă, ca niște fantome albe, ce plutesc în neant... Miei destinați sacrificării sunt aduși și puși pe rugul dinainte pregătit.

Preotul implântă cuțitul în bregata animalului: sângele fâșnește cu putere și roșește vestmintele albe întinse înadins spre locul masacrului. O bucurie nebună pune stăpânire pe făpturile samaritenilor...

A trecut ceasul sacrificiului, și vine cel al ospățului...

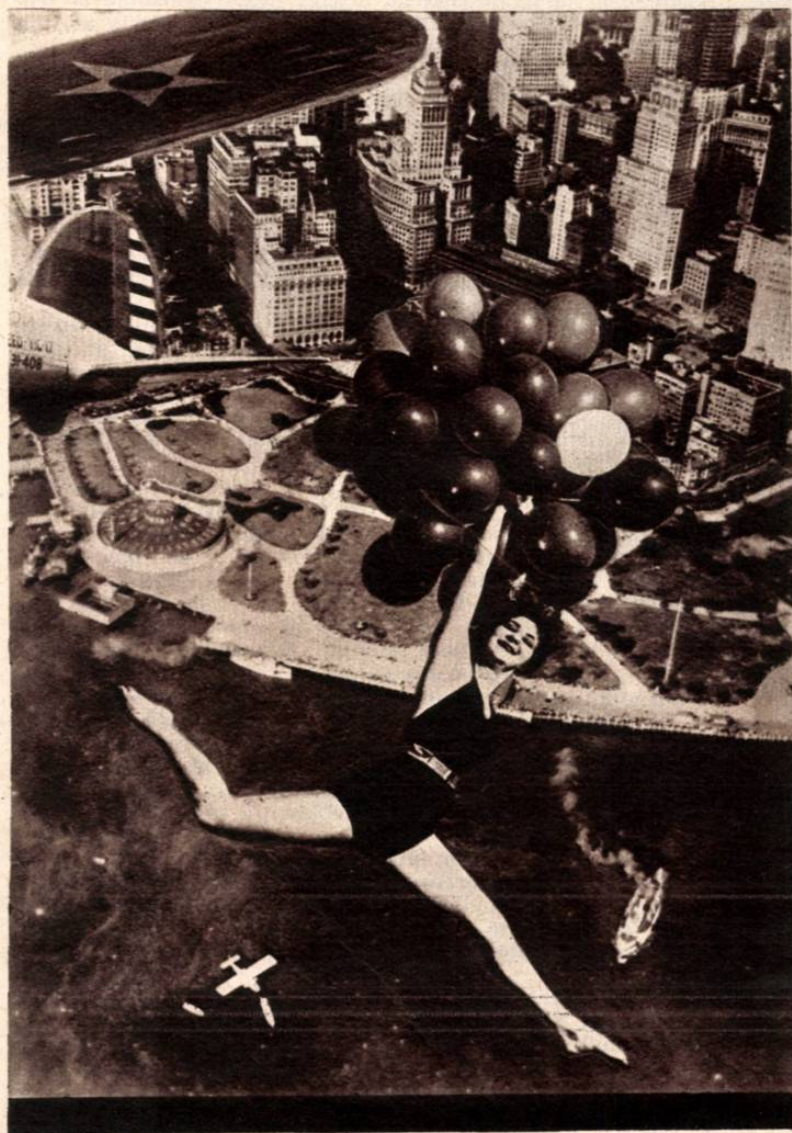
Fiecare și-a adus câte-un miel. Cel care nu și l-a putut cumpăra singur, a contribuit și l-a luat în grup... Preotul a dat deslegarea, de-acum poate fiecare să-și înjunghie animalul și să se ospăteze...

Un ospăț care durează două zile, cu veselie, chiote și animație. Fantosele albe, străvezii, eterice, au devenit din nou oameni...

Dar nu îndeajuns ca să convingă o femeie să se căsătorească cu ei. Blestemul rămâne și-i urmărește...

Încă o primăvară-două, și secta samaritenilor se va stinge, va pieri pentru totdeauna, și odată cu ea și procesiunea atât de ciudată, de pe muntele Garîjim.

JOSEPH de SAXA



O CELEBRĂ ACROBATĂ a sosit zilele trecute în Capitală. D-soara Ilsa Lapenbrick zboară prin aer susținută în atmosferă de un respectabil grup de baloane. Peste tot unde a apărut d-soara Lapenbrick a făcut senzație. Măine Duminică, Bucureștenii o pot vedea în plină acțiune deasupra Căii Victoriei. Acrobata va porni la ora 10.30 precis de pe acoperișul Palatului Telefoanelor și va ateriza pe acoperișul uneia dintre clădirile din Piața Senatului.

De care

din aceste tratamente ale

*Elizabeth Arden*

aveți nevoie?



Fiecare tratament conceput de Elizabetha Arden se adaptează trebuințelor persoanei. Nu există vârstă sau gen de piele la care să nu se fi gândit. Există și pentru D-Voastră un tratament special al Elizabethei Arden.

### Aveți epiderma normală?

Atunci tot ce necesitați e un tratament zilnic pentru curățirea și tonificarea pielii. Întrebuințați Crema de Curățit (Venetian Cleansing Cream) spre a îndepărta impuritățile și pudra, apoi tapotați cu vigoare fața cu Tonicul pentru piele (Ardena Skin Tonic) spre a învigoră și înfrăgezi pielea. Înainte de culcare, tapotați fața cu puțin Velva Cream sau Orange Skin Food, spre a păstra pielea catifelată și subțire.

### Aveți pielea aspră?

Atunci aveți nevoie de un tratament regulat, cu o combinație de trei-creme-în-una, care va subția și închide porii și care cremă o veți amesteca D-Voastră însuși, în părți egale, din Crema pentru Pori (Pore Cream), spre a rafina și închide porii, din Uleiul Mușchiular (Muscle Oil), pentru a întări mușchii și țesuturile slăbite, și din Crema contra sbărciturilor (Anti-Wrinkle Cream), pentru a hrăni și netezi fața.

### Aveți pielea uscată?

Aplicați din abundență Crema de Portocale pentru hrănitul pielii (Orange Skin Food) înainte de culcare, sau dacă tenul vă este mai plin, întrebuințați Velva Cream.

### Aveți pielea obosită?

Ranimați-o printr'un tapotaj viguros cu Special Astringent, odată pe zi. Acest tratament va învigoră pielea, va întări mușchii slăbiți și va face tenul D-Voastră din nou tânăr și frumos.

Toate preparatele Elizabethei Arden sunt de vânzare pretutindeni, în magazinele de lux.

**ELIZABETH ARDEN**

LONDON 25 OLD BOND STREET W1

PARIS

BERLIN

ROME

NEW YORK

(Toate drepturile rezervate)



# 107 KILOMETRI CALARE

## Performanța extraordinară a locotenentului Machedon

Temerara performanță a locotenentului Machedon din Divizionul 4 artilerie călărească Brăila, care a parcurs 2167 kilometri călare, înfruntând intemperii grave și fiind de mai multe ori în pericol de moarte.

### PREGĂTIRILE

**S**eptembrie 1933. — Încă din primăvara anului 1932 ideea unui raid călare, mă pasiona, și împreună cu d. maior Ne-goescu din cavalerie, ne propusesem să plecăm până la Roma și înapoi, dar neavând resursele materiale necesare, am lăsat totul baltă.

O boală mai îndelungată mi-a abătut gândurile în altă parte, dar la 1 Septembrie 1933 am început a face antrenament.

Încălecam în fiecare zi câte o oră, parcurgând nouă kilometri, zece minute la pas și zece minute în trap, în alură normală. În a două săptămână încălecam câte două ore, călcând astfel 18 kilometri, iar la sfârșitul fiecărei ore făceam câte 100—150 metri galop remașat. Și tot astfel am mărit în a treia săptămână și într'a patra săptămână cu câte o oră, timpul de mers, alternând cât mai mult posibil alurele și ajungând să parcurg, fără nici o oboseală pentru cal, o distanță de 36 de kilometri.

În timpul antrenamentului am dat tot mai mult ovăz calului, la început 6 kilograme, iar către sfârșit 12 kilograme pe zi. Deasemenea, îi dădeam câte o jumătate de kilogram de zahăr, dizolvat în doi litri de apă.

La 1 Octombrie, în timpul manevrelor, am parcurs 550 kilometri în 11 zile. Mi-am dat astfel seama că iapa mea corespunde perfect de bine condițiilor unui cal de raid. Mi-am întocmit itinerariul astfel încât în călătoria mea să vizitez cele trei divizioane de artilerie călărească, școala de aplicație a artileriei și școala de aplicație a cavaleriei. Am făcut un raport prin care ceream organelor în drept să-mi îngăduie facerea raidului, și să se facă intervențiile necesare pentru ca raidul meu să fie cronometrat oficial. Superiorii și camarazii mei căutau să mă întoarcă dela hotărîrea pe care o luasem.

Perseverent însă în ideea mea, am venit dela Brăila, unde-mi am garnizoana, la București și m'am prezentat inspectoratului. După ce-am obținut aprobarea, mi-am hotărît plecarea pe data de 3 Noiembrie 1933.

Nu mi-am anunțat familia decât după ce totul a fost gata. Mi-era teamă de piedicile sentimentale care mi-ar fi îngreunat și mai mult situația înaintea plecării. În două zile mi-am făcut toate pregătirile necesare, atât în ceea ce privește echipamentul meu, echipamentul calului, cât și bagajele pe care aveam să le iau cu mine.

Trebuia să țin seama că voi călători pe vreme rea și să mă pregătesc pentru timpul rece ce avea să vie. Am aranjat așa ca să-mi trimit geamantanul cu ordonanță întotdeauna înainte, dela o etapă la alta, cu trenul.

Pentru că nu știam ce putea să survie, am scris în noaptea din-spre 1 spre 2 Noiembrie mai multe scrisori, adresate autorităților militare, mamei mele, comandantului meu, col. Brătășanu, precum și altora, le-am sigilat, le-am pus pe toate într'un plic mare de pânză, în dulapul meu. De existența lor am anunțat numai pe d. col. Brătășanu.

În ziua de 2 Noiembrie am făcut vizite de plecare și mărturisesc că de-aș fi aflat unele lucruri înainte de a cere învoirea pentru raid, unele lucruri pe care le-am aflat acum, poate că aș fi renunțat.

În noaptea precedentă plecării n'am putut dormi mai deloc și neliniștea mea de atunci e lesne de înțeles.

### PLECAREA

În ziua de 3 Noiembrie, la orele 6 dimineața, în curtea divizionului 4 Artilerie călărească, se aflau toți ofițerii divizionului, în frunte cu domnul Lt. Col. Paul Brătășanu, comandantul acestui divizion. Părintele Croitoru, confesorul garnizoanei, a oficiat o slujbă religioasă și mi-a dat mie și calului binecuvântarea sa.

Dar am uitat să v'o prezint pe iapa mea: o chlamă Pușă. E un animal de rasă, și cu resurse extraordinare.

Am plecat din cazarmă la ora 6.40, fiind condus până la kilometrul 5 de către toți ofițerii divizionului. Am sosit la 12 în comuna Măicânești, am tras direct la Primărie de mi-am pus viza în carnetul de control și apoi am cerut să fiu condus la un han care avea și grajd. Singur mi-am bușonat calul până s'a uscat, în care timp i-am dat să mănânce fân. Am spălat apoi picioarele calului la copită și i-le-am legat cu cârpă de sac îmbibată în oțet. O oră după sosire am dat calului jumătate găleată cu apă, în care dizolvasem o jumătate kilogram de zahăr și apoi o altă găleată cu apă curată. I-am mai dat trei kilograme de ovăz, din care până la plecare a mâncat cam un kilogram. Cât mânca ovăzu i-am făcut frecții cu alcool la tendoanele picioarelor și la piept, și numai după ce-am terminat eu toată îngrijirea lui, am intrat în cărciumă și am mâncat și eu. Curând am pus din nou șeaua pe cal și am luat drumul spre Focșani. Fiindcă plouase cu câteva zile înainte

de trecerea mea pe aici, se formase noroi pe drum și de unde până la Măicânești mergeam câte zece minute la pas, în care timp făceam un kilometru, și 15 minute trap, în care timp făceam 3 și jumătate kilometri, adică în medie mergeam cu o viteză de zece kilometri pe oră, dela Măicânești la Focșani am fost nevoit ca la trei timpuri de pas, unul să-l fac descălecat. La ora 5 și jumătate seara am trecut Milcovul și pentru că podul era stricat, am trecut prin apă. Iapa opunea rezistență și zădărnice o îndemnam să intre în apă, dânsa din ce în ce se enerva mai mult. Noroc c'a sosit o căruță cu doi cai și punând calul meu lângă caii dela căruță am isbutit să trec de partea cealaltă. Urcușul malului a fost mai ușor decât coborîrul, pentru că la coborîre malul mai abrupt aluneca foarte tare, din pricina ploilor căzute.

La Focșani am intrat în curtea diviziei la orele 18.46 și m'am prezentat la garnizoană spre a mi se semna în carnetul de control.

Deși la divizionul 3 artilerie călărească din acest oraș mi se pusese totul la dispoziție, și chiar eram așteptat de ofițerul de serviciu, de medicul garnizoanei și de medicul veterinar, totuși mi-am îngrijit singur calul.

Aci în Focșani era și prima mea etapă și m'aștepta ordonanța, care sosise înaintea mea, cu trenul. Etapa fusese destul de lungă, 103 kilometri, dar iapa nu arăta nici cea mai mică urmă de oboseală. I-am dat și de data aceasta apă cu zahăr, i-am făcut frecții la tendoane și la piept și scoțându-i apoi colții picioarelor, după ce copitele au fost spălate, le-am umplut cu o pastă formată din pământ galben și oțet, am uns cu aceeași pastă coloanele și tendoanele picioarelor și le-am legat cu pânză de sac. Pasta aceasta desconggestionă picioarele calului.

Conform programului meu, aveam 24 de ore de repauz la Focșani, aici aflându-se un divizion de artilerie călărească și unul din scopurile raidului meu fiind tocmai de a vizita toate divizioanele de artilerie călărească, școlile de aplicație ale artileriei și cavaleriei, și prin urmare, opriri obligatorii în orașele Focșani, Rădăuți, Arad, Timișoara și Sibiu.

În ziua de 4 Noiembrie m'am sculat la orele 8 dimineața și la 9 am fost la cazarmă. La grajd, ofițerii divizionului, în frunte cu d. lt. col. Nicolau, îmi cercetau iapa. Ziua de 4 mi-am petrecut-o în mijlocul camarazilor mei, cari mi-au oferit un banchet la restaurantul „Modern”.

**5 Noiembrie 1933.** — Am parcurs etapa Focșani-Mărășești-Panciu-Adjud, total 60 de kilometri. Dela Mărășești, unde am sosit la 11 dimineața, m'am gândit să plec la Viile noi, unde aveam un unchiu, intenționând să stau aci cele două ceasuri de repaus. Dar am avut neșansa să nu găsesc nici pe unchiul nici pe mătușa mea, care plecaseră înaintea sosirii mele, la Pânciu. M'am hotărît să fac și eu un ocol de 18 kilometri și să trec pe la Pânciu, unde aveam un alt unchiu. Dar aci n'am găsit decât pe mătușa mea, unchiul meu fiind plecat la Bacău. Ca să nu înnoptez pe drum, am stat la Pânciu un ceas și jumătate și am sosit la Adjud la orele 6 și jumătate. În Adjud eram așteptat dela orele 5 de către polițai și primar, care m'au condus la grajdurile d-nei Lahovary.

Naveam unde inopta. Doamna Petrescu — proprietara celei mai bune case din Adjud — refuzase să mă primească, pe un motiv oarecare, și la fel a refuzat și soția farmacistului din oraș, pentru că nu voiau să adăpostească pe un ofițer necunoscut, despre care nu știau ce-l aduce în localitate. Prezentându-mă însă la farmacie, am amintit doamnei că dânsa e o cunoștință bună o so-rei mele, și că eu însumi cunosc pe soțul ei. Mă pregăteam să mă culc într'un han mizerabil, când am fost insistent poftit de d-na Petrescu, în locuința ei. Soția farmacistului îi dăduse referințe bune despre mine, și astfel doamna Petrescu a revenit asupra primei sale hotărîri.

**6 Noiembrie 1933.** — Am plecat din Adjud la orele 5 și jumătate dimineața, și am parcurs etapa Adjud-Bacău, de 50 kilometri. La jumătatea drumului am oprit în satul Făraoni, unde populația e în majoritate formată din unguri, și unde cu mare greutate am putut căpăta trei ouă fierte, puțină slănină și o bucă-lică de pâine.

La zece kilometri înainte de bariera orașului Bacău, am fost întâmpinat de un grup de ofițeri din regimentul 10 Roșiori, în frunte cu domnul colonel Madancovici, comandantul acestui regiment. Am fost în Bacău la orele 5 și după ce mi-am îngrijit calul, am plecat la Cercul Militar, unde mi se pregătise camera mușafirilor și unde urma să rămân pentru noapte. La Bacău mi s'a oferit și un banchet, la care a participat și domnul avocat Nicolae Ionescu, unchiul meu, și deputat în guvernul trecut. Domnul colonel Madancovici, toastând pentru reușita raidului meu, a avut la adresa mea cuvinte măgulitoare.

În ziua de 7 Noiembrie m'am sculat la 4 și jumătate de dimineață, și la orele 7 am părăsit cazarma, însoțit de ofițerii din regimentul 10 Roșiori.

La Roman am stat două ore, și în acest oraș am fost întâmpinat de ofițerii regimentelor de artilerie din garnizoană. Am plecat la orele 1 și jumătate spre Mircești, unde urma să înnoptez.

În puține locuri am fost atât de bine primit ca în această comună, unde domnul judecător Poenaru și doamna m'au copleșit cu amabilitatea lor. La 8 Noiembrie, am plecat mai departe în



zori, spre Pașcani, unde n'am stat decât cinci minute, călă vreme mi s'a semnat la Primărie carnetul de control, pornind apoi mai departe spre Liteni, unde urma să poposesc noaptea.

La Liteni, unde am sosit la orele 2 după amiază, am avut un incident cu șeful de post și a fost nevoie să chem la telefon legiu-nea Fălticeni, pentru ca jandarmul să-mi dea concursul. Calul mi l-am adăpostit la domnul Krupenski, proprietarul moșiei de aci. Dar grajdul era rece. Am fost adăpostit de primar și în noaptea aceasta m'am odihnit destul de bine.

9 Noembrie 1933. — Am parcurs etapa Liteni-Rădăuți — 64 de kilometri. Am sosit în Rădăuți la orele 3 după amiază, și am fost primit aci de divizionul doi artilerie călăreață, în frunte cu d. lt. col. Iordăchescu, și d. maior Simulescu.

Eram răcit încă înainte de plecarea mea din Brăila și răceala s'a agravat pe drum. Asta încât profitând de ziua de repauz, pe care o aveam în Rădăuți, am hotărât să mă îngrijesc aci.

Continuam să-mi îngrijesc cu cea mai mare atenție calul. Nici nu se resimțea de cei 412 kilometri parcurși.

Timpul, care până aci a fost relativ bun, începe să se strice și prevestirile care mi se făceau asupra intemperțiilor ce vor urma, mă îngrijorau.

Și aci mi s'a oferit un banchet, cu toasturi în onoarea mea. În vederea timpului care se schimbă, mi-am refăcut echipamentul și la

11 Noembrie 1933, am plecat spre Câmpul-Lung (Bucovina). Etapa Rădăuți-Câmpulung — 75 de kilometri.

Am sosit la Gura Humorului la orele 12. Aci, la primărie, secretarul, un băelăndru, îmi spune că domnul primar nu poate primi, fiind ocupat. M'a enervat foarte mult și n'a putut să mă liniștească primarul, cu toate asigurările de solitudine pe care încerca să mi le dea.

Am sosit la Câmpulung seara, la 6 și un sfert, pe întuneric. Am fost primit de d. maior Popovici dela Cercul de Recrutare. Pentru prima dată n'am putut să-mi îngrijesc singur calul, din pricina că mă simțeam rău. Eram foarte răcit și aveam un junghiu în coastă. Aș fi făcut poate mai bine să amân cu 24 de ore plecarea din Câmpulung, după cum mă sfătuiau cei pe care i-am văzut, dar nu voiam să mă abat dela programul meu. Am luat aspirină, chinină, mi-am făcut frecții, aveam însă temperatură mare și n'am putut adormi până la orele 1 noaptea. Și totuș a doua zi trebuia să mă scol la 5, ca să plec mai departe.

De cu seară, a început să ningă și dimineața zăpada era groasă de 25—30 centimetri.

12 Noembrie 1933. — Niciodată nu m'am sculat cu mai multă greutate. Febra persista și junghiul mă indispucea rău. La orele 7.30 am plecat spre Vatra Dornei. În această zi aveam de trecut Carpații. Am mers bine vreo 40 de minute, până am început să urc muntele. Atunci am descălecat, am apucat dârlogii calului cu mâna stângă, iar eu mergam pe lângă el, cu revolverul încărcat în mână dreaptă. Desigur că revolverul nu mi-ar fi folosit prea mult dacă aș fi întâlnit o haită de lupi, dar oricum, parcă mă simțeam mai sigur astfel. Pe la 9 jumătate dimineața, pe când mă aflam pe muntele Mestecăniș, în apropiere de vârful lui, la o înălțime de 1300 metri, deodată fulgii s'a transformat într'un viscol puternic. De când sunt n'am pomenit vreme mai rea: viscolul a-runca zăpada în față, enervând calul pe care aproape nici nu-l puteam ține; obrazul îmi înghețase și era absolut imposibil să mai înaintez. Fiindcă de o parte și de alta erau prăpăstii adânci de 25—30 metri, am hotărât să mă opresc până când vântul se va potoli. Am dus calul în mijlocul șoselei, mi-am scos haina de piele depe mine, am desfăcut căptușala de păslă a ei, pe care am pus-o în capul calului, iar haina mi-am pus-o mie pe cap. Am rămas astfel în așteptare. Dar vântul în loc să se potolească, mai tare se în-țetia. Calul, deși ferit oarecum de zăpada care adusă de viscol ne izbîia cu putere, continua să fie enervat. Eu trebuia să țin dârlogii scurt în dreapta, iar în stînga apucasem capătul dârlogilor și naiba de piele depe capul meu. Viscolul, tot mai puternic, desră-dăcinea la un moment dat doi copaci depe marginea șoselei și-i răstoarnă cam la zece metri în spatele nostru. Având capul acoperit, nu mi-am dat seama de ce se întîmplase, dar am auzit bufnitura puternică produsă de căderea copacilor. Sgomotul a speriat calul, care s'a smucit. Eu am scăpat atunci dârlogii din mână și am încercat să-mi opresc iapa, numai cu mâna stângă, în care țineam capătul dârlogilor. Calul s'a ridicat în două picioare, dar s'a lovit cu genunchii din față de o movilă de pietre, colțuroase, proaspăt tăiate, și care erau pregătite probabil pentru așternutul șoselei. În acest moment a căzut cu botul în mormanul de pietre, iar partea dinapoi i-a alunecat în prăpastie, căci în sperietură el trecuse din mijlocul șoselei spre marginea ei.

E greu să redau un tablou exact al situației mele în acele momente: singur, în vârtejul de zăpadă, cu obrazul aproape înghețat și lovit de zăpadă ca de mii de ace, fără posibilitatea de a deschide ochii, luptându-mă să nu scap calul în prăpastie și să nu mă duc și eu după dînsul. La aceasta se mai adăuga și starea mea generală proastă, junghiul care nu mă lăsa să mă mișc în voie.

Toată străduința mea a fost însă zădărnă, greutatea calului a întrecut puterile mele și animalul s'a rostogolit, trăgându-mă și pe mine în prăpastie.

Am căzut la cinci metri adîncime și norocul nostru a fost că ne-am oprit de un copac, dar dacă am scăpat cu viață și eu și calul, accidentul acesta n'a fost chiar prea ușor. Cu multă greutate am putut să mă ridic de jos. Primisem o lovitură puternică în izbitura mea de copac, în umăr și șira spinării. Calul stătea trîntit la un metru de mine. M'am căsnit vreo cinci minute, ca să ridic calul în picioare, dar nu izbutiam. Terenul era alunecos. Mi-era teamă ca în cădere iapa să nu-mi fi rupt vreun picior. Nu mai știam nici unde-mi este haina de piele și nici revolverul pe care le pierdusem în rostogolirea în prăpastie. Și îmi trebuia haina, s'o pun sub picioarele calului ca să se poată ridica.

# Viata vă surâde...

Cereți vieții toate plăcerile ce le poate oferi, până la urmă...

Vă prelungiți viața și tinerețea luând PERLELE TITUS care conțin hormonii sexuali vii, produs al Prof. dr. Magnus Hirschfeld, dela Institutul de sexuologie din Berlin.

Cereți broșura gratuit la farmacie și drogerii



## Săpun Cadum pentru toaletă și baie

Sănătatea pielii Dv. și frumusețea tenului Dv. depind de săpunul ce întrebuințați Dv. Săpunul Cadum, riguros pur și neutru, curăță profund epiderma, o tonifică și înviorază frăgezimea sa. Cu totul lipsit de sodă liberă, Cadum convine la epidermele cele mai fine și chiar la acelea atât de

delicate, a copilor mici. O foarte îndelungată uscare li la orice urme de umiditate: Săpunul Cadum se uzează încet până la cea din urmă bucată și durează mult timp. Nici un alt săpun nu este atât de eficient și atât de economic pentru toaletă și baie.

— La Farmacii, Drogerii și Parfumerii —

În magazinele de specialitate puteți obține renumita Apă de Colonia, pudra și săpunul francez Molinard

„HABANITA“

## POMI FRUCTIFERI ȘI DE ALEE

TUFE, TRANDAFIRI ȘI VIȚE ALTOITE  
FURNIZEAZĂ ÎN CALITATE SUPERIOARĂ

Pepinierile ȘTIRBEY, Buftea

Reprezentanța generală: București 2, Strada Banului No. 2



Am legat atunci dârlogii de copac și oricât de greu îmi venia, am pornit-o în sus, spre șosea. Am găsit la marginea prăpastiei haina și căptușala care fusese în capul calului și cu ajutorul lor am izbutit să ridic iapa de jos. Viscolul continua cu aceeași furie, dar la adâncimea unde mă aflam era oarecare adăpost.

Dacă n'avea nici un picior rupt, calul era însă grav rănit, la genunchii picioarelor din față, având și rosături mai mici pe crupă și pe picioarele de dinapoi. În bătaia vântului am spălat cu alcool și am pansat cum am putut calul, căutând mai întâi să-i opresc sângele care-i curgea abundent, la genunchi.

Timp de treizeci de minute am stat acolo, așteptând ca vântul să se mai domolească. Însfârșit am putut pleca, dar malul prăpastiei fiind abrupt și alunecos, cu mare greutate mi-am scos calul la drum, mergând în serpentină, și punând pe rând în fața lui, pe zăpadă, haina de piele și căptușala, ca să poată trece peste ele. Unul din coburi, unde aveam rufărie și alte lucruri necesare, se descususe și l-am legat cu sfoară. Șeaua era roasă și deasemenea avuseseră de suferit geanta de corespondență și porte-harta. Pe șosea am găsit și revolverul. Mi-am continuat drumul, urcând înainte muntele mergând numai pe jos, alături de cal. După ce-am parcurs o distanță de un kilometru și jumătate, am fost întâmpinat, spre bucuria mea, de șeful postului de jandarmi din vârful muntelui, care fusese avertizat din Câmpulung că voi trece pe la orele 11 prin acel loc. Intrucât până la 11.30 n'am sosit, o patrulă se pregătea tocmai să vie în căutarea mea.

La postul de jandarmi depe vârful muntelui am dus calul sub un șopron, am pus peste el două păături, iar eu am intrat în casă să mă încălzesc puțin, pentru ca apoi să pansez din nou calul. Pe când mă aflam aci, un sătean necăjit a venit disperat să ceară ajutor, pentru că i se răsturnase căruța cu cai în prăpastie. Disperarea omului era atât de mare, și m'a rugat atât de insistent să-l ajut, încât, cu toată durerea pe care o simțeam depe urma accidentului meu, am plecat cu dânsul la o distanță de vreo trei kilometri, la locul unde i se răsturnase căruța. Am găsit în fundul prăpastiei, la 30 metri adâncime, căruța sfărâmată și sub sfărâmurile ei, fetița țaranului, moartă, având capul strivit. Unul din cai își rupsesse piciorul în cădere și l-am împușcat, celălalt, printr-o minune, scăpase cu câteva răni. Bietul om, ajutat de jandarmi, și-a dus fetița moartă până la post, și aci, adânc impresionat, am a prins eu însuși mi la căpătăi o lumânare, micuței victime.

Mi-am continuat trist drumul spre Vatra Dornei, mergând la pas până am ajuns la Iacobenii. Numai de aci înainte am încălecat și la șapte kilometri înainte de Vatra Dornei, mă întâmpină o trăsură în care se afla polițaiul orașului și alți trei domni. Sunt întrebat dacă știu ceva despre un domn ofițer care venia și el călare, și ar fi suferit un accident grav pe vârful Mestecănișului. Jandarmii din satul Iacobenii telefonaseră că sunt adus într-o căruță grav rănit și astfel, poliția, împreună cu primarul și doi medici veniau în întâmpinarea mea. Au fost bucuroși aflând că n'a fost decât o greșală în transmiterea știrii, și am continuat împreună drumul — ei înapoiindu-se — spre Vatra Dornei.

Era Duminică și în acest orașel mic, vestea accidentului grav pe care l-aș fi suferit, se răspândise cu iuțeala fulgerului. Toată lumea mă aștepta la marginea orașului, și uimirea lor a fost mare

când m'au văzut trecând destul de țănoș — căci mă străduiam să fiu astfel — prin mijlocul lor.

Medicul veterinar mi-a spus c'ar trebui neapărat să stau vreo cinci-șase zile în oraș, ca Pușa să se poată vindeca; altminteri am toate șansele ca piciorul drept al calului să cangreneze. Am rămas nestrămutat la hotărârea mea de a pleca chiar a doua zi, și l-am rugat să-mi prescrie un tratament ca să pot ajunge până la garnizoana Bistrița. Doctorul mi-a prescris comprese îmbibate cu alcool. La 5 și jumătate am plecat eu însumi la un medic care mi-a pansat umărul, punându-l între patru tăblițe de lemn și înfășurându-l apoi în tifon. După părerea lui, clavicula umărului drept era deplasată, așa că socotia necesară punerea umărului în ghips. Și dânsul mă sfătuia să nu plec. Mi se pregătise aci camera de oaspeți a primăriei, și deși eram destul de bine găzduit, am dormit puțin și din pricina durerii umărului drept, care era bandajat, și din pricina grijii de cal și de soarta raidului meu.

13 Noembrie 1933. — Etapa Dorna-Vatra-Mureșenii Bărgăului — 64 kilometri.

M'am trezit la patru și jumătate dimineața și la 6 și jumătate am plecat spre grajdul unde era adăpostit calul. La orele 8 — după ce-am dat iepei îngrijirile care mi se păreau necesare — am pus șeaua și am plecat urmând să trec cel de al doilea masiv muntos munții Rodnei, cu înălțimea de 1870 metri. Țăranii îmi spuneau c'ar fi haite de lupi prin pădure. Dar deși aceste avertismente mă cam îngrijorau, mai ales că nu aveam decât revolverul la mine, am pornit totuși înainte, și mulțumită Domnului am avut șansa să nu am de-a face cu fiarele sălbatice. Mergeam mai încet, mai ales la urcuș, și când am încercat, pe un loc șes, să iau puțin trap, calul s'a poticnit și a căzut, prinzându-mi și piciorul meu sub el.

Pușa s'a ridicat îndată și spre norocul meu eu nu mi-am rupt piciorul, dar din rana dela genunchiul calului începuse iar să curgă sânge. L-am pansat și mi-am continuat drumul. După un mic popas la Tihuța, unde vânătorii de munte din Bistrița își au cabanele de sky-uri, la orele 7 seara, am sosit la Mureșenii-Bărgăului. Primarul de aci care-i totodată negustor și are o prăvălie într'un colț al satului — juca cărți cu alți doi oameni, s'a arătat răuvoitor și numai mulțumită unui cârciumar evreu, mi-am putut adăposti calul, găsi paie și hrană pentru el și pentru mine. Aci, pentru prima dată am dat iepil morcovi. După ce mi-am îngrijit de cal, m'am culcat și eu în paie, alături de el.

14 Noembrie 1933. — Am parcurs etapa Mureșenii-Bărgăului-Bistrița-Năsăud — 42 de kilometri. La ora 7 am pus șeaua pe cal, scoțându-i pansamentul dela genunchi. Genunchiul se umflase foarte tare și deaceia etapa aceasta am parcurs-o numai la pas, spre a nu forța piciorul calului, până la Bistrița unde trebuia să stau 24 de ore.

Cu douăzeci de kilometri înainte de Bistrița, am fost întâmpinați de ofițerii divizionului 4 Tunari de Munte, în frunte cu d. lt. col. Petru Orleanu, care mi-a fost comandant timp de doi ani, câtă vreme am fost în acel divizion. Ofițerii pe care nu-i mai văzusem de trei ani, au sărbătorit întâlnirea chiar acolo pe loc, într-o cârciumă, și plecând mai departe, am sosit la Bistrița la trei și jumătate după amiază.

(Va urma).

# MOCIORNITA

ARTICOLE  
DE  
VOIAJ



## ÎNCĂLȚĂMINTE

### Cum?... N'ai încercat încă Togal?!



Togal de milioane de ori dovedit ca eficace la

## Rcumatism | Gută | Sciatică

Gripă • Nevralgi • Răceli • Dureri de cap

Nu există altceva mai bun! Se garantează că ajută!



Nici un alt preparat asemănător — oricât ar fi lăudat — nu are ca Togal peste 6000 dovezi în scris dela medici! Tabletele Togal dizolvă acidul uric și acționează deci direct la rădăcina răului! Nu faceți încercări cu preparate similare! Alții au încercat în locați Dr. și acum iau toți Togal! O încercare vă va convinge și pe Dr. La Farmacie și Droguerie, Lei 52. — Tabletele Togal sunt un produs cehoslovac!



Pentru a ajunge la situația de azi Norma Shearer a trebuit să ducă o luptă grea și anevoioasă. — A început prin a face reclamă unei paste de dinți și a primit zeci de oferte de căsătorie. — Cum a ajuns la cinematograful. O soție ideală și o căsnicie fericită.

— Vezi, — îmi spunea D. W. Griffith, — în cariera mea, soarta mi-a adus dese și nenumărate bucurii sufletești, dar uneori, trebuie să recunosc eu însumi că nici desamăgirile nu prea m'au cruțat, ca de altfel pe orice om. Ba, unele din aceste înfrângeri îmi apasă și astăzi sufletul, mi-l chină, îl rod, moi neînduplecate chiar ca niște remuscări. Am descoperit și lansat pe Mary Pickford, Lillian Gish, Strohheim, Warner Oland, Dolores del Río, și o întreagă pleiadă de artiști și artiste, astăzi cu faimă mondială. Asta, e cea mai mare mândrie a vieții mele!... Incepusem ucenicia cu Thomas Alva Edison și am fost cel dintâi care a descălecat pe meleagurile — atunci pustii — unde acum pulsează Hollywood-ul... Cu sprijinul unor colaboratori de mare preț, am realizat opere ca: *Intolerance*, *Crinul vestejit*, *Bătălia sexelor*, *Nașterea unei națiuni*, ca să nu amintesc decât lucrările de mare anvergură. Am fost pionierul cinematografului... Și cu toate astea, mi-a fost dat să mă înșel uneori, să văd greșala tocmai acolo unde nu era... Vreau să fac aluzie la acea prietenă dragă, Norma Shearer pe care ai văzut-o eri. Eu am fost primul și unicul care de la început am sfătuit-o, părintește, să renunțe la cariera cinematografică.

— ?  
— Da... Și cu toate că atât ar-

# LA BAL cu Norma Shearer

lista cât și femeia mi-au iertat de mult acest păcat al carierei mele, eu însumi, nu mi-l pot ierta niciodată și, te rog să-mi crezi această spovedanie, amărăciunea ce-mi năpădește sufletul ori de câte ori văd o nouă realizare a acestei artiste înzestrată cu un talent atât de personal, e sporită și de gândul că recunosc — ca de altfel toată lumea — un nou triumf adăugându-se la șirul succeselor ei de neîntâlnit...

Dar, apropo... spuneai că ai de gând să-i iei un interview... Vino cu mine, mâine seară, la Beverley Hills... E bal la castelul prietenului Irving Thalberg, care, precum știi, e soțul acestei încântătoare Norma. Vei vedea acolo, într-o lumină nouă, — luminile de bal! — tot ce Hollywood-ul are mai prețios și celebru, bărbați și femei — iar pe lângă plăcerea asta, eu am să-ți pregătesc muntea spre... o convorbire cu Norma...

Norma Shearer e unul dintre cele mai seducătoare și poate cele mai grele mistere din Hollywood. E o femeie care a luptat enorm

de mult în viață. De aceea orice lucru, orice însușire personală sau defect, n'a fost în mâna ei decât o armă. La zece August, anul acesta, Norma va împlini treizeci de ani dar este ca și când ar avea trei sute, trei mii, sau poate chiar mai mult, într'atât zilele scurtei sale existențe au fost pline de o viață aspră, sbuciumată, primejdioasă.

Farmecul de căpetenie al Normei este de a fi rămas femeie, cel puțin ca exterior, de-a nu-și fi irosit frumusețea neprihănită printr'o pervertire a zâmbetului: pentru aceasta ar fi putut să devină o ființă extrem de periculoasă și peste măsură de intere-

Norma Shearer acasă...

Norma Shearer și soțul ei  
Irving Thalberg.





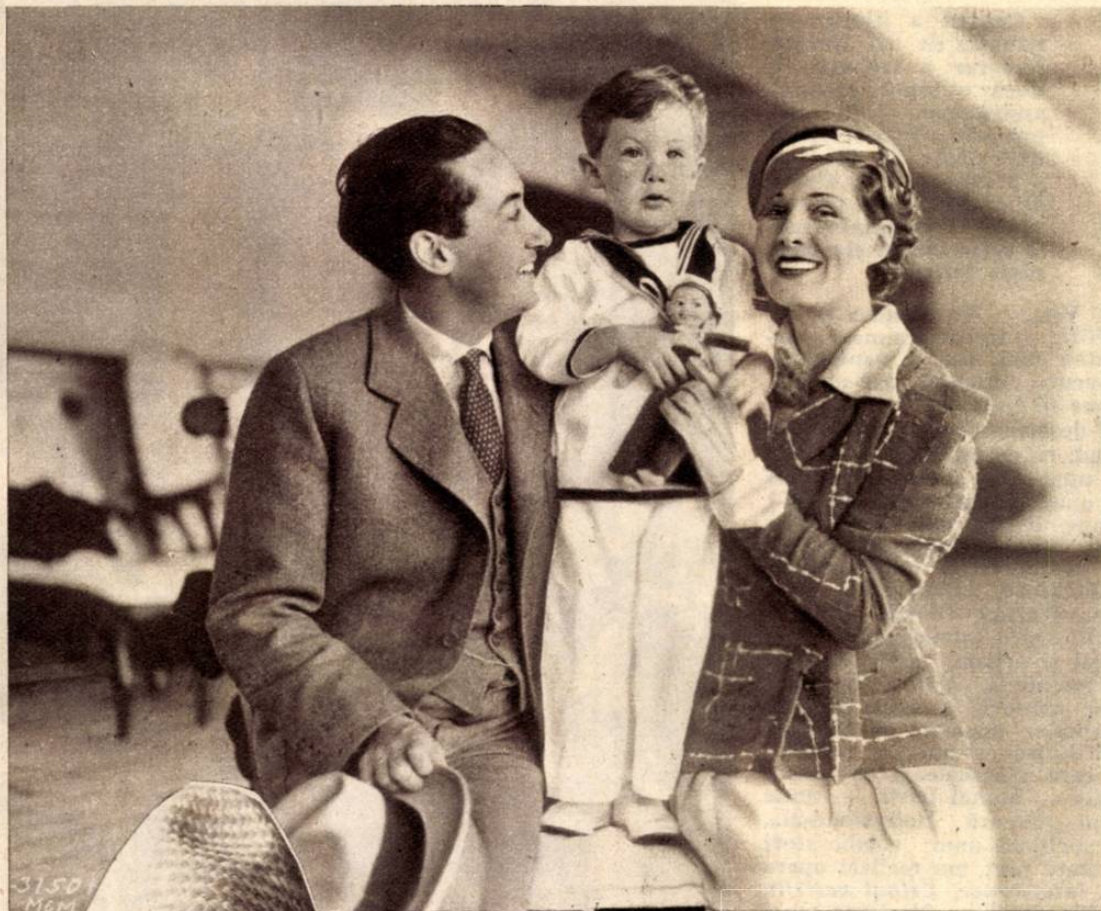
santă în atenția romancierilor. Dar așa ceva nu s'a întâmplat: în clipa decisivă, aventura ei și-a schimbat drumul: numărul pe care pontase Norma, cu o îndărătnicie rară în ruleta vieții, a eșit în cele din urmă: Norma a câștigat în plin; a luat banii și a plecat. Nu mai joacă, și nici nu se va spune vreodată că o forță vrăjită i-a călăuzit mâna, deoarece puține din semenele ei merită să birue ca ea.

Intreaga-i experiență a vieții era de-acum inutilă în viață: de azi înainte, d-na Thalberg poate să reciteze, cu deplină sinceritate, rolul femeii rezervate, fină, cultă, atrăgătoare: să fie o gazdă a cărei noblețe nu-și găsește asemănare, o mamă model, o soție iubitoare, o artistă liniștită, și sigură de mijloacele ei...

Mijloacele, sunt tocmai acele care nu-i mai servesc să lupte și să învingă. Și astfel — precum îmi spunea un admirator al ei — Norma Shearer își joacă viața trecută: protagonista din *Chip de inger*, din *Divorțata*, din *Sfârșitul d-nei Cheney*, e pururea femeia tuturor mistificărilor, regina tuturor construcțiilor artificiale, a tuturor modestiilor și atitudinilor de apărare pe care le înălțăm între noi înșine și viața socială, femeie pe deplin conștientă, ale cărei gesturi, zâmbete și porniri sufletești nu pot să fie decât falsitate, reprezentare, dar îndărătul cărora ea pufnește de râs, făcându-și cu ochiul sie-și...

*Norma Shearer într'unul din rolurile ei favorite.*

*Norma Shearer în intimitate.*



E femeia care-l va face pe soț să creadă că e fecioară, în vreme ce amanții ei se numără cu duzinile, plină de o distincție provocatoare pe care nu și-o va putea bănuși niciodată, încât și jurații, mișcați de lacrimile ei, o vor achita totdeauna cu unanimitate; o femeie atât de aristocrată, în cât nu-și va închipui nimeni că e o calculatoare rece, o creatură diabolică și răsvrătită ce se răsbună pe societatea avară și coruptă, trăind de minune pe socoteala ei...

Este femeia în stare să te aducă la disperare și sinucidere, bătându-și joc de tine cum nu s'a priceput s'o facă nimeni până acum și fără ca tu, individ îndrăgostit, să îndrăznești o clipă s'o crezi capabilă de atâta viclenie și atâta iscusință...

E femeia care n'are nevoie să-ți spue: „Domnule, sunt cinstită!” deoarece ești sigur că este tocmai fiindcă în realitate nu e câtuș de puțin! E femeia pe care o vedem, deseori, conducând cluburile bandiților, luând cu asalt orașele în fruntea trupelor revoltate și fumând o țigare sau șuerând aria unei romanțe de-asupra ruinilor fumegânde...

Dar, stimatele mele cititoare, nu vă alarmați: Femeia pe care v'am descris-o nu e Norma Shearer. E otrava, de veci statornică, pe care lupta cruntă cu viața a inoculat-o în sângele Normei și, întocmai ca și în artă, — mister de nepătruns! — după cum nici unul din noi nu poate să vorbească și să scrie, să cânte și să picteze decât propria-i durere, tot astfel Norma nu mai poate de acum încolo să interpreteze decât un asemenea personaj...

Ne-o mărturisește singură: „Lupta crâncenă pe care am fost nevoită s'o susțin, mi-a sleit orice putere și imbold personal... Bărbații nu se simt ademeniți de o femeie prea serioasă ori prea rece și de aceea sunt atât de recunoscătoare lui Ir-



ving că m'a „ales” și mă iubește. N'am fost niciodată o tânără romanticoasă — și mă căiesc”.

N'a avut timp! N'a putut să iubească atunci când tinerețea ei era în floare! „Am impresia — îmi spunea ea — că n'aș mai putea niciodată să încep lupta de odinioară, să stau ceasuri de-arândul, în așteptarea câte unuia care în cele din urmă îmi spunea că nu eram tipul pe care-l căuta... Nu, n'aș fi în stare să mai înfrunt viața încă odată, fără bani!”

Incerările nespuse de grele prin care a trecut Norma, poate că au fost necesare; o femeie dăruită cu o inteligență scilicitoare și rece ca a ei, dacă nu s'ar fi războit cu atâtea valuri, putea să ajungă neînchipuit de primejdioasă.

N'are importanță faptul că Norma Shearer e canadiană și că s'a născut la Montreal. Pot adăuga cu deplină convingere că putea tot atât de bine să se fi născut la Boston, la Londra, la Shanghai sau la Paris, căci ea nu e un tip. E femeia „e căutătoarea ambițioasă și chibzuită a norocului, conștientă de puterea și inteligența ei, sigură de succesul ei. E femeia tuturor țărilor, după cum știe să fie femeia unei singure țări. Ea n'are orgoliu național, n'are drapel, cămin sau familie și nici părinți. Trăiește fără iubire și fără legături. Aventurieră internațională, e una din acele creaturi admirabile care mișună prin hotelurile luxoase, prin trenuri, pe transatlantice, gata la orice, care nu acceptă civilizația decât cu gândul de-a se sluji de ea...”

Încă de foarte tânără, își dase seama că nu era de-ajuns să fie frumoasă, nu era de ajuns să aibă vocație și atitudine înăscute; îi mai trebuia și o cultură, fie chiar mediocră. Și fata, începe să studieze ziua și noaptea... Nu e nerăbdătoare, deoarece știe prea bine că are frânele destinului în mână. Va obține ceea ce vrea. Ce prețuște o fată de șasesprezece ani în vârtejul acestei omeniri?

Pe vremea aceea (1920—21) Mary Pickford era artista cea mai populară în America. Într-o zi, ea citi în ziare că Mary nu era americană, ci canadiană, și acest fapt — cine știe de ce! — îi făcu o impresie profundă, și într'un anumit fel chiar rău. Rău, din cauză că se simțea în stare să se întrecă cu ea, să facă aceleași lucruri și poate mai bine decât ea și că tânjia acolo, la Montreal, o fată sărmană și necunoscută.

Începu să se intereseze tot mai mult de cinematograf și în special de Mary Pickford; în chipul acesta, mai află că populara artistă ajunsese milionară, deși începuse cariera destul de modest, cu vreo zece ani în urmă, câștigând câțiva dolari pe săptămână.

Nimeni nu cunoștea ceea ce peste puțină vreme avea să fie hotărârea ei nestrămutată. Nu zămbiți dacă-i spun astfel, deoarece atunci când Norma și-a pus în gând să facă ceva, nu există putere în lume care s'o oprească.

„Ceia ce mă împinse, fără șovăire, spre cariera cinematografică, a fost o prietenă, întoarsă de curând din New-York care istoria adevărate minuni despre cele ce se petreceau în studio-urile lui D. W. Griffith, dela Mamaroneck. Îmi vorbi de norocul neașteptat ce se abătuse asupra unor artiste obscure, adăugând că pentru cine vrea să reușească în cinema, e mai nimerit să riște la optsprezece ani, la șasesprezece dacă poate, ca să aibă înainte-i posibilitatea unei cariere frumoase. Femeile mai ales, ating apogeul frumuseții, asemeni unei flori abia îmbobocite, între 16 și 18 ani. Cine vrea să aibă cele mai mari șanse de succes, trebuie să se prezinte la vârsta aceasta. Mary Pickford a început la 15 ani. Gloria Swanson la 16, Pauline Starke la 17, Chaplin la 12...”

Cuvintele acestea îmi rămaseră neșterse în memorie și, întorcându-mă acasă, fui năpădită de un mare sbucium. Acum ori niciodată! Iată singurul gând ce-mi răsuna în creier ca un clopot de argint. Petrecui o noapte destul de agitată și, dimineața, hotărârea mea era luată: aveam să mă fac artistă de cinematograf!”

La New-York începe adevărata viață a Normei Shearer, aceea pe care ea a numit-o *my struggle for a career* (lupta mea pentru o carieră). Pierzând repede iluziile despre ușurința lucrurilor, despre posibilitățile de a ajunge la locul întâi, ea avu totuși meritul că nu s'a descurajat nici în clipele mai grele și, abandonând totul să se fi măritat cu primul venit.

Prea curând în curent cu ceea ce bărbății doriau dela femei și cu nebuniile pe care aceștia nu șovăiau să le comită pentru ele, ea sfârși prin a se scutura de toate iluziile primejdioase ce le dă iubirea. Înțelese că nu era loc în viața ei pentru roman și romanul fu lăsat de-o parte. Și astfel, viața nu-i fuse deloc veselă. Având darul realității, văzând practic și înțelepțește, dorind mai cu seamă să ajungă cineva și să se impună, ea nu zăbovi să privească toate lucrurile cu un cinism experimentat și fără nici o scăpare pentru ea. Deprinsă puțin câte puțin cu latura realistă a lucrurilor, cu josnicia mediului în care viețuia, cu scandalurile, bârfele cu falsitatea perpetuă și peste tot locul practicat, ne mai crezând în nimic, ea descoperi limitele obscure ale Binelui și Răului și căuta în sine însăși mijloace cu care să se apere victoriosă împotriva unei societăți neîndurate. În preajmă-i vegetau colegele de lucru, cari nu reușise, cari nu vor reuși niciodată și cărora nu le mai rămâne de făcut decât pasul de pe urmă. Au așteptat atât de mult, încât nu mai au nimic de așteptat. Sunt descurajate, obosite și gata să se sprijine de primul care va avea milă de ele...

În curând capătă un angajament ca *girls* într'un film studentesc. Dar lucrul se sfârșește repede. Norocul o părăsește. Timp de alte șase luni ea n'avea să mai revadă interiorul unui studio. Fără legături în cercurile cinematografice, vede cu durere cum altele îi trec înainte. Toate silințele ei de-a lega cunoștințe cu persoane influente, n'au succes. Iar banii încep să se împrăstieze...

Noaptea fu bună sfătuitoare. Norma n'a închis ochii, dar în ziua următoare își croise un plan strategic vrednic de Napoleon. Reclama americană e cea dintâi în lume — spun americanii cu modestia lor înăscută. Când un industriaș trebuie să vândă o cât mai mare cantitate de brice, țigarete, automobile sau apă de gură, etc., se adresează reclamei.. a cincea putere în statele Unite. Și cum fabricanții de aspiratoare, frigifere, conserve, parfumuri etc.,

sunt numeroși, concurența e grozavă și nemiloasă, astfel că de cele mai multe ori au nevoie de zâmbetul unei femei care să atragă atenția cititorilor de reviste și ziare, zâmbet care să fie pe atât de luminos cât și de irezistibil. În asemenea împrejurări ei recurg, pentru desfacerea produselor, numai la femei excepționale de frumoase, care să suridă în chip absolut fascinant și convingător.

A doua zi, Norma bate la ușa unui birou unde se făurește destinul unei noi ape de dinți, al unui spălător de vase automat și al unui excelent sirop de fructe. Ea exhibează cel mai dragălaș surâs din lume și e angajată, cu sarcina de-a zâmbi amatorului de spălătoare mecanice. Chipul ei apare în *New York Times*, în *World*, în *Daily Herald* și în nu știu câte alte magazine ilustrate. Vânzarea începe bine, apoi capătă o extindere fabuloasă. Zâmbetul acela a fost plătit cu 100 dolari, reclama a costat o mie, iar fabricantul de spălătoare automate a câștigat o sută de mii!...

\*

Primul și autenticul succes al Normei se datorește și faptului că din toate părțile Americii încep să sosească zilnic scrisori din partea fermierilor solitari, a pastorilor metodști, a minierilor, ba chiar scrisori de cow-boy cari nu cer fabricii altceva mai mult decât... mâna fermecătoarei gospodine care le recomandă mașina cu un surâs atât de cuceritor...

Norma citește scrisorile candidaților la căsătorie și zâmbeste de naivitatea sau îndrăzneala acestor oameni. Fiindcă e întâiul semn al popularității ei. Casa unde lucrează, o retribue cu un salariu modest; totuși ea cheltuește cât mai puțin și pune de-o parte. Știe că banul înseamnă libertate de acțiune. Aparatele fabricii se răspândesc pe tot cuprinsul continentului, dela Atlantic până la Pacific; iar scrisorile sporesc mereu. Câte unul mai impertinent, îi zice: „De ce nu vinzi aparate de radio? Du-te la Hollywood, unde sunt femei mai puțin frumoase și mai puțin inteligente ca d-ta”...

— Ai dreptate — răspunde în gând, Norma, necunoscutului sfătuitoar.

În zilele acelea, se întâmplă al doilea mare eveniment în viața Normei Shearer. Urmărim cronicle cinematografice, află că Louis B. Mayer sosise la New-York și că locuia într'un hotel luxos. Se prezintă de-a dreptul, într'o dimineață, la locuința regelui cinematografului. După un examen care a durat mai bine de o oră, acesta îi propune un angajament pe care fata îl iscălește numai decât.

— Amintește-ți mereu, d-șoară — îi spunea Mayer — că zbuiciumul și mahnirile d-tale încep abia acum. Nu e lucru mare că ai căpătat încrederea mea, ci va trebui să ai și simpatia a cel puțin cincizeci de milioane de oameni. Eu te-am ales ca... ambasadorul lor. Dar câteodată, chiar și cei mai destoinici ambasadori se înșeală, iar Majestatea Sa Publicul, regele nostru, nu e dispus să treacă cu vederea greselile noastre... Adu-ți mereu aminte că trebuie să plăci la cincizeci de milioane de oameni.

— Într'un anumit fel, am și plăcut Majestății sale... cinci zeci de milioane!...

— Cum?

— Asta e o poveste pe care veți afla-o mai târziu, d-le Mayer!...

\*

A doua zi se prezintă la bioururile lui Metro. La un ceas după aceea, o surizătoare necunoscută lucra împreună cu alți colegi în jurul aceluia care avea să hotărască destinul ei, directorul, astăzi pe nedrept uitat, Mr. Baxter (a nu se confunda cu actorul Warner). Filmul e banal: *Pleasure Mad* (Nebună de plăceri). Norma e un cronometru, un automat, creatura cea mai supusă, cea mai atentă, cea mai rezistentă oboselii. Spectatorii privesc filmul, zâmbesc, dar nu întreabă nici unul cine e artista care interpretează rolul frumoasei doamne fatale. Norma așteaptă ca Mayer s'o cheme și să-i spună că e mulțumit sau s'o concedieze brusc. Dar Mayer nu-și mai amintește de noua-i angajată. Are atâtea treburi pe cap!

Trec luni... Norma trăiește retrasă, hotărâtă să reziste cât va putea: o sănătate bună și o rezervă de bani, iată ceea ce contează la Hollywood. Și Norma nu glumește cu lucrul: pentru ea Hollywoodul nu e o aventură, ci însăși cariera. Dar iubirea? Norma are douăzeci de ani și a trecut prin mizeriile New-Yorkului ca o naufragiată înghețată pe valurile spumoase ale unui torent: pradă tuturor și a nimănui!

„Lupta ce am trebuit s'o susțin atunci, m'a istovit, fără putință de îndreptare”.

Lupta grea o absoarbe cu desăvârșire: știe că orice svăcnire a inimei, orice avânt al sufletului, va fi o slăbiciune; o face să-și piardă vremea, o va duce pe calea unor greșeli de neîndreptat... Nu degeaba cele două regine din Hollywood, Norma și Mary sunt canadiene: avântul l-au înlocuit totdeauna cu calculul, aventura cu strategia premeditată, nerăbdarea cu o așteptare dâră. În loc de greeri, au fost furnici, asta e totul!

Între timp, domnișoara e rugată să se prezinte lui D. W. Griffith. A lucra sub mâna acestuia, însemna propriu zis și sigur, o lansare. Norma le știe toate acestea și își închipue că a mai urcat o treaptă. În prima întâlnire, nu se hotărăște nimic. Griffith e prea ocupat. Și nu poate s'o ia în seamă pe artista care va interpreta un rol de mână a doua. Se începe turnarea; la început, câteva zile, totul merge bine, a patra zi, la opt seara, actorii sunt adunați în sala de proiecție pentru vizionarea scenelor realizate. La un moment dat, Griffith murmură ceva ajutorului său. Vrea să vorbească cu d-șoara Norma Shearer.

— „Copila mea, — îi spune patriarhul cinematografului, îmi pare rău că trebuie să-ți dau o veste neplăcută. Mă doare pentru d-ta, dar nu pot să-ți ascund că nu ești fotogenică de loc. Bine n'țeles, alții nu și-au dat seama, dar eu m'am convins din capul locului...” Și astfel vorbind, marele regisor o sfătuiește să renunțe definitiv la cinematograf...



Norma s'a resemnat, a zămbit poate de verdictul marelui maestru. Acum e gata să-și ia un nou avânt, ca și cum totul ar fi fost urșit pentru sosirea unui nou și important personaj: al doilea protagonist al acestei istorisiri, care e drama unei voinți de fer și a unei inimi în neîntreruptă apărare împotriva oricărei desmierdări, împotriva celei mai nevinovate iluzii de iubire.

Pe vremea aceea, Thalberg era una din figurile cele mai proeminente ale cinematografului mondial. Și e aproape de necrezut cum el, care lucra 16—18 pe zi să fi putut lua în seamă o artistă necunoscută. Întâlnirea lor pare ceva din basme și constituie momentul cel mai patetic al romanului lipsit de iubire al Normei Shearer.

Norma îl părăsi pe Mayer pentru o altă firmă: acolo fu primită cordial, începu să lucreze numai decât, munca îi fuse apreciată; i se încredință un rol principal, succesul îi zămbi din nou. Nu era încă lansată, ci numai cotate. Dar nici ea nu cerea altceva.

Intr-o zi, Mayer o cheamă din nou. Acolo se afla și Irving Thalberg. Norma e angajată pentru a doua oară să lucreze și, de rândul acesta, e încredințată privigherii unuia dintre cei mai inteligenți directori: Victor Sjöström. Norma va fi prin urmare *leading-woman*, adică interpreta principală în *Acel care primește palmele* — după nuvela lui Andreieff; un film de clasă, de care s'au ocupat cu multă râvnă înșiși Sjöström și Thalberg. Și avea ca partener pe actorul la modă, John Gilbert. Atunci a fost primul și cel mai sgomotos triumf al ei!

Indeletnicirile mele de incorigibil mănăitor al condeiului și totodată pasionat cinematografist, m'au abătut în vara anului 1933 pe la „Universum-film” (Ufa) în Berlin. Irving Thalberg, venise în Europa să-și îngrijească sănătatea, după o muncă încordată de ani de zile și, după o cură la Baden-Baden, l-am reîntâlnit odihnindu-se în capitala Germaniei. Intr-o după amiază, ne-am dus împreună acasă la Paul Wegener care nu uită nici astăzi cele câteva săptămâni hoinărite cu mine acum vreo zece ani, în primul turneu ce l-a făcut în România.

Acolo, am avut din nou prilej să-mi împrăpătez amintirile despre Norma Shearer, aflând de astă dată chiar păreriile soțului ei, d-l Thalberg.

— „Eu, cred că e o artistă minunată — îmi răspunse Irving care pricepuse tâlcul întrebărilor mele — vorbind cu multă simplitate despre soția lui de par'că ar fi judecat-o pe o streină.

— Și ca femeie?

— Oh! și asta vrei s'o afli! Ca soție, e mai mult decât un ideal. Când ne-am căsătorit, Norma nu știa dacă va continua să lucreze sau va renunța pentru totdeauna la cinematograf. Dar apoi și-a propus să le împace pe toate și astăzi, e artistă, soție și mamă. O femeie excepțională!”

Soțul nu exagera.

Viața, care făurise fiecare din ei câte un suflet mândru și tot atât de dărz, îi apropiase. Irving Thalberg o iubește pe această femeie frumoasă la care creierul, în nouă din zece cazuri, comandă inimii. El nu s'a așteptat să găsească vreodată la ea mai puțină răceală și mai multă fantezie deoarece cunoștea îndeajuns viața și știe că ea ne învață să privim lucrurile și ființele printr-o priză mai serioasă. El știa că Norma nu era în stare să răstoarne totul, să risipească totul în cariera ei, din simplu capriciu, și a îndrăgit înțelepciunea ei bărbătească și cumpănită.

Pe de altă parte, Norma i-a fost și-i este nespus de scumpă fiindcă l-a ales pe el ca s'o iubească. Fiecare a continuat, din parte-i, să năzuiască și să ajungă pe culmea cea mai ridicată. Norma a știut să se facă apreciată, îndrăgostit pe oameni și evenimente ca să ajungă una din vedetele principale. Irving Thalberg a devenit „first producing head”, adică șeful primei și celei mai importante producții.

Sunt prea vrednici unul de altul.

Și, din această colaborare reciprocă n'au eșit nici scandaluri, nici clevetiri dușmănoase, nici divorțuri, nici aventuri, ci opere care se numesc, de pildă, *Parada cea mare*, capod'opera industrială a lui Thalberg, care a transformat un film mediocru într-o super-producție, risipind cu ea milioane și milioane de dolari și câștigând apoi bătaia, — precum și alte filme memorabile legate de numele unei Greta Garbo, Marie Dressler, Barrymore, Wallace Beery...

Tot ceea ce e mai bun la Metro și la bătrânul Carl Laemmle este opera lui Thalberg, tânăru de încredere al vulpoiului șiret care e Louis B. Mayer. De fapt, acesta se poate mândri cu două desco-

periri excepționale: Irving și Greta, coloanele de granit ale societății lui...

Din parte-i, Norma, s'a ținut pas cu pas pe urmele ascensiunii soțului ei; dar nimeni n'ar putea să spună că a devenit o vedetă grație bărbatului. Vorbesc despre ea filme ca: *Secretara lui*, *Vechiul Heidelberg*, *Divorțata*, *Un suflet liber*, *Sfârșitul d-nei Cheney*, *Chip de inger*, *Durerea dragostei* și, acest din urmă, așteptat cu nerăbdare: *Maria Antoineta*.

Apoi, din căsnicia lor ideală s'a născut acum trei ani, ceva mai important, cu mult mai important de cât un film super-producție: un copil, *Irving-junior*. Și de-asupra leagănului în care se odihnește micul Irving, se oprește și încetează viața sbuciumată a Normei Shearer...

...Poate că aventurile acestea sunt mai puțin plăcute decât ale altor artiste; așa îmi închipui că li se vor părea acelor cari se interesează, mai adesea, de obișnuitele și desmățatele peripecii ale unor femei îmbătate și inebunite de vraja unui succes la care nu se așteptau și nici nu-l meritau, de cât întâmplările trăite aievea de o gingașă și cutezătoare femeie în lupta ei cu o viață funestă și neîndurătoare.

Aceștia, nu vor putea să aprecieze nici când ceea ce prețuiește realmente surisul Normei Shearer care a renăscut, zi cu zi, din plânsetele ei înăbușite.

BATRANUL MORMON

**INTREBUINTATI  
INTOTDEAUNA**

**BI-Oxyne**

**UN DENTIFRICE SERIOS**

**PASTA SAPUN  
PUDRA  
APA DE GURA**

**PURGATIVUL  
PLACUT SIGUR  
RAPID**

**PURGEN**  
(D<sup>r</sup> Bayer)  
IN TOATE  
FARMACII  
SI  
DROGERII

**DOAMNELORI** Vopsitul părului, în cele mai frumoase culori naturale, precum și **ondulațiuni permanente**, execută ireproșabil Coaforul François, Str. Edgard Quinet, 7.

Vizitați expoziția permanentă de:

**STOFE MATASURI STOFE**

de Lână pentru rochii, tailleur și pardesie

**Pânzării**

FEȚE de MESE

Garantate, țesături noi, fabricație proprie

**Poplinuri**

p. Cămăși și pijamale

Bărbătești, străine și indigene

**Broseuri p. plăpumi**

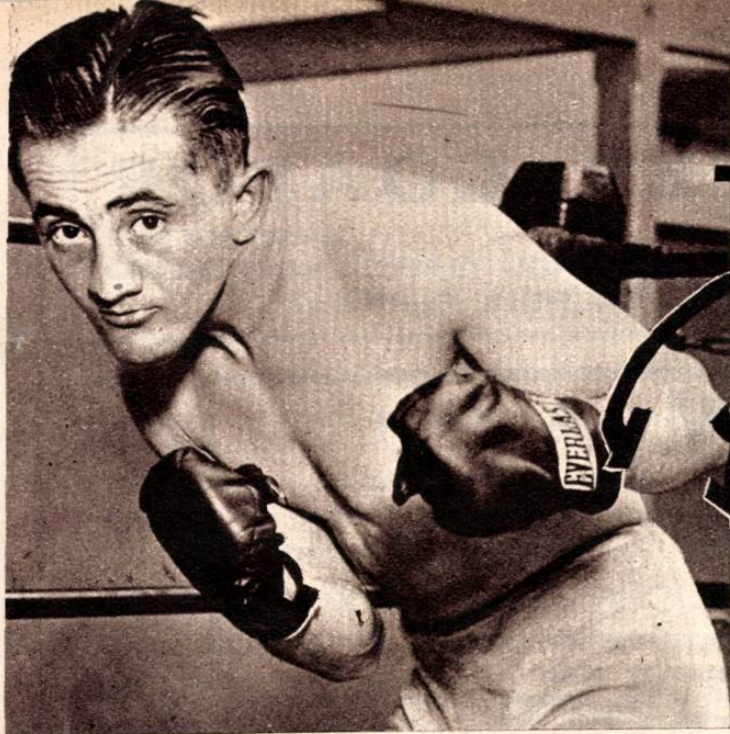
**OLANDURI**

PREȚURI ABSOLUT FIXE ȘI EXTREM DE REDUSE

**POPP & BUNESCU**

Strada Bărăției 2, Sepcari 4, Calea Griviței colț Matache Măcelarului





Franckie Nour, la antrenament

# Franckie Nour

## IN AMERICA

### AVENTURILE

### BOXEURULUI ROMÂN

**Din Nicolae Niculescu, Franckie Nour.**—Cum a devenit vedetă de box un băiețuș din Constanța.—Debutul la Paris.—In America a fost susținut de gangsteri.—O dispută memorabilă cu campionul mondial de categorie muscă.

CERCURILE noastre sportive au fost surprinse în anii trecuți de activitatea unui boxeur român de categorie muscă, care se manifestase în chip strălucit pe ringurile pariziene. Zia-tele franceze au subliniat de multe ori rezultatele acestui mic boxeur român, complet necunoscut la noi. După investigații serioase s'a putut afla că sub pseudonimul Franckie Nour, se ascunde un băiețuș din Constanța, Nicolae Niculescu, fiul unui comisar. După numele adevărat al micului boxeur, s'a ajuns la descoperirea altor fapte interesante. Franckie Nour fusese elevul fostului campion național, Constantin Nour. Cu pasiunea caracteristică tinerilor pentru nobila artă, plus dorul de aventură pe care îl au majoritatea copiilor de pe malul mării, micuțul Nicolae și-a împachetat într-o bună zi lucrurile sale și s'a îmbarcat fraudulos pe un vapor, plecând în sudul Franței și lăsând în urmă, un tată îngrijorat.

#### CUM SE INCEPE O CARIERĂ

Dela Marsilia la Paris, pentru oricare june cu puțin spirit de inițiativă, drumul e foarte ușor de parcurs. Ascuns sub vagoane sau cățărât pe acoperiș, compatriotul nostru nu s'a dat înapoi dela o aventură amuzantă, dar riscantă și într-o bună zi s'a trezit fără nici o ocupație serioasă dar cu planuri mărețe pe străzile Parisului. Cum stomacul are o lege inapelabilă, micul Niculescu, trebuia să întreprindă ceva serios. S'a prezentat în sala de box a lui *Fernand Cuny*. Aci se lucra intens, cum poate junele Niculescu nu-și închipuia. A început un antrenament serios. Bucurându-se de sprijinul lui *Eugen Criqui*, fost campion mondial, a putut obține câteva partide mici cari îi dădeau posibilitatea să trăească.

În 1929 a sosit la Paris americanul *Franckie Genaro*, campion mondial de categorie „cocoș” care urma să-și pună în joc titlul în fața lui *Emile Pladner*. Cum americanul se antrena în sala lui *Cuny* micul Niculescu a devenit partenerul de antrenament al lui *Genaro*. A gustat astfel din primele senzații ale publicității căci pe toate fotografiile de antrenament ale americanului, figura și compatriotul nostru. Acest lucru a mai contribuit și la ridicarea moralului său, căci după ce a făcut antrenament cu *Genaro* și-a dat seama că poate înfrunta boxeurii francezi din prima serie. Iată-l vânând o partidă cu *Angelmann* sau *Kid Oliva*. Neșansa inerentă debutului, îl urmărește și nu poate obține nici un match mare. După străduințe, semnează un contract pentru a întâlnire cu *Young Perez*. Niculescu-Nour aștepta de mult această posibilitate de afirmare. Dacă obținea un rezultat bun cu *Perez*, însemna că putea să aspire la titluri mari, la averi fabuloase...

Dar desiluzie... *Perez* a terminat învingător, după un match, frumos subliniat de presa franceză.

Dezolat Niculescu își caută norocul în altă parte. A ascultat de *Franckie Genaro* care l-a sfătuit să plece peste ocean. America e țara tuturor posibilităților și *Nour* știa că pumnii săi vor produce aur. În Ianuarie 1932, s'a îmbarcat pe „*Westerland*” și la New-York a fost așteptat de *Tom O'Rourke*, managerul lui *Dixon*, *Wallcatt* și *Sharkey*.

#### GANGSTERII ȘI BOXUL

Spre deosebire de bătrânul continent, unde boxul mai păstrează urma unei lupte de gentlemen, dincolo de ocean și în special în statul din spatele statuei Libertății, boxul e un negoț ca oricare altul. Nu este de mirare dacă se fac investiții de milioane în dolari, pentru acest sport. Yankeul, în goana lui după senzații tari, urmărește cu multă pasiune reuniunile cu partide interesante și sacrifică sume importante. E deci firesc amestecul gangsterilor în acest sport. Cititorii, își reamintesc de bună seamă că *Max Schme-*

*ling*, a fost amenințat de gangsteri că va fi ucis dacă nu pierde partida sa cu *Sharkey*. Când gangsterii își impun voința și mai ales când fac să profileze conturul unei feți de revolver, cel mai curajos boxeur cedează.

Probabil că *Niculescu-Nour* nu și-a dat seama la început că este sub protecția gangsterilor. Managerul său, *O'Rourke*, era în legătură cu *Maxy Gordon*, un originar român, (se spune că este din Focșani).

*Gordon* își impunea voința, cu revolverul, în multe chestiuni de ordin politic. Avea relații intense cu gazetele americane. Astfel *Niculescu-Nour* s'a văzut obiectul unei atenții neobișnuite. Făcea antrenament cu *Jimmy de Forest*, faimosul antrenor al lui *Dempsey*. *Forest* primește pentru o singură ședință, 50 de dolari.

După câteva luni de antrenament, *Franckie Nour*, fără să fi eșit încă pe ring, avea o reclamă de vedetă de cinema și câteva contracte încă neefectuate. A început seria matchurilor. După două victorii, dispune de *Routir Para*, „*Taurul din Pampas*” prin k. o.

Această victorie senzațională atrage atenția americanilor și astfel capătă un match cu vechiul său prieten, *Franckie Genaro*, pe care îl bate la puncte, după 15 reprize. Cu acest rezultat, a devenit omul la ordinea zilei. Burse fenomenale îi treceau prin fața



Franckie Nour, cow-boy tânăr și strengar, peste ocean



ochilor, primia angajamente numeroase iar ziarele americane se ocupau zilnic de cel mai mare om al categoriei „muscă”. Bate apoi pe *Phil Tobais*, într-o eliminătorie de campionat, dispune de *Vill Pauchas*, într-o partidă care a concentrat atenția întregii Californii iar la St. Francisco, învinge prin knockout pe *Vella* numai după trei ronduri.

#### SPRE CAMPIONAT MONDIAL

Interesul lui Niculescu-Nour era să întâlnească pe *Midget Wolgast*, campionul necontestat al lumii. Wolgast nu era de găsit. Regulat avea alte angajamente. După multe tergiversări, s'a încheiat și acest match. Nu a avut loc pentru titlul mondial, deoarece Wolgast a refuzat să-l pună în joc. Partida a avut loc în Pensilvania, la Pittsburgh. După zece reprize juriul a adus un verdict de egalitate. Credința generală a fost că Niculescu merita victoria.

Wolgast a plecat apoi în Europa unde a învins pe *Jackie Brown*...

#### ACASA!

Mănat de dorul de țară, Nicolae Niculescu, astăzi Frankie Nour, s'a întors în țară cu vaporul american „Examiner”. A debarcat la Constanța cu totul schimbat. Din băiețușul timid a eșit un tânăr elegant, îmbrăcat după ultimele modele ale jurnalelor americane. Și-a recunoscut orașul natal, și-a regăsit prietenii din copilărie.

Își amintește de pozele care le făcea pe plaja din Constanța și amestecând româneasca cu multe cuvinte americane, povestește de prietenii săi americani: *Jack Dempsey*, *Gene Tunney*, *Battling Battalino*, de artistul *Douglas Fairbanks*, *Charlie Chaplin*, de românul *Bob Curwood* (Relescu) de *Johnny Dundee*, *Joung Corbett* pe care i-a vizitat și cari l'au sprijinit.

Nour va mai sta câteva luni în țară apoi va pleca din nou pe meleaguri străine.

ART. VOGEL

#### VIZITAȚI



### NOUL LOCAL CHINEZESC

PASAGIUL COMOEDIA



## Gratis

primiți „Căsuța științelor oculte” tratarea despre Hipnotism, Spiritism, Telepatie, Pachirism, Magie, știința de a deveni iubit, stimat, fericit. Artă de a reuși în orice afacere, mărind puterea voastră de muncă, câștig, îmbogățire, vindecarea viciilor, boalelor și ticurilor nervoase, frica, lena, melancolia, timiditatea etc. Știința a cetii Trecutului, Prezentului și Viitorului oricui. Oricine poate câștiga 200-500 lei pe zi prin practicare, consultații, conferințe. Adresa-ți-vă prin scrisoare la Profesorul C. Nicolae, Str. Caraiman, No. 8, București, Sect. Postal II. Cine dorește a fi mai sigur de primire să trimită 17 lei mărci pentru expedite recomandat. Tăiați și păstrați acest anunț, nu se știe când vă poate fi de folos.

## BEER-COAFOR

MOȘILOR 53

TELEFON 3-00-11

A REDUS DIN NOU TARIFUL MENȚIONÂND  
BACȘIȘUL SUPRIMAT



### PISTRUI PETE, COȘURI BUBULIȚE, ETC.

Dispar în 8-14 zile definitiv cu: „Juno” pasta ultraactivă lei 125—și „Activina” loțiune camforată oxigenată lei 80.—ambele lei 1 0.

### „COLORIN” REGENERATOR SPONTAN

redă părul alb în 15 minute culoarea avută: negru, castaniu, castaniu-închis, natural. Cutia lei 120.—2 cutii lei 230.

### „SVELTA” SĂPUN DE SLĂBIT

Slăbește partea de corp dorită: gușe, burtă, picioare, etc. Pierdeți 1-2 cm. peste noapte. Bucata lei 140.



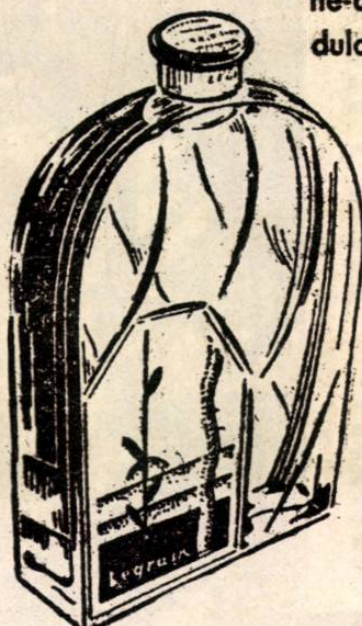
„Onduline” Agrafe ondulatorie ondulează frumos, fără fier, frizer, etc. părul lung, scurt. Intrebuintare simplă. Buc. lei 25.—Garnitura 6 bucăți lei 130.

Depozit: „Opac” str. Doamnei 7—Galeriile Blanduziei Etaj București.



## Fleurs d'Avril

ne-aduce în suflet zvonuri  
dulci de primăvară.



## Fleurs d'Avril

este apa de colonie  
a oamenilor sensibili,  
îndrăgostiți de parfu-  
mul primăverii.

Garantăm calitatea  
și purtatea produ-  
selor noastre numai  
când sunt în amba-  
lajul lor original  
purtaud marca noas-  
tră de garanție.

# Legrain



# ANIMALE DOMESTICE NOI

C E s pecii de animale domesti-  
ce găsim astăzi în lumea ci-  
vilizată? Doar câteva, un  
număr derizoriu în comparație cu  
diversitatea uriașă a animalelor  
sălbatice. Calul, boul, capra, por-  
cul, câinele și pisica și apoi: găi-  
na, gâsca, rața și curcanul, adică în  
total șapte mamifere și patru pă-  
sări.

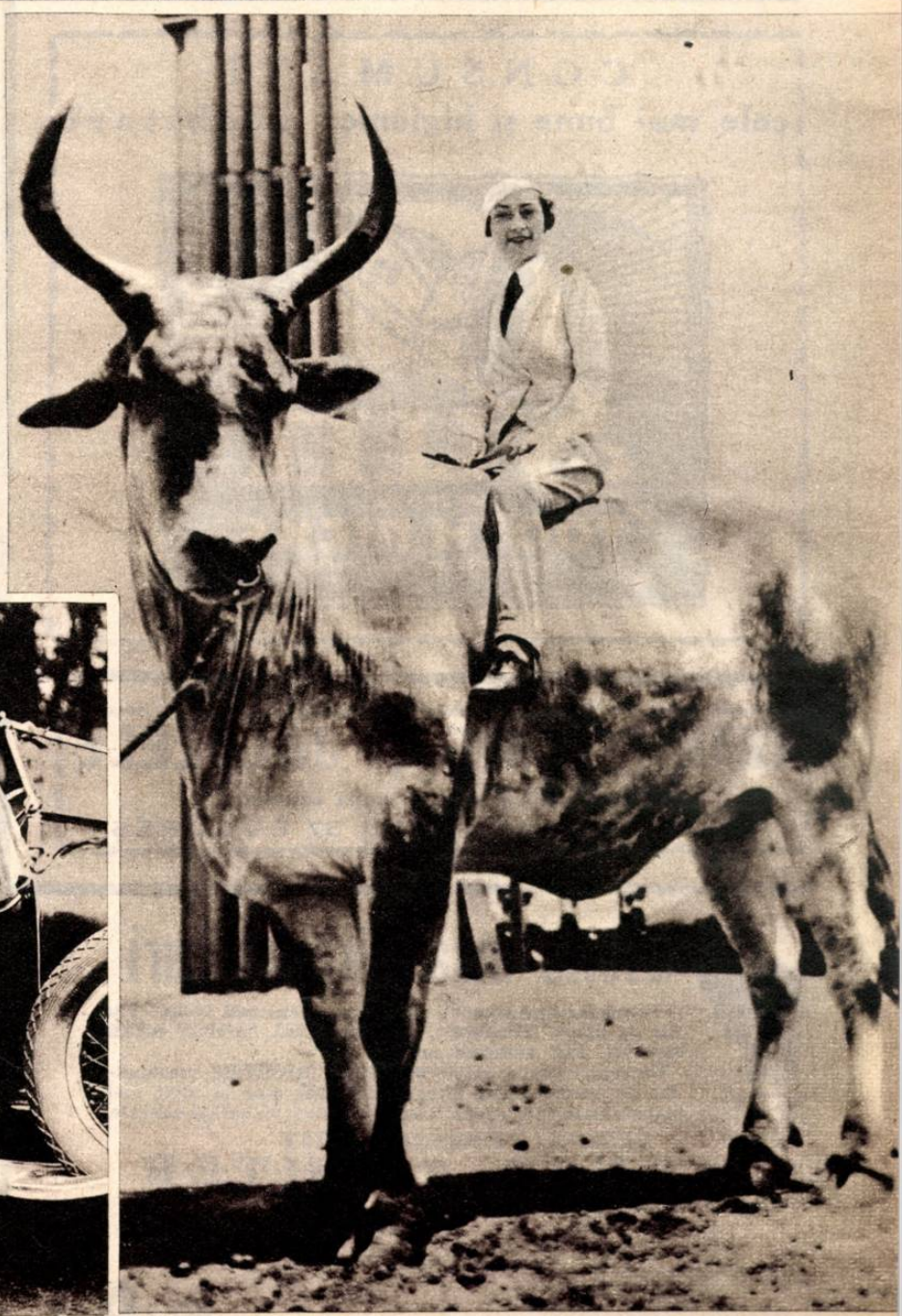
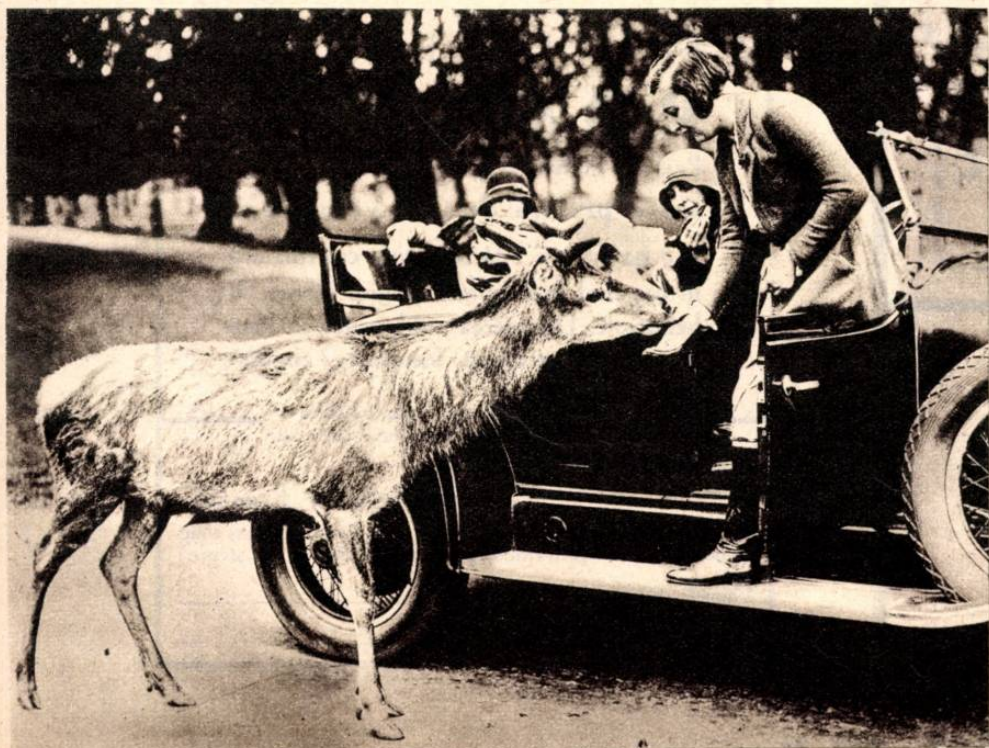
Iată rezultatul unei dezvoltări de  
milenii! Desigur, există nenumăra-  
te specii, subspecii și încrucișări,  
dar, numai foarte puține dintre ele  
au fost domesticite, pentru ca să  
corespundă condițiilor speciale ale  
ambianței.

*Iată cel mai mare bou din lume.  
Domesticit iremediabil și pentru  
vece de semeța lui călăreață.*

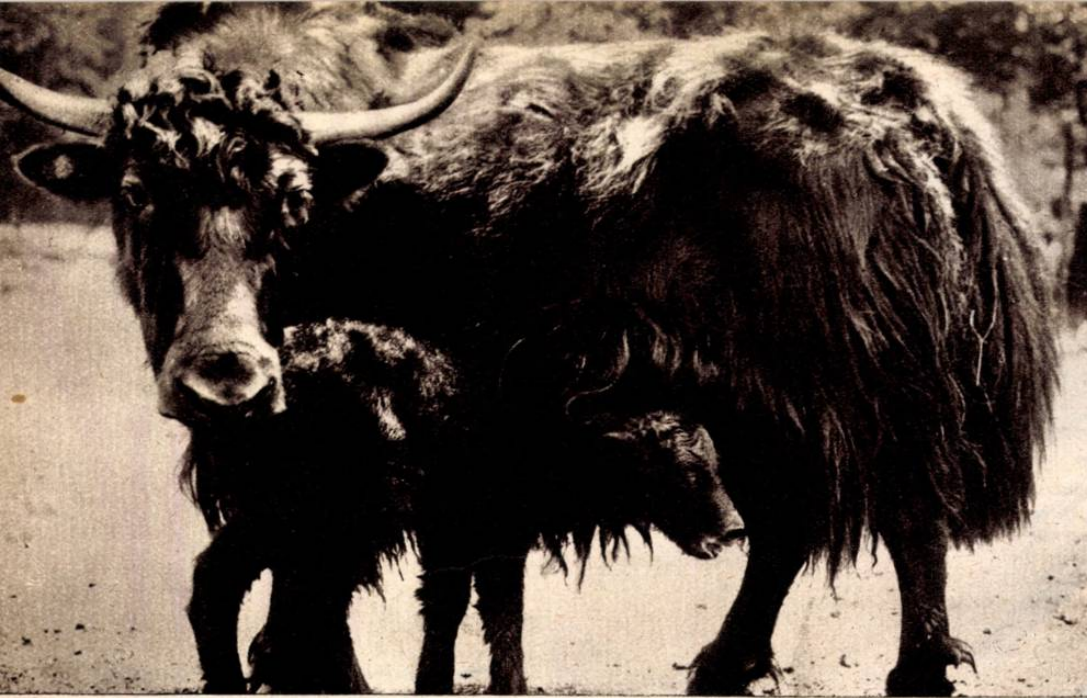


*Un minunat studiu fotografic luat la grădina zoologică din  
Oxford: un cocostăre își desfășoară aripile într'o perfectă  
armonie cu mișcarea trupului.*

*Și caprele se pot domestici.*







Omul a preferat întotdeauna să domesticească animale, pe care le folosea apoi în condițiile lui de trai, decât pe acele predestinate unui mediu special.

În cea mai mare parte a Africii domnesc numeroase boli transmise prin insecte și care amenință grav vitele. Așa, de exemplu, boala „nagana” care e transmisă prin mușca țețe din Africa centrală.

O mare parte din an ploile violente împiedică vitele să pască, și în epocile de secetă, iarba se usucă pe pajiște.

În Rodezia de Nord, de pildă, nu pasc nici boii, nici oile. Nicăieri creșterea vitelor nu apare atât de rentabilă ca în Europa, America de Nord sau Argentina, unde ne folosim de vite, pe care strămoșii noștri au domesticit-o pentru zona temperată și aproape neschimbată, de-atunci încolo.

De jur împrejur, mișună animalele care, prin țânțari și muște țețe, răspândesc boli, ele fiind însă complet imune la aceste boli și perfect adaptate prin evoluția a nenumărate generații, la condițiile de viață tropicale.



Aceste animale obișnuim să le urmărim, să le ucidem în toate chipurile, și să le alungăm la distanțe tot mai mari, făcând astfel aproape imposibilă o operație de domesticire.

Și totuși, tocmai aceste animale „sălbatică” ar putea ajuta omenirea să cucerească ținuturi noi și să combată cu succes boalele care bântuie astăzi turmele fermierului.

În chipul acesta, ele ar putea deveni strămoșii unor noi specii domestice, dacă ar fi cultivate și dezvoltate pentru a se adapta condițiilor speciale ale ținuturilor tropicale.

Încercări în genul acesta au avut loc de altfel în timpul din urmă.

Astfel, boul african reprezintă o încrucișare între boul indigen și zebrul indian.

**CONSUMAȚI**  
cele mai bune și igienice scobitori



**TRANSPERANTE ȘI JALOZELE**

furnizează prompt și după comandă  
FABRICA STRADA BĂRĂȚIEI 37 BUCUREȘT



**Svelte-însă fără chinuri**

Ce nu fac unii oameni, pentru a deveni mai svelt! Fac băi de aburi, flămânze, fac gimnastică, ba chiar înghit otrăvuri, cari ruinează corpul.

Cu ceaiul pentru slăbit Dr. ERNST RICHTER, recomandat de medici lucrul merge mult mai ușor și mult mai plăcut. Luându-l, deveniți svelt, elastici, vă curăța sângele.

**CEAIUL PENTRU SLĂBIT**

**Dr. ERNST RICHTER**

La farmacia și drogueria: Pachetul Lei 90  
Extraconcentrat „ 110

A fi frumoasă nu e minune, ci minune e a păstra frumusețea.



Fiecare femeie vrea să fie frumoasă  
fiecare femeie poate fi frumoasă  
prin minunatul produs  
**LA REINE DES CREMES**  
care menține tenul fraged și  
înlătură orice impurități.

*La Reine des crèmes*  
PARIS

Cele mai frumoase re-  
produceri fotografice  
despre România



KURT HIELSCHER

**ROMÂNIA**

Peisaj / Arhitectură / Viață poporană

Cu o prefață de Octavian Goga

336 pagini cu 304 tablouri, cuprinzând  
în cea mai mare parte pagini întregi în  
heliotipie. Descrierea tablourilor în lim-  
ba română, germană, franceză și engleză

A se completa și a se trimite la Librăria  
H. Welther, Sibiu, str. Regina Maria 28

Subsemnatul comandă:

Kurt Hielscher, România

Legat în pânză M. 19.50, jum. piele M. 23.50. În același timp  
urmează suma - prin ramburs. (Cele nedorite se vor șterge.)

Numele și Adresa:



Guvernul canadian a reintrodus bizonul, în speranța că astfel zona subarctică va dispune de un nou animal cu o carne comestibilă.

Pe de altă parte, în America s'a făcut încercarea de a se încrucișa bizonul cu boul, pentru a se realiza un animal capabil de a rezista la anumite boli.

Africa dispune de o faună mai bogată decât orice alt continent. Aci mișună antilopele, bivoli, zebrele, asinii sălbateci, pasările de apă și de uscat, toate într-o varietate și abundență aproape feerică.

Din câte putem deduce până acum, aceste animale sunt imune la bolile care atacă și fac ravagii în rândurile boilor domestici.

Dece nu domesticim și dece nu studiem aceste animale cu însușiri atât de prețioase, încercând să le folosim pentru scopurile noastre?

În acest continent, există turme uriașe de elefanți, care înfăptuiesc munci formidabile. Și totuși, în Africa întreagă nu există decât un singur loc, în care se cresc elefanții de muncă.

Desigur, e nevoie de mult mai multă vreme, răbdare și îndemănare pentru a studia, a înțelege și a crește un animal viu, decât pentru a-l doborî și a-l împăia.

Dar oare nu s'ar putea ca din sumele imense cheltuite pentru expedițiile de vânăre a animalelor, să se destineze și o mică parte numai pentru studiul animalului viu, în condițiile lui naturale de viață.

N'ar trebui să mai sprijinim nici o expediție care n'a putut dovedi că urmărește noi mijloace pentru domesticirea faunei din ținuturile îndepărtate, ale globului.

SB.



SORA DV. ESTE  
FOARTE DRĂGUȚĂ-  
PREZENTAȚI-MĂ  
VĂ ROG

DAR NU E  
SORA MEA, ... E  
MAMA MEA!

Mama mea e adesea luată drept sora mea. N'are nicio sbărcitură în obraz. Multe fete tinere ar putea să o invidieze pentru pielea și tenul ei. Ea spune că s'a făcut ca ani mai tânără întrebându-se regulat Crema Tokalon aliment pentru piele, culoarea roză, celebra Cremă de Paris, care conține „Biocel” provenind din animale tinere și având uimitorul efect de a întineri pielea îmbătrânită și ofilită. Dr. Stejskal, profesor la Universitatea din Viena, făcând experiențe cu scopul de a nutri pielea, a constatat că sbărciturile dispăreau cu desăvârșire și mușchii moleși ai obrazului puteau să fie tonificați și încordați. Crema

Tokalon aliment pentru piele, culoarea roză, vă înzestrează pielea cu acest Biocel întineritor și o nutrește în timp ce dormiți. Dimineața întrebuițați Crema Tokalon, culoarea albă (neunsuroasă), spre a vă face pielea albă și fragedă și a o tonifica. Astfel se înlătură porii dilatați coșurile și bubuile. Succesul se garantează în orice caz, altfel se restituie banii.

De vânzare la toate farmaciile, drogheriile și parfumeriile din țară. Noi prețuri reduse: Crema Tokalon, culoarea albă, de la Lei 50,— Crema Tokalon nutriment, culoarea roză, de la Lei 60,—

## ACADEMIA SUPERIOARĂ DE CROITORIE ȘI MODĂ

D. THEODORESCU

București 1. — Strada Lipscani No. 18. — Telefon No. 3-27-01

### ÎNȘTIINȚĂRI GENERALE

Cursul de Modă, Păării, florărie artistică și cursul de lucrări în piele (mănuși, poșete, cordoane) vor începe pe ziua de 16 Aprilie și vor dura până la 1 Iulie 1934.

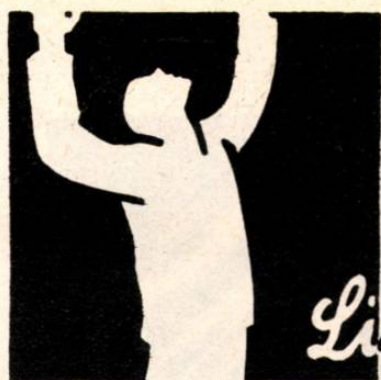
Cursurile tehnice de: croitorie de damă, croitorie bărbătească, Uniforme militare și hăinuțe de copii, vor începe pe ziua de 16 Mai și vor dura până la 1 August.

Inscrierile se primesc în fiecare zi. Prospect și informațiuni gratis la cerere.

Cursurile de probe și muleje vor avea loc dela 15 Aprilie la 13 Mai. Examenele vor avea loc la 15 Mai.

Cu această ocazie aducem la cunoștința generală că o mulțime de indivizi uturează țara în numele nostru dându-se drept profesori, reprezentanți sau alte titluri, inducând în eroare publicul că le predă cursurile noastre și mulți s'au lăsat atrași. Mulțimea de reclamații ce primim ne obligă să anunțăm odată pentru totdeauna că:

Academia Superioară de Croitorie și Modă, este singura Instituție autorizată de Stat în România iar D-l D. Teodorescu este singurul profesor calificat în profesiuni. Nu avem nici o sucursală și nici nu trimitem reprezentanți în provincie care să predea cursuri. Deci, ori ce individ care se dă în numele nostru este un impostor și cei interesați sunt rugați a reclama imediat autorităților în drept, iar noi vom lua măsuri să stăvilim pofta acestor indivizi de a excoaca publicul în numele nostru.



*Liniste, liniste,  
măcar puțină liniste!*

Aceasta este dorința obsedantă a oamenilor nervoși, când îi chinuie insomnia... Dar liniștea dorită se găsește prea arareori; forțele lor sleiesc, măcinate de sbuciumul tot mai mare. Dimineața se trezesc obosiți, zdrobiți, fără nici o poftă de lucru.

### Bromural «Knoll»

este ceea ce le trebuie ca să scape de acest chin. El e complet inofensiv, calmează nervii și produce un somn liniștit și sănătos.

Se găsește în farmacii și droguerii  
în tuburi cu 10 și 20 tablete.

Knoll A.-G., Fabrici chimice, Ludwigshafen/Rin.

## INSTITUTUL MODERN DE INFRUMUSEȚARE



Nettoyage . . . . .	Lei 100	Massage facial . . .	Lei 200
Îndepărtarea punctelor		Massage în abonament „	150
negre . . . . .	130	Epilațiunea feței . . .	60

## Produse și Metode TABAN

**Cremă Lichidă** curăță și hrănește obrazurile uscate — se aplică de preferință seara la culcare . . . . . Lei 200

**Loțiunea IV (astringentă)** specială pentru pielea grasă și peau d'orange — închide porii și înlătură punctele negre . . . . . Lei 150

**Crema Eglantine** ideală pentru întreținerea și hrănirea pielii normale . . . . . Lei 80

**Loțiunea VI (calmantă și slab astringentă)** întrebuințarea regulată clarifică tenul, îndepărtează pete și imperfecțiuni . . . . . Lei 100

**Antiridul I** îndepărtează cutoile și umflăturile din jurul ochilor foarte eficace . . . Lei 50

**Pudră Nettoyante** curăță tenurile acneice și granuloase regenerează pielea, înlătură orice impurități . . . Lei 150

O ÎNCERCARE VA VA CONVINDE DE EFICACITATEA  
PRODUSELOR ȘI METODELOR NOASTRE

NU NEGLIJAȚI A CERE SFATUL SPECIALISTEI CARE VA  
VA INDICĂ CELE NECESARE SPECIAL TENULUI D-VOASTRA

TOATE ARTICOLELE COSMETICE ȘI DE PARFUMERIE  
CU PREȚURI DE CONCURENȚĂ

PARFUMERIA

## POUR VOUS MADAME

VICTORIEI No. 23 (vis-à-vis de Legația Rusă) TELEFON 3-09.60

CONSULTAȚIUNI GRATUITE

## PRIMUL INSTITUT COSMETIC MEDICAL

Str. Regală No. 4 vis-a-vis de Hotel Union. Tel. 3.78-46

Anunțăm că D-na Doctor Rabinovici, dermatolog, reîntorcându-se din Paris, consultă și tratează după metode moderne toate dermatozele inestetice: Seboarea, coșuri, semne de vârsat, pistrii, negi, etc. **Tratamentul special cu Hormoni** contra ridurilor și mușchilor flasce. **Distrugerea radicală** a părului de prisos fără cicatrice, garantând neapariția lui; epilare definitivă a sprincenelor. — Cons. 10—12 și 3—7 p. m. — Consultații gratuite Miercuri orele 11 — 12 a. m. Un curs de masaj facial



Supleți linie elegantă

cu MĂTASEA

**LYON'S**

BUCUREȘTI • LIPSCANI 38 (COLȚ ȘELARI)

## DINȚI DIN CE IN CE MAI ALBI ...ȘI IN SCURT TIMP

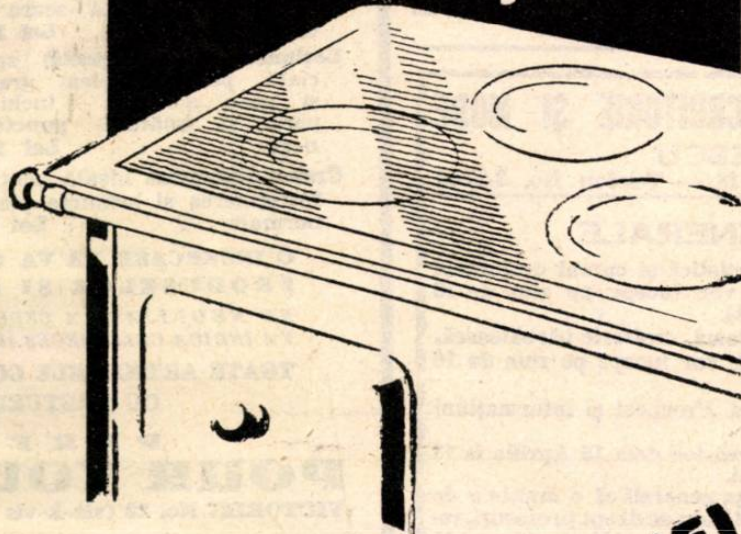


Dintr'odată Koly-nos distruge microbii și germeii, asepti-zând gura

Periați dinții Dv. cu KOLYNOS. In 3 zile vor fi albiți cu 3 to-nuri. Iată motivul: KOLYNOS realizează ceea ce nici o altă pastă de dinți obicinuită n'ar face. Su-primă petele galbene și spumegă în fiecare mic interstițiu. KOLYNOS dă rezultate: dinți albi și sănătoși, gingii roze. Adop-tați tehnica KOLYNOS — un centimetru pe peria uscată, de două ori pe zi. Cumpărați un tub de KOLYNOS chiar azi.



Mașina de gătit,  
fără funingene, fără rugină,  
curată ca oglinda!



**AJUTORUL GOSPODINEI**

...curată tot, nu sgârie nimic



## Puteți Opri

căderea părului Dv. prin PETROLE HAHN, loțiunea igienică suverană contra căderii părului, mătreței și a mâncărimei capului.

PETROLE HAHN, curăță și dă un aspect lucios părului fără a-l face gras, fixează coafura și li păstrează suplețea naturală.

DE VÂNZARE

la Farmacii, Droguerii, Parfumerii, Saloane de Coafat, etc.

Ferțiți-vă de imitațiuni și contrafaceri



## Putem crea un „homunculus“?

Savantul biolog englez, George Haldane, se numără desigur printre cercetătorii cei mai ingenioși și cu imaginația mai bogată, din epoca noastră.

El e însuflețit de un optimism nesdruncinat și credința sa în atotputernicia științei este atât de mare, încât, în ciuda calității sale de savant extrem de conștiințios, obicinuit cu metodele experiențelor pozitive și a faptelor stricte, el n'a disprețuit niciodată rolul de profet. Adevărat a îndrăznit să arunce o privire cutezătoare în viitorul depărtat al cuceririlor științifice.

Unul din aceste visuri ale viitorului — poate cel mai îndrăzneț și mai frumos din câte le-a făurit Haldane — întemeindu-se întotdeauna pe datele exacte ale biologiei, este desigur visul „ectogeniei“.

Savantul englez pretinde că într'un viitor mai mult sau mai puțin apropiat, va fi cu puțință să aducem pe lume copii „ectogenici“, cu alte cuvinte: copii care s'ar desvolta până la forma definitivă, nu în pântecul mamei lor, ci într'o retortă de laborator.

Nu trebuie să confundăm — zice Haldane — acest procedeu cu faimosul „homunculus“ al lui Paracelsus.

Copilul ectogenic este de fapt produsul legitim al unei celule ovariane fecundată și are deci o origină perfect naturală. Numai că evoluția lui embrionară urmează să aibă loc într'un fel de aparat asemănător cu cloacătoarele.

Dacă ar fi să credem în prezicerile îndrăznețe ale biologului nostru omenirea va asista chiar înainte de anul 2000, la descoperirea acestei cloacătoare, care ne-ar permite să remediem scăderea natalității, atât de neliștitoare în unele țări.

Introducerea oficială a ectogenezei va fi promovată de pilă într'o țară ca Franța, unde despopolizarea merge cu pași repezi și unde, grație retortei ectogenice, s'ar putea naște anual sute de mii de copii, fără ca femeile să ia cea mai mică parte la Gestația lor.

Or, chiar Haldane, — care, după cum vedem, nu aparține categoriei savanților timizi — pretinde că, dacă nimic nu se opune în principiu la realizarea ectogenezei, totuși, tot ceea ce știm până astăzi face foarte neprobabilă, dacă nu chiar imposibilă, realizarea visului secular al unui homunculus.

Se știe de multă vreme că orice viață pe pământ este legată de substanța organică fundamentală, cunoscută sub numele de protoplasmă, baza celulei vii.

Cercetătorii și-au dat osteneala ca să determine în mod exact compoziția acestei substanțe. Dar cu câtologii înaintau pe tărîmul chimiei protoplasmice, cu atât dobândeau mai mult convingerea că albumina și celelalte substanțe, care alcătuiesc un principiu vital al celulei organizate, sunt rezultatul unor combinațiuni chimice de o complexitate neimaginabilă.

Biologul cunoaște perfect elementele, care compun molecula că diferiții corpi simpli, care alcătuiesc această substanță, se

găsesc aci combinați în mii de feluri, fiecare din aceste combinațiuni chimice dând naștere la o albumină diferită.

Totuș, nimeni nu știe încă nici chiar în mod aproximativ prin ce combinații misterioase, albumina protoplasmică dă naștere vieții, ce caracterizează celula organică.

Și toate încercările de a produce pe cale artificială protoplasma n'au reușit să fabrice acel ce, care să semene, fie și pe departe, cu celula vie.

„Și nici nu vor reuși vreodată“ — precizează Haldane —

„căci, molecula protoplasmică e de o complexitate înspăimântătoare. Și când ne gândim că infuzorul cel mai mic, pe care-l cunoaștem, cuprinde aproximativ 250 de milioane de molecule, a căror formațiune n'o cunoaștem, nu ne putem împiedica să surădem, când ne gândim la siguranța cu care un Paracelsus pretindea odinioară că e posibil să creăm ființe viețuitoare, ba chiar și oameni, cu ajutorul unui anumit amestec de substanțe anorganice“.

Și aci, ca în multe alte domenii, ignoranța dădea naștere certitudinii.

## Institut medical cosmetic

sub conducerea unui medic dermatolog și unei doctorețe din Berlin

Str. Brezoianu 9, București III, Tel. 3-5922. Consult. 11-1, 5-8

Sfaturi și îngrijiri date de către specialiști în toate tărîmurile cosmeticele.

Înlăturarea radicală a perilor de prisos, prin diatermie, îngrijirea frumuseții și a trupului, etc.



Comenzi provincie Ilvreașă SCHATTNER & Co. Căsuța Poșt. 44 Cernăuți  
Repr. București VI, ARTHUR WEISBERG Șchitul Malelor 8-Tel. 321-64.

**Dacă tenul Dv. și-a pierdut frăgezimea — a-l acoperi cu cosmetice nu e de nici un folos**  
**Luati dragelele W-5 cari regenerează pielea**

Pielea ca și majoritatea organelor Dv., este supusă unei reînnoiri continue — celulele noi înlocuiesc cele vechi, uzate. Când acest proces de reînnoire își încetinează activitatea, pielea își pierde frăgezimea, aspectul ei tinerească.

W-5 este cel mai bun tratament al pielei pentru că nu încearcă să mascheze efectele dezastruase ale ofilirii tenului, ci atacă răul la rădăcină. Un tratament cu W-5 ajută la activarea celulelor, redând pielei frăgezimea naturală, frăgezimea tinereții, pe care nici un preparat extern nu-l poate reda.

Căreți mai întâi o broșură gratuită și o probă.

De vânzare la farmacii și droguerii.

### BON DE COMANDA

Vă rog să ne trimiteți în mod gratuit o broșură științifică (discret) o cutie conținând 60 buc. a lei 480 prin ramburs. O probă pentru lei 20 în mărul poștale pentru port.

Cele ce nu doriți se va șterge.

Numele  
Orașul și județul

*Spălați-vă dinții  
ca și mâinile!*

Spuma bogată a pastei KALODONT spală temeinic dinții și gura.

Întrebuințați deci regulat KALODONT dimineața și seara!



**PASTA  
DE DINȚI SPUMOASĂ**



# MODA

**P**UȚINI autori știu cum să-și îmbrace eroina pe o zi frumoasă de vară în aer liber, dar toți, fără excepție, au grijă să-i atribuie o capelină ale cărei boruri largi aruncă o umbră suavă pe figura ei modelată de mâinile Grațiilor! Când eroina este o fetiță săracă, dar onestă, capelina apare într'un pai rustic, garnisită cu o panglică decolorată. E un efect căruia literații nu-i pot rezista! Dela Octave Feuillet și până la Francis Jammes, capelina evoacă o imagine profund feminină...

Dar să revenim la actualitate. E foarte posibil ca zilele calde să ne readucă anul acesta capelina — de o amplasare fără timidități și fără rezerve. Ea reprezintă avant-garda unei mode noi și rupe deci definitiv cu toate mișcările care au precedat-o.

Dar oricare ar fi proporțiile nouilor forme, ele au o trăsătură comună: toate caută să degajeze figura. În acest scop, se face uz de tot felul de mijloace. Borul se ridică, se rulează, și dacă într'o



Ida Lupino dela Paramount poartă peste rochia sa de seară de un alb mal, acest bolero de inspirație „aztecă”, brodat cu perle și strasuri.

Complet din crepe satin negru cu revere și manșete albe. Pat Paterson. Foto-Fox.

Mantou din crepe de lână bleu ardoise. Mary Calisle. Foto-Paramount.

Capelină din pai de Italia. Mona Barrie, Foto-Fox.

parte se lasă, se ridică mult în cealaltă. Cum se poartă pălăria anul acesta? veți întreba poate dvs. Chestiunea aceasta nu se poate aranja însă decât între dvs. și oglindă; studiați-vă bine profilul și puneți-l în valoare. Examinați bine fiecare model și hotărâți dacă trebuie să-l puneți orizontal, puțin pe ceafă sau înclinat pe o urechie.

Figurilor tinere li se oferă batalioane întregi de forme aproape copilărești cu borul rulat și descoperind obrazul.

Bereta renaște ca un Phoenix din propria-i cenușă, dar își strânge amplasarea într'un bor întors ca la pălărioarele de copii. Pichetul și-a reluat și el locul odată cu paiurile care sunt





grunțușor de fine, când foarte

Știți oare că moda pălăriilor de pai ne-a venit din Italia în 1784? Formele erau la această dată extrem de variate și una din ele a fost numită „la Caisse d'Escompte” pentru că nu avea fund...

Mătasea artificială își aduce și ea aportul. „Paiul alpaga” cu metrul, dă forme ușoare și foarte șic. Pe de altă parte, dintr-un fel de urzică originară din China și India, se fabrică un

pai mat numit „Satinette” ce se bucură de mare succes.

Feutrul a reînnoit și el în cinstea primăverii, dând forme de sport și voiaj.

Revenind la paiuri, culorile sunt în acest domeniu foarte delicate. Bleu-ul Fragonard ca și rose-ul pal sunt nuanțele favorite. În același timp, revin și paiurile naturale, cărora nu li se conservă însă întotdeauna tonul, împrumutând adesea un beige-rosé.

Pălăriile de seară, formează o

altă categorie, cu legi proprii. Tratate în tulle, în dantelă și chiar în broderie englezescă, ele nu sunt decât niște voalări ușoare ce lasă să se vadă coafura proiectând o umbră fină pe obraz.

Farte drăgălașă e mica bonetă olandeză de seară și coafura egipteană intitulată „Lotus”, — aceasta din urmă e o toculiță în georgette negru ale cărei boruri sunt dublate cu pene turquoise sau cu bandouri în lamé de argint.

DOR.

# EAU SALLES



REDĂ PĂRULUI ALB SAU CĂRUNT  
CULOAREA DE MAI ÎNAINTE

Pentru nuanțe închise } INSTANTANEE  
CEREȚI CUTIA

Pentru nuanțe deschise } PROGRESSIVE  
CEREȚI CUTIA

SUCCESEL  
ASIGURAT-PRIN 80 de ANI de ÎNTELEBUTĂRI  
ÎN FRANȚA.

Reputație mondială

# LINGERIE PENTRU TRUSOURI



CALITĂȚI SUPERIOARE · GARANTATE

LA VULTURUL DE MARE  
CU PEȘTELE ÎN GHIARE

## Theodor Atanasiu & Co

STR. BAZACĂ 1 STR. CAROL 76 · 78 · 80 · 82 STR. HALELOR 21

Intrebuințați

**Menthomol**

**EGGER**

oprește

**TUSEA RĂGUSEALA**

se găsește la farmacia și drogueria

## Prispa vraciului

PRISPA VRACIULUI, noul roman al d-lui I. St. Ioachimescu apărut în editura „Adevărul” se bucură de o primire care întrece cu mult succesul obținut în anul trecut de același autor cu romanul „Țărani și Târgovești” ajuns într-un interval foarte scurt la trei ediții.

„Prispa Vraciului” e de o factură cu totul nouă. Imbinând socialul cu misticul și realul cu fantasticul, „Prispa Vraciului” e o simfonie de credințe amăgite și de iubiri nefericite, cari își trăiesc tragediile în jurul peșterii unui pustnic răscolitor de ere-uri și de superstiții.

Bogat în analize sufletești și în picturale descrieri de natură, romanul „Prispa Vraciului” constituie cea mai recomandabilă lectură.

### IN TURNEU

Intr'un mic orașel de provincie, un tânăr intră într-o băcănie.

— „Puteți să-mi vindeți ouă clocite?”

— „Cred că se vor găsi câteva”, răspunde zâmbind băcanul. „Probabil că vreți să vă duceți astăzi seară la „Hamlet”, care se reprezintă la noi”.

— „Nu” — răspunde tânărul „chiar eu îl joc pe Hamlet”



Photo  
ROCKWEL  
PARIS



„E intocmai ca o floare de primăvară”, „ca un trandafir abia înflorit” „făptura-i evoacă o grădină cu flori rare”.... acestea sunt complimentele cari îi se adresează și ceiace e mai important, aceleași elogii îi se aduc până și în absența ei. Carnația fină, tenul catifelat, trandafiriul își au rolul lor în impresia pe care o face asupra oamenilor. Ea știe însă că cel mai mare factor al succesului este parfumul care pare că emană din ființa ei și acest parfum este al minunatei ape de Colonia Jockey Club.

**JOCKEY CLUB**  
*création Ladyby*





NU VĂ  
*ispitește*

OCALATORIE

GRATUITA

DUS ȘI ÎNTORS

LA

HOLLYWOOD?

AMĂNUNTE ÎN  
ACEST NUMĂR

# REALITATEA ilustrată

ANUL VIII No. 376

8 APRILIE 1934

10 LEI



.....ȘI PLUGUL TAE BRAZDĂ ADÂNCĂ  
ÎN PĂMÂNTUL NOSTRU AL TUTURORA"

Foto Berman



# Valorosul quartet vocal al OPEREI ROMÂNE

fotografiat de  
**polyfoto**

Admirația de care se bucură studio-ul Polyfoto se confirmă din nou. De data aceasta, printre distinșii vizitatori se numără D-nii Emil Marinescu, Șerban Tassian, Alexandru Lupescu și Edgar Istrati, cari fac parte din quartetul vocal al Operei Române. Acest quartet simpatice a înregistrat de curând un succes strălucit la concertul dat la Ateneul Român. Admirația publicului a fost unanimă. Distinsul Profesor Markowsky din Viena, care a asistat la concert, a fost atât de entuziasmat de frumoasele calități vocale ale acestui quartet, încât a ținut să-l felicite printr-o scrisoare plină de elogi.

Grupurile fotografiate de Polyfoto sunt foarte reușite. Dovada cea mai bună, este grupul acestui quartet.

Polyfoto execută 48 de fotografii pentru 60 de lei, indiferent dacă e o singură persoană sau dacă sunt 3 sau 5 persoane.

**UN DAR  
CARE FACE PLACERE  
TUTUROR**

Pentru 60 de lei puteți cumpăra la Polyfoto, Calea Victoriei 86, vis-a-vis de Palatul Regal, sau la toate casele magazinului Galeries Lafayette, un carnet care dă dreptul posesorului să se fotografieze de 48 de ori. Dacă vreți să faceți cuiva o surpriză plăcută, oferiți-i un astfel de carnet.



# polyfoto

CALEA VICTORIEI 86 (VIS-A-VIS DE PALATUL REGAL)

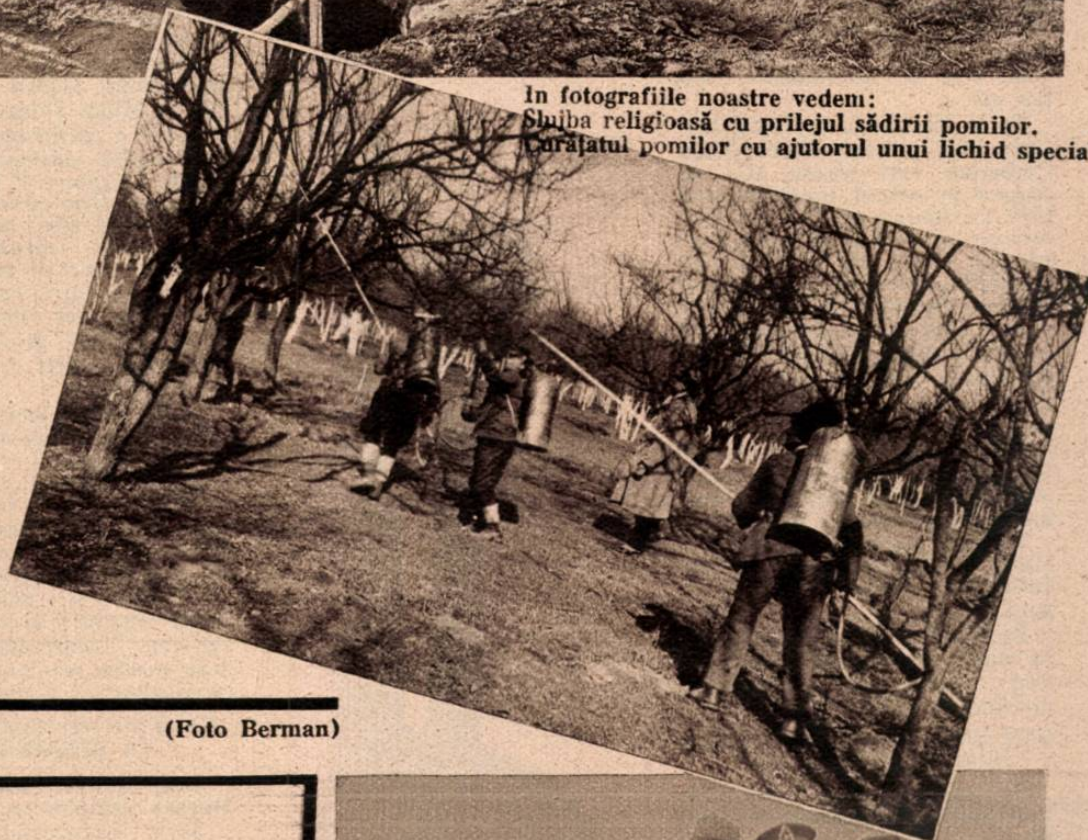


# Serbarea sădirii pomilor în Capitală

Cu un ceremonial deosebit s'a sărbătorit Duminica trecută în Capitală ziua sădirii pomilor.



În fotografiile noastre vedem:  
Sfuba religioasă cu prilejul sădirii pomilor.  
Curățatul pomilor cu ajutorul unui lichid special.



(Foto Berman)



## Salvarea

pe care se pot bizui toți cei cu nervii sdruncinați, este

**Bromural «Knoll».**

Acest preparat, atât de inofensiv încât poate fi dat fără nici o ezitare și copiilor mici, înlătură stările nervoase neplăcute și produce un somn sănătos, fără ca, folosindu-l timp mai îndelungat, să vă obișnuiți cu el. Bromuralul este salvarea nervoșilor, a neliniștii și a celor care suferă de insomnie.

Se găsește în farmacii și droguerii  
în tuburi cu 10 și 20 tablete.

**Knoll A.-G., Fabrici chimice, Ludwigshafen/Rin.**



Studente sădind pomii.  
Oameni transportând în  
pompe lichidul special pen-  
tru curățirea pomilor.



# LĂUTARI NOSTRI

**Vine vara și lăutarii se pregătesc să ne cânte iarăși prin grădini.**

Un colaborator al nostru a adunat, cu acest prilej, câteva date despre vechii lăutari români și instrumentele lor.

**C**ERCETĂTORII ne spun că vioara s'a inventat abea pe la 1600, apărând pentru prima dată, în forma ei de azi, nu la noi în țară, ci în Tirol sau Cremona.

Totuș, în România existau lăutari celebri înainte de data asta. Din ce instrumente cântau ei?

Pe la 1558, erau renumiți lăutarii robi ai lui Mircea-Vodă Ciobanul, cari ziceau atât de frumos pe *alăută*, încât Domnul țării nu găsește alt dar mai frumos și mai scump să-i facă Vornicului Dingă „de la Moldova”, decât dându-i rob pe faimosul *Ruste Alăutarul*. De altfel toți boerii mari aveau lăutari vestiți pe acea vreme. Astfel Bărcan Comisul a avut pe *Trîmpea alăutarul*, pe care l-a vândut cu 4000 piaștri, o sumă enormă pe acele timpuri, (un piastru = un leu vechiu). L-a cumpărat tot vornicul Dingă care pare să fi fost un mare apreciator de muzică.

Istoricii ne arată că, la 1599, Mihai Viteazul a intrat în Alba Iulia de o ciată le lăutari țigani...

De altfel aceștia s'au introdus în muzica românească, de cum s'au așezat pe meleagurile noastre.

**CUM ERA VIOARA PE VREMEA LUI MIHAI VITEAZU?**

De obicei se face o confuzie între *lăuta* (sau *alăuta*) și *vioară*.

Alăuta era de fapt cu totul alt instrument: era mai mare ca vioara avea formă semisferică și un dublu cordar cu 2 coarde. Ea se asemăna mai mult cu o harpă mică. Pe alăută nu se cânta cu arcușul, cum se cântă la vioară.

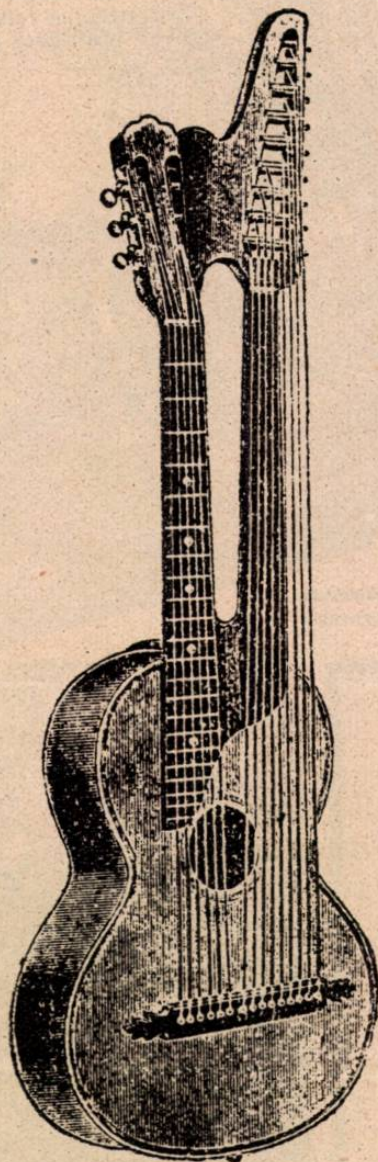
Se crede totuși că lăutarii, cari au însoțit pe Mihai Viteazul la intrarea sa în Alba Iulia, au avut niște arcușe în semicerc adică în formă de arc astfel cum își fabrică și azi micii țigănuși sdrențuiți pe cari îi vedem trepidând prin unele stații de tramvai bucureștene. Iar scripștile lăutarilor, de pe vremea lui Mihai Viteazul, erau, probabil un fel de *viole* (adică viori mai mari), având șase coarde — după părerea muzicografilor.

Cu 33 de ani mai târziu Leon Vodă, domnul Moldovei, a primit pe Paul Strassburg, solul lui Gustav Adolf, cu un alai de *cântăreți cu chitară*.

## ALAIURILE DOMNEȘTI

Lăutarul deși oareșicum disprețuit și umilit „neputând să ia față de om bun sau de boer” fiind „bajocura lui Dumnezeu și a oamenilor” totuși lua parte la toate alaiurile domnești.

Când se'ntorceau domnii dela Constantinopol, făceau un popas la Văcărești, în preajma intrării în București. Aci erau întâmpinați de episcopi și mitropoliți, cu mare alaiu, precum și de armașul cu cei *cinci sute de lăutari*, câți erau în București.



Acest obicei s'a perindat, de câte ori se avea prilejul, până la domnia din veacul trecut, a lui Mihai-Vodă Sturdza.

Țiganii au păstrat comoara noastră de cântece și poezii populare, din generație în generație lăutărească. Deși uneori li se reproșează că au denaturat spiritul național, deoarece ar avea „gust rău” — după cum d. firmă A. D. Xenopol — totuși nu mai puțin adevărat este că sunt înzestrați de „un simț poetic și muzical superior mulțimei în deobște”, cum observă același autor.

G. O. Teodorescu a rămas ui-

mit „în fața unui țigan obscur, gârbovit de ani și de nevoi”, care la vârsta de 74 de ani păstra în mintea lui o comoară de hori, doine și balade bătrâne. Un cântăreț lăutar, căruia îi datorăm scăparea din noianul uitării a celor mai frumoase, mai bogate și mai interesante părți din literatura românească scrisă...

Numele acestui lăutar e *Petrea Crețul Șolcan*, unul dintre fiii lui Mihai Șolcan.

„Spre a vă forma o idee, despre bogăția păstrată într-o memorie — spune G. D. Teodorescu — vă afirm că în scurtul spațiu de 3—4 zile, mi-a spus și mi-a cântat legende și doine, cari nu cuprind mai puțin de 7000 de versuri, ceea ce samănă în cantitate cu unsprezece cărți din „Iliada” lui Omer și încă alte nouă cărți din „Eneida” lui Virgiliu.

„Cine dintre noi știe să recite 11 rapsodii omerice și 9 cântări virgiliane!”

D. prof. Mihail Gr. Poslușnicu, în interesanta sa lucrare „Istoria Muzicii la Români”, editată de „Cartea Românească” ne dă o listă a lăutarilor celebri pe vremuri și o serie de interesante fotografii și desene, dintre cari împrumutăm și noi câteva pentru articolul nostru, reproducând și o parte din text.

## LĂUTARI ROMÂNI CELEBRI ÎN STRĂINĂTATE

Mulți lăutari români au cucerat străinătatea.

Sava Pădureanu, cobzar și viorist, s'a produs și la Petersburg la curtea țarului. Autorul acestor rânduri a avut norocul de a-l mai apuca. L-am auzit cântând cu taraful lui la Terasa Frascatti, pe când eram copil. Avea un ritm extraordinar și o vervă îndrăcită. El purta fra-



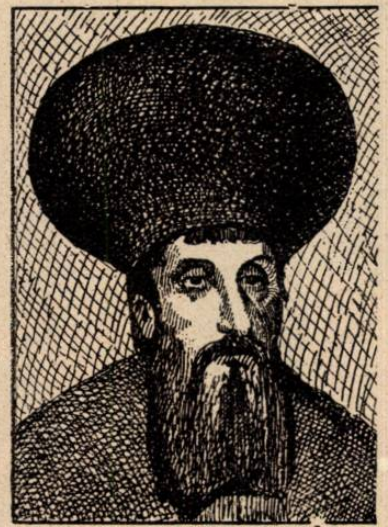
Vioara



Rebec sau Chrotta

cul cu pieptul plin de decorații conferite de diferiți suverani, iar cei din taraful lui purtau costum național. Erau numai opt inși în orchestră: două contrabaze, un țimbal, un nai, apoi piano, și — dacă nu mă'nșel — încă două viori.

În orice caz era o alcătuire orchestrală ciudată; mai ales este de remarcat proporția mare a contrabaselor. Am auzit interpretându-se între altele o fan-tezie din „Carmen”, cu un avânt, pe care nu-l voi uita nici o dată. Era parcă altă compoziție, un alt Bizet, cu o viață nouă, muzica spaniolă, scrisă de un francez, trecută prin prizma



Costache Konachi.

temperamentului țigănesc, cu o putere de sugestie, pe care mi s'a părut că nu știuse să o dea nici una din orchestrele bogate de operă, auzite de mine până atunci.

## CRISTACHE CIOLAC LA PARIS

Pentru a doua jumătate a secolului al XIX, Christache a fost ceea ce Barbu Lăutarul fusese în prima jumătate a secolului al 19-lea.

Aproape patruzeci de ani — spune d. Radu D. Rosetti — n'a fost petrecere, nuntă, banchetă fără taraful lui Ciolac și tot el era chemat să delecteze urechile monarhilor și persoanelor distinse, vizitatori ai curții regale românești.

Câte alaiuri domnești, câte evenimente mari din istoria României moderne, nu ne-a slăvit cu vioara lui fermecată! C'a fost masă mare de 10 Mai, banchet la inaugurarea podului de peste Dunăre, nunta de argint al Regelui Carol, căsătoria regelui Ferdinand... Ciolac era nelipsit, ca și în climaterica stațiune a Sinaiei, unde muzica sa se'ngăna cu susurul apei Peșului. A fost în adevăr, un fenomen al muzicalității românești, apreciat de marii: Enescu, Kubelic, Paderewsky, Jaques Thibaud, etc.

La Paris, cu prilejul inaugurării Expoziției din 1889, șefii de orchestră trebuiau să execute o compoziție ocazională. Ciolac care nu buchina o notă, învățase partitura viorilor pe de-a rostul, ascultând-o la repetiții, cum o cântau ceilalți.